

JVC



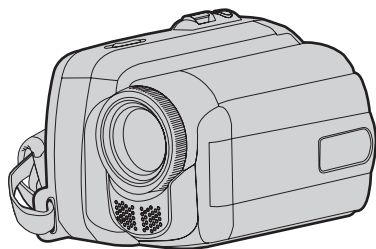
LYT1811-006A

**NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

CZ HU PO

**DIGITÁLNÍ VIDEOKAMERA
DIGITÁLIS VIDEOKAMERA
CYFROWA KAMERA WIDEO**

GR-D815E



Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám za zakoupení této digitální videokamery. Vzájmu bezpečného používání tohoto produktu si před jeho použitím laskavě přečtěte bezpečnostní informace a preventivní opatření na stranách 4 – 6.

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a digitális videokamerát. Termékünk biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, hogy a használatbavétel előtt olvassa el a 4 – 6. oldalon lévő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket.

Szanowny Nabywco,

Dziękujemy za zakup niniejszej cyfrowej kamery wideo. Przed przystąpieniem do jej użytkowania prosimy o zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa i rodkami ostrożno ci na stronach 4– 6.

Mini **DV** PAL

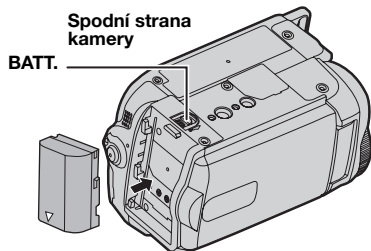
ČEŠTINA

MAGYAR

POLSKI

1. Příprava

- 1 Připojte baterii.
Nabijte baterii (→ 13).

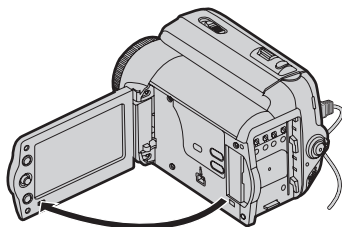


Poznámky:

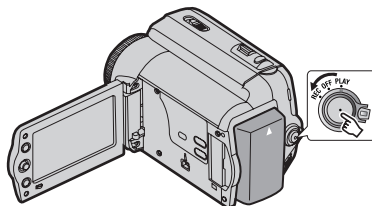
- Po zakoupení nejsou baterie nabity. Před použitím je proto nutné baterie dobít.
- Používejte baterie JVC BNVF808U/VF815U/VF823U. Používání běžných baterií jiných značek než JVC může poškodit vnitřní nabíjecí obvod.

2. Nahrávání Videá

- 1 Otevřete LCD displej.

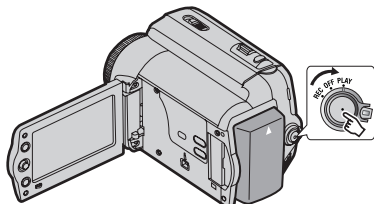


- 2 Přepněte hlavní spínač do polohy "REC" (→ 11).

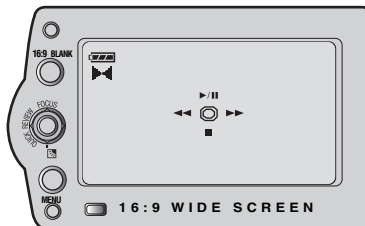


3. Přehrávání

- 1 Přepněte hlavní spínač do polohy "PLAY" (→ 11).

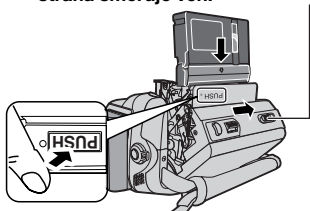


- 2 Obrazovka se na přibližně 3 sekundy rozsvítí.



2 Vložte kazetu (☞ 15).

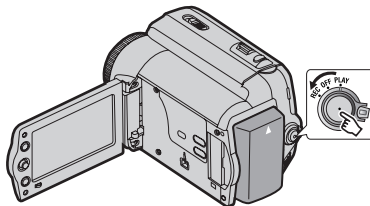
Ujistěte se, že průhledná strana směřuje ven.
OPEN/EJECT



Poznámky:

- Před zahájením skutečného nahrávání důležitého materiálu proveďte zkušební nahrávání a přehrávání nahraných dat ke kontrole, že jsou obraz a zvuk nahrávány správně.
- Ze začátku doporučujeme pro nahrávání používat nastavení AUTO, režim **A**.

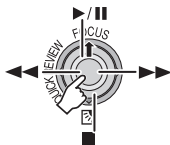
3 Nahrávání zahájíte stiskem spustit/zastavit nahrávání.



Poznámky:

- Nastavení data a času (☞ 14).

4 Přehrávání zahájíte volbou ►/II (☞ 8).



Poznámky:

- Přehrávání obrazu na připojeném televizoru (☞ 30).



Poznámky:

- Před použitím doporučujeme vyčistit hlavy videa. Pokud delší dobu kameru nepoužíváte, mohly by být hlavy zašpiněné. Doporučujeme provádět pravidelné čištění hlav videa pomocí čistící kazety (volitelně).

Přečtěte Si Jako První !

- **Před záznamem důležitého videa si nejprve nahrajte zkušební záznam.**

Přehrajte si zkušební záznam a ujistěte se, zda byly obraz i zvuk správně zaznamenány.

- **Před použitím doporučujeme vyčistit video hlavy.**

Pokud jste kameru delší dobu nepoužívali, mohou být hlavy znečištěné.

Doporučujeme provádět pravidelné čištění hlav pomocí čistící kazety (volitelná součást).



- **Kazety i kameru uchovávejte ve vhodném prostředí.**

Videohlavy se mohou snáze zašpinit, pokud jsou kazety a videokamera uloženy v prašném prostředí. Kazety by se měly vyjmout z kamery a uložit do obalů. Videokameru skladujte v sáčku nebo v jiném obalu.

- **Důležité videozáznamy nahrávejte v režimu SP (Standardní přehrávání).**

Režim LP (Dlouhá Hláška Přehrávání) umožňuje nahrát na kazetu o 50% záznamu více než režim SP (Standardní přehrávání), ale při přehrávání může dojít k mozaikovému šumu - záleží na charakteristikách kazety a na prostředí, ve kterém je kamera používána. Pro důležité nahrávky tedy doporučujeme používat režim SP.

- **Bezpečnost a spolehlivost.**

V této kameře se doporučuje používat výhradně originální akumulátory a doplňky JVC.

- **Tento produkt obsahuje patentované a jiné zákonem chráněné technologie a bude pracovat pouze s bateriemi Data Battery od společnosti JVC. Používejte akumulátory JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Použití běžných akumulátorů od jiných výrobců než JVC může způsobit poškození vnitřní soustavy nabíjecích obvodů.**

- **Používejte výhradně kazety s označením Mini DV ^{Mini} DV.**

- **Pamatujte, že tato kamera není kompatibilní s ostatními formáty digitálního videa.**

- **Doporučujeme používat značkové kazety JVC.**

Tato kamera je kompatibilní se všemi značkami komerčně dostupných kazet odpovídajících standardu MiniDV, ale značkové kazety JVC jsou navrženy a optimalizovány pro maximalizaci výkonu vaší kamery.

- **Pamatujte, že tato kamera je určena pouze pro soukromé použití spotřebitelů.**

Jakékoli komerční využití bez příslušného povolení je zakázáno. (Dokonce i v případě, že pro osobní zábavu natáčíte například zábavná show, představení či veřejné produkce, se důrazně doporučuje obstatat si předem potřebné povolení).

- **NENECHÁVEJTE přístroj**

- na místech s teplotou přesahující 50°C.

- na místech s extrémně nízkou vlhkostí (pod 35%) nebo s extrémně vysokou vlhkostí (80%).

- na místech vystavených přímému slunečnímu záření.

- v létě v uzavřeném vozidle.

- poblíž topidel.

- **LCD monitor je vyroben vysocí přesnou technologií.** Černé nebo jasné světelné body (červené, zelené nebo modré) se však mohou na LCD monitoru neustále zobrazovat. Tyto body nejsou zaznamenávány do obrazu.

Nejedná se žádnou závadu jednotky.

(Efektivní body: více než 99,99%).

- **Nenechávejte akumulátory v kameře v případě, e ji nebudete používat a pravidelně kontrolujte funkčnost kamery.**

Přečtěte si také "Upozornění" na stranách 36 - 38.

O Akumulátorech

NEBEZPEČÍ! Nepokoušejte se akumulátory demontovat nevyhazujte je do ohně a nevystavujte je vysoké teplotě, nebo by mohlo dojít k požáru nebo explozi.

VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby se akumulátor nebo jeho kontakty dostaly do styku s kovovými předměty, mohlo by dojít ke zkratu nebo požáru.

Ukázkou vypnete nastavením "DEMO REZIM" na "VYPNUTO" (⇐ 20, 23).

Bezpečnostní Opatření

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ DE-TI ANI VLHKOSTI, ABY NEMOHLA DOJÍT K POĀRU NEBO ŰRAZU.

UPOZORNĚNÍ:

- Abyste předešli Űrazu elektrickým proudem, neotevírejte skřínku. Uvnitř nejsou žádné díly, které byste mohli jako uživatelé opravít. Servis přenechejte kvalifikovanému personálu.
- Nebudete-li AC adaptér delší dobu používat, je vhodné odpojit jeho síťovou Űhuru ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ:

- Tato kamera je určena k použití s barevným televizním signálem typu PAL. Nelze ji používat k přehrávání na televizorech s jiným standardem. Nahrávání a přehrávání záznamu na LCD displeji je však možné provádět kdekoliv.
- **Tento produkt obsahuje patentované a jiné zákonem chráněné technologie a bude pracovat pouze s bateriemi Data Battery od společnosti JVC. Použijte baterie JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U a k jejich nabíjení nebo k napájení kamery ze síťové zásuvky použijte dodávaný univerzální AC adaptér. (Pro připojení do síťových zásuvek různých konstrukcí může být nutný převodník.)**

POZNÁMKY:

- Typový štítek (štítek s výrobním číslem) a bezpečnostní upozornění jsou uvedena na dně nebo na zadní stěně hlavní jednotky.
- Typový štítek a bezpečnostní upozornění AC adaptéru jsou uvedeny na jeho horní a dolní straně.

VAROVÁNÍ:

Akumulátory nesmějí být vystaveny nadměrnému teplu, jako např. od slunce, ohně apod.

UPOZORNĚNÍ:

Sít ová zástrčka musí zůstat dobře přístupná.

Ježli přístroj instalován ve skříně nebo na polici, zajistěte, aby byl na všech stranách přístroje dostatečný prostor zajišťující dostatečnou ventilaci (10 cm nebo více po obou stranách, nahore a vzadu).

Nezakrývejte větrací otvory.

(Jsou-li větrací otvory zakryté novinami nebo oděvy atd., vznikající teplo nemůže odcházet.)

Nepokládejte na přístroj žádné zdroje otevřeného ohně, jako například zapálené svíčky.

Při likvidaci baterií je třeba zvažovat otázky ochrany životního prostředí a přísně dodržovat místní předpisy nebo zákony platné pro likvidaci těchto baterií.

Nevystavujte tento přístroj odkapávajícím nebo stříkajícím kapalinám.

Nepoužívejte tento přístroj v koupelně ani na jiných místech s vodou.

Neumíst ujte na tento přístroj také žádné nádoby naplněné vodou nebo kapalinami (například kosmetiku nebo léky, květinové vázy, rostliny v květináčích, šálky atd.).

(Jestliže do tohoto přístroje vnikne voda nebo jiná kapalina, může dojít k požáru nebo k Űrazu elektrickým proudem.)

Nemiřte objektivem přímo do slunce. Mohlo by dojít k poranění zraku nebo k poruše vnitřních obvodů. Existuje také riziko požáru nebo Űrazu elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ:

Následující poznámky se zabývají možným fyzickým poškozením kamery a poraněním uživatele.

Při nošení videokamery k ní mějte vždy připevněný popruh a používejte jej. Přenášení nebo držení kamkordéru za LCD displej může způsobit jeho pád nebo poruchu.

Dbejte na to, aby se do otvoru pro kazetu nezachytil prst. Nenechávejte s videokamerou manipulovat děti, které jsou k tomuto druhu zranění obzvláště náchylné.

Nepoužívejte stativ na nestabilních či nerovných plochách. Mohl by se převrhnout a kamera by se mohla vážně poškodit.

UPOZORNĚNÍ:

Připojení kabelů (Audio/Video, S-Video, atd.) ke kamerě a její ponechání na televizoru se nedoporučuje, protože potáhnutí za kabely může způsobit její pád s následným poškozením.

Vážený zákazníku,

[Evropská unie]

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan Limited je:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Nemecko

Informace pro uivatele k likvidaci starého zařízení a baterií

[Evropská unie]



Tyto symboly znamenají, že elektrické a elektronické vybavení a baterie s tímto symbolem nesmí být po skončení životnosti likvidovány jako běžný odpad. Namísto toho musí být produkty odevzdány na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrického a elektronického vybavení a baterií k řádnému zpracování, regeneraci a recyklaci v souladu s národními zákony a směrnicemi 2002/96/EC a 2006/66/EC.



Produkty

Správnou likvidací těchto produktů pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohly být důsledky nesprávné likvidace těchto produktů.



Baterie

Další informace o sběrných místech a recyklaci těchto produktů si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálního odpadu ve vaší oblasti nebo obchodu, ve kterém jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postihy podle národních zákonů.

[Firemní uivatele]

Chcete-li tento produkt zlikvidovat, navštivte naše webové stránky na adrese www.jvc-europe.com, kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

[Ostatní země mimo Evropskou unii]

Tyto symboly jsou platné jen v Evropské unii.

Chcete-li tyto produkty zlikvidovat, proveďte to prosím v souladu s platnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení a baterií.

Upozornění:

Značka Pb pod symbolem pro baterie znamená, že tato baterie obsahuje olovo.

Začínáme	8	Rozšířeně Možnosti	20
Informace K Návodu	8	Menu Podrobných Nastavení	20
Příslušenství	8	Změna Nastavení Menu	20
Nasazení Krytky Objektivu	8	Menu Záznamu	21
Nasazení Interferenčního Filtru	9	Menu Přehrávání	24
Nasazení Ramenního Popruhu.....	9	Funkce Nahrávání	25
Nastavení Držadla	9	Fotografování (Zaznamenávání	
Montáž Na Stativ	9	Statických Obrázků Na Pásku)	25
Rejstřík	10	Ruční Zaostřování	25
Indikace Na LCD Monitoru	12	Ovládání Expozice	26
Napájení	13	Uzamčení Clony	26
Nastavení Jazyka	14	Kompenzace Protisvětla	26
Nastavení Data/Času	14	Ovládání Bodové Expozice	27
Nastavení Jasu Displeje	15	Nastavení Vyvážení Bílé	27
Vkládání/Vyjímání Kazety	15	Ruční Nastavování Vyvážení Bílé	28
Širokouhlý Režim 16:9	15	Efekty Stírání Nebo Stmívání	28
Nahrávání A Přehrávání	16	Program AE, Efektů A Efektů	
Základní Záznam	16	Závěrky	29
Zbývající Čas Na Pásce	16	Připojení/Střih	30
Rychlé Prohlížení.....	16	Připojení K Televizoru Nebo	
Automatický/Ruční Režim	17	Videorekordéru	30
Časový Kód.....	17	Kopírování Na Videorekordér	30
Transfokace.....	18	Kopírování Na Video Jednotku	
Normální Přehrávání	18	Vybavenou Konektorem DV	
Proměnné Rychlé Vyhledávání.....	19	(Digitální Kopírování)	31
Vyhledávání Částí Bez Záznamu.....	19	Připojení K Osobnímu Počítači	32
		Odkazy	33
		Odstraňování Potíží	33
		Upozornění	36
		Uživatelská Údržba	38
		Technické Údaje	39
		Názvosloví	40

Informace K Návodu

Ovladač (☞ 11)

Ovládací páčka slouží ke dvěma druhům operací.

Provoz			Výběr
▲	▶/	FOCUS	Posuňte ovládací páčku nahoru.
▼	■		Posuňte ovládací páčku dolů.
>	▶▶		Posuňte ovládací páčku vpravo.
<	◀◀	QUICK REVIEW	Posuňte ovládací páčku vlevo.

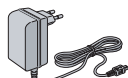
- 1 Výběr provedete pohybem páčky směrem nahoru/dolů/vpravo/vlevo.



- 2 Stisknutím ovládací páčky vyberete SET.



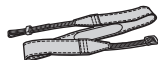
Příslušenství



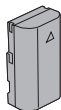
AC Adaptér
AP-V19E



nebo
Audio/video kabel
(minizástrčka ø3,5 do zástrčky RCA)



Popruh na rameno
(☞ 9)



Akumulátor
BN-VF808U



Víčko objektivu



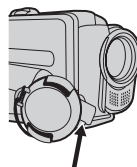
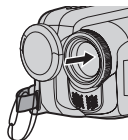
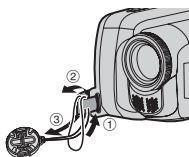
Feritový filtr pro kabely
(☞ 9, pro připevnění)

Poznámka:

Ujistěte se, že k propojení používáte dodávané kabely. Nepoužívejte žádné jiné kabely.

Nasazení Krytku Objektivu

K zajištění ochrany objektivu připevněte dodané víčko objektivu ke kameře tak, jak je znázorněno na obrázku.

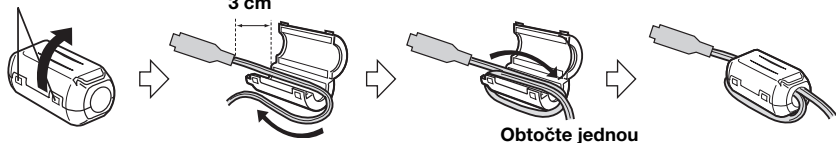


Během nahrávání umístěte zde.

Nasazení Interferenčního Filtru

Na kabel nasadte feritový filtr. Feritový filtr redukuje rušení.

Uvolněte zarážku



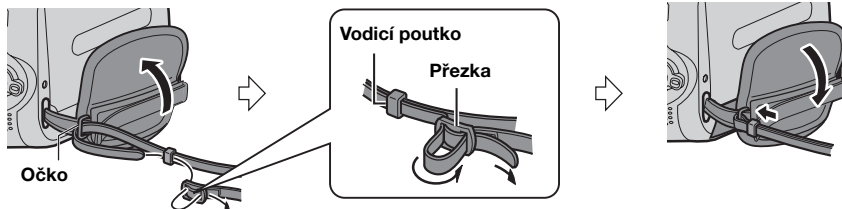
Obtočte jednou

Nasazení Ramenního Popruhu

Oddělte podušku a konec popruhu provlékněte očkem.

Popruh provlékněte přezkou, nastavte délku a k upevnění na místě použijte vodící poutko.

Přezku umístěte poblíž oka a znovu připněte podušku.



Vodící poutko

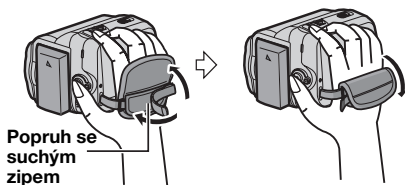
Přezka

Očko

Nastavení Držadla

Otevřete podušku a provedte nastavení držadla.

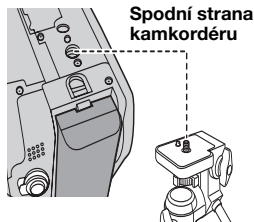
- Před zahájením nastavování odstraňte bezpečnostní štítky připojené k suchému zipu.



Popruh se suchým zipem

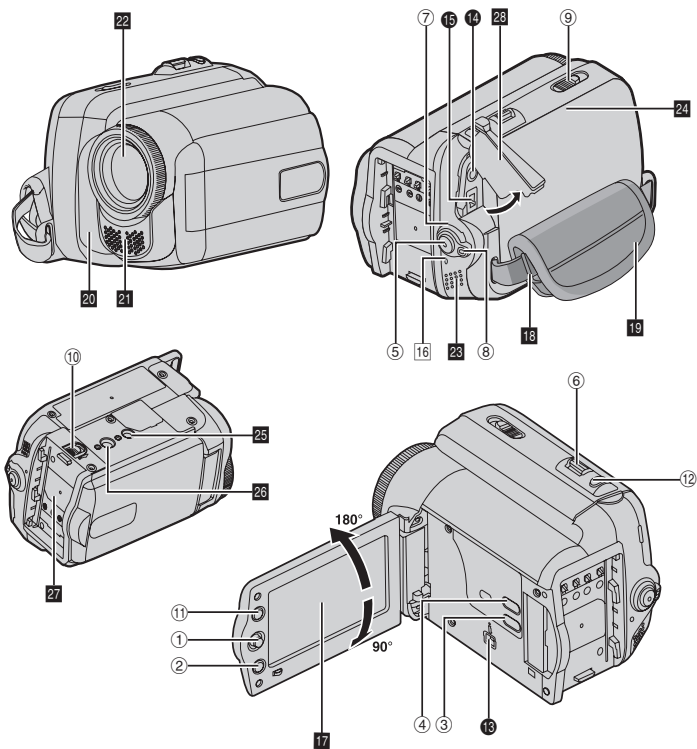
Montáž Na Stativ

Nasadte otvor v kamkordéru na čep stativu a poté pomocí upevňovací zásuvky se šroubem zajistěte na místě.



Spodní strana kamkordéru

Rejstřík




Poznámky:

- Displej LCD lze otočit o 270°.
- Na celém displeji se mohou objevit barevné skvrny. Nejedná se však o závadu.
- **Rychlé zapnutí a vypnutí**
Kamkordér můžete rovněž zapnout/vypnout otevřením/zavřením displeje LCD v režimu záznamu.

Ovládací Prvky

- ① Ovladač (⇨ 8)
 - ◀: Vlevo / Přetáčení [◀◀] (⇨ 18) / Rychlé prohlížení [QUICK REVIEW] (⇨ 16)
 - : Vpravo / Přetáčení dopředu [▶▶] (⇨ 18)
 - ⤴: Nahoru / Přehrávání/Pauza [▶/II] (⇨ 18) / Ruční zaostřování [FOCUS] (⇨ 25)
 - ⤵: Dolů / Stop [■] (⇨ 18) / Kompenzace protisvětla [☀] (⇨ 26) / Bodová expozice (⇨ 27) / Stisknout: SET
- ② Tlačítko menu [MENU] (⇨ 20)
- ③ Tlačítko Auto [AUTO] (⇨ 17)
- ④ Tlačítko baterie s paměti [DATA] (⇨ 14)
- ⑤ Tlačítko Start/Stop záznamu (⇨ 16)
- ⑥ Páčka ovládání transfokace [T/W] (⇨ 18) / Ovládání hlasitosti reproduktoru [VOL. +, -] (⇨ 18)
- ⑦ Spínač napájení [REC, OFF, PLAY]
- ⑧ Tlačítko zámku
- ⑨ Spínač otevírání/vysunutí kazety [OPEN/EJECT] (⇨ 15)
- ⑩ Uvolňovací tlačítko baterie [BATT.] (⇨ 13)
- ⑪ Tlačítko širokoúhlového zobrazení 16:9 [16:9] (⇨ 15) / Pro hledání nenahraného úseku [BLANK] (⇨ 19)
- ⑫ Tlačítko momentky [SNAPSHOT] (⇨ 25)

Konektory

- ⑬ Konektor digitálního videa [DV OUT] (i.LINK*) (⇨ 31, 32)
 - * i.LINK se vztahuje k průmyslovým specifikacím a rozšířením IEEE1394-1995. Logo  se používá u výrobků, které odpovídají standardu i.LINK.
- Konektory jsou umístěny pod kryty.
- ⑭ Konektor výstupu Audio/Video [AV] (⇨ 30)
 - ⑮ Vstupní konektor DC [DC] (⇨ 13)

Indikátory

- ⑯ POWER/CHARGE Kontrolka (⇨ 13)

Další Části

- ⑰ LCD Monitor (⇨ 10)
- ⑱ Poutko ramenního popruhu (⇨ 9)
- ⑲ Přidrzný popruh (⇨ 9)
- ⑳ Čidlo kamery
(Dejte pozor, abyste nezakryli tuto část, kde se nachází čidlo nutné pro natáčení)
- ㉑ Stereo mikrofon
- ㉒ Objektiv
- ㉓ Reprodaktor (⇨ 18)
- ㉔ Kryt kazetové schránky (⇨ 15)
- ㉕ Otvor pro čep (⇨ 9)
- ㉖ Montážní lůžko stativu (⇨ 9)
- ㉗ Uchycení akumulátoru
- ㉘ Kryt konektorů

Poloha Spínače Napájení

Nastavte hlavní vypínač při současném stisku zaji ovacích tlačítka.



REC:

Pro zaznamenávání na pásku.

OFF:

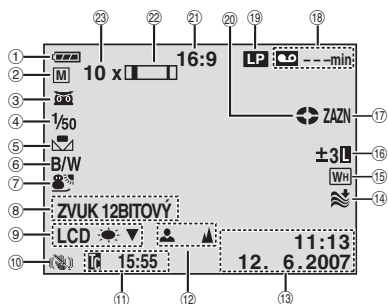
Pro vypnutí videokamery.

PLAY:

Pro přehrání záznamu uloženého na pásce.

Indikace Na LCD Monitoru

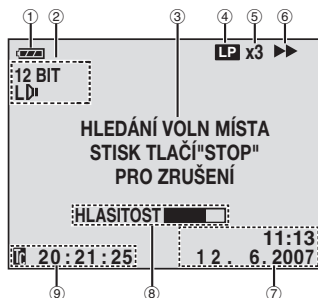
Pouze Behem Záznamu Videá



- ① Indikátor zbývající energie akumulátoru (↔ 35)
- ② Provozní režim (↔ 17)
A : Automatický režim
M : Ruční režim
- ③ : Indikace nočního natáčení (↔ 29)
 : Režim zvýraznění (↔ 21)
- ④ Rychlost závěrky (↔ 29)
- ⑤ Indikace vyvážení bílé (↔ 27)
- ⑥ Vybraný indikátor efektů (↔ 29)
- ⑦ Vybraný indikátor Program AE (↔ 29)
- ⑧ ZVUK 12BITOVÝ / 16BITOVÝ : Indikace zvukového režimu (↔ 22) (Objeví se na přibl. 5 sekund po zapnutí kamkordéru.)
- ⑨ : Indikátor podsvícení displeje LCD (↔ 22) (Zobrazí se přibližně po dobu 5 sekund během přepínání z vnějšího na venkovní jas.)
- ⑩ Stabilizátor digitálního obrazu ("DIS") (↔ 21) (Zobrazí se pouze ukazatel)
- ⑪ Časový kód (↔ 17, 22)
- ⑫ Indikace ručního zaostřování (↔ 25)
- ⑬ Datum/čas (↔ 14, 22)
- ⑭ Indikace potlačení větru (↔ 22)
- ⑮ Indikace zvolení efektu stírání/stmívání (↔ 28)
- ⑯ : Indikace bodového ovládání expozice (↔ 27)
 : Indikace kompenzace světla pozadí (↔ 26)
± : Indikace nastavení expozice (↔ 26)
L : Indikace uzamčení clony (↔ 26)
- ⑰ REC : (Objeví se během záznamu.) (↔ 16)
 FOTO : (Objeví se při pořizování momentky).
- ⑱ Zbývající čas na pásku (↔ 16).

- ⑲ Režim rychlosti záznamu (SP/LP) (↔ 22) (Zobrazí se pouze indikátor LP)
- ⑳ Indikace běhu pásku (Otáčí se, když pásek běží.)
- ㉑ Indikace širokoúhlového režimu (↔ 15)
- ㉒ Indikace transfokátoru (↔ 18)
- ㉓ Přibližný poměr transfokace (↔ 18)

Během Přehrávání Videá

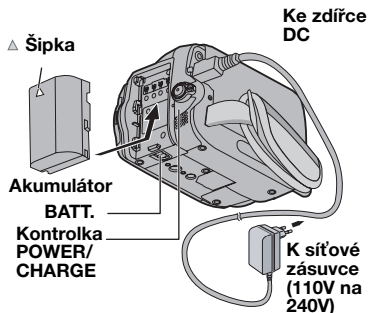


- ① Indikátor zbývající energie akumulátoru (↔ 35)
- ② Kontrolka zvukového režimu (↔ 24)
- ③ Tlačítko hledání nenahráného úseku (↔ 19)
- ④ Rychlost záznamu (SP/LP) (↔ 22) (zobrazí se pouze ukazatel LP)
- ⑤ Indikátor proměnlivé rychlosti hledání: x-10, x-3, x3 a x10 (↔ 19)
- ⑥ : Přehrávání
 : Převíjení vpřed/Rychlé vyhledávání
 : Převíjení vzad/Rychlé vyhledávání
 : Pauza
- ⑦ Datum/čas (↔ 14, 24)
- ⑧ HLASITOST : Indikátor úrovně hlasitosti (↔ 18)
- ⑨ Časový kód (↔ 17, 24)

Napájení

Nabíjení Akumulátoru

1) Nastavte spínač napájení na "OFF" (→ 11).



2) Vložte baterii.

- Zorientujte baterii tak, aby symbol Δ (šipka) na baterii směřoval správným směrem a zasunete baterii na místo tak, aby zacvakla.

3) Připojte AC adaptér.

- Jakmile začne blikat indikátor POWER/CHARGE na kamkordéru, znamená to, že nabíjení bylo zahájeno.
- Jakmile indikátor POWER/CHARGE zhasne, nabíjení je dokončeno. Odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky. Odpojte napájecí adaptér od kamkordéru.

Vyjmutí Akumulátoru

Stisknete tlačítko **BATT.** a posunutím baterii uvolnete.

Nabíjení/Nahrávání (přibl.)

Akumulátor	Požadovaná doba nahrávání	Maximální délka souvislého nahrávání
BN-VF808U (Součást dodávky)	1 hod. 30 min.	2 hod.
BN-VF815U	2 hod. 40 min.	4 hod. 5 min.
BN-VF823U	3 hod. 50 min.	6 hod. 10 min.

Poznámky:

- Pokud do zařízení vložíte zcela nabitou baterii, zabliká kontrolka POWER/CHARGE na dobu přibližně 10 sekund a poté zhasne.
- Pokud je provozní doba baterie i po úplném nabití velmi krátká, životnost baterie skončila a je třeba ji vyměnit. Zakupte novou baterii.
- Síťový adaptér zpracovává napětí, takže se během používání zahřívá. Zajistěte, aby byl používán v dobře ventilovaných prostorech.
- Po uplynutí 5 minut v pohotovostním záznamovém režimu, s vloženou kazetou a bez jakékoli akce kamera automaticky vypne napájení přiváděné síťovým adaptérem. Pokud je ke kameře připojena baterie, spustí se její dobíjení.
- Konekt a kabel AC adaptéru neohýbejte a netahajte za něj. Mohlo by dojít k poškození AC adaptéru.

Používání Akumulátoru

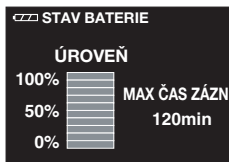
Proveďte kroky 2) popsané v části "Nabíjení Akumulátoru".

Poznámky:

- Doba záznamu se výrazně zkracuje za těchto podmínek:
 - Opakované používání transfokátoru nebo opakované zapínání pohotovostního režimu.
 - Časté používání režimu přehrávání.
- Před delším použitím se doporučuje připravit si dostatek akumulátorů, které pokryjí 3 krát delší dobu, než je plánovaná doba natáčení.

Kontrola Stavů Baterie

Vložte baterii.



- Když se vypínač nachází v poloze **“OFF”**, zobrazí se přibližně po dobu 5 sekund při rychlém stisknutí a uvolnění tlačítka a přibližně po dobu 15 sekund při stisknutí a podržení tlačítka na několik sekund.
- Když se vypínač nachází v poloze **“PLAY”** nebo **“REC”**, dalším stisknutím tlačítka **DATA** obnovíte normální zobrazení.
- Status baterie nelze zobrazit při přehrávání nebo při nahrávání.
- Jestliže se i po několikanásobném stisknutí tlačítka **DATA** namísto stavu baterie zobrazí hlášení **“CHYBA KOMUNIKACE”**, došlo pravděpodobně ke vzniku problému s baterií. V takovém případě se obrazte na nejbližšího prodejce JVC.
- Zobrazení stavu baterie se může lišit v závislosti na změně okolních podmínek, pokud je podsvícení LCD nastaveno na automatický režim (⇨ 22).

Použití Napájení Střídavým Napětím

Provedte kroky ③ popsané v části “Nabíjení Akumulátoru” (⇨ 13).

Poznámka:

Před odpojením napájecího zdroje se ujistěte, že je napájení kamery vypnuto. Pokud to neuděláte, může to mít za následek poruchu kamery.

Nastavení Jazyka

Jazyk na monitoru lze změnit (⇨ 23).

- 1 Nastavte spínač napájení na **“REC”** nebo **“PLAY”** (⇨ 11).
 - Pokud je nastaveno na **“REC”**, měl by být režim záznamu nastaven na **“□”** (⇨ 11).
- 2 Stiskněte **MENU**.
- 3 Vybete **“NASTAVENÍ”** (M).
- 4 Vybete **“LANGUAGE”**, stiskněte **SET**.

1 Vybete



- 5 Vybete požadovaný jazyk, stiskněte **SET**.
 - Stisknutím **<** se můžete kdykoliv vrátit do obrazovky předchozího menu/nastavení.
- 6 Stiskněte **MENU**.

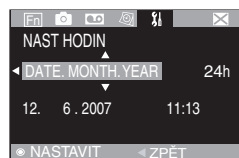
Nastavení Data/Času

Datum/čas je vždy zapsán na pásce, ale jeho zobrazení může být zapnuto nebo vypnuto (⇨ 22, 24).

Provedte kroky 1 – 3 popsané v části “Nastavení Jazyka”.

- 1 Vybete **“NAST HODIN”**, stiskněte **SET** nebo **>**.

1 Vybete



- 2 Vybete požadovaný formát zobrazení data, stiskněte **SET**.
 - Opakováním tohoto kroku zadáte formát zobrazení času (vybete jej pomocí 24h nebo “12h”), měsíce, data, roku, hodin a minut.
 - Stisknutím **<** se můžete kdykoliv vrátit do obrazovky předchozího menu/nastavení.
- 3 Stiskněte **MENU**.

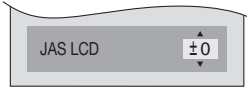
Nastavení Jasu Displeje

Provedte kroky 1 – 2 popsané v části “Nastavení Jazyka” (☞ 14).

1 Vyberte “DISPLEJ” (☞ 14).

2 Vyberte “JAS LCD”, stiskněte **SET**.

1 Vyberte



3 Vyberte si příslušný jas a stiskněte **SET**.

- Stisknutím < se můžete kdykoliv vrátit do obrazovky předchozího menu/nastavení.

4 Stiskněte **MENU**.

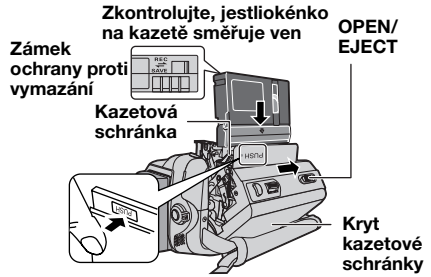
Vkládání/Vyjímání Kazety

Pokud chcete vložit nebo vysunout kazetu, musíte kameru zapnout.

1 Posuňte a podržte **OPEN/EJECT** ve směru šipky a poté tažením otevřete kryt kazetové schránky dokud nezaklapne, potom otevřete kryt držáku kazety, dokud se nezajistí v otevřené poloze.

2 Vložte nebo vyjměte pásku a stisknutím “PUSH” zavřete kazetovou schránku.

- Při zavírání kazetové schránky vždy stiskněte pouze část označenou “PUSH”.
- Jakmile je kazetová schránka uzavřena, začne se automaticky usazovat. Vyčkejte, až se zcela usadí a teprve poté zavřete kryt kazetové schránky.
- Když je akumulátor téměř vybit, nemusí být možné uzavřít kryt kazetové schránky. Nepokoušejte se jej zavřít silou. Vyměňte vybitý akumulátor za plně nabitý nebo kameru připojte k napájení ze sítě.



3 Zavřete kryt kazetové schránky, až zaklapne na své místo.

Poznámky:

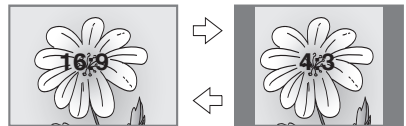
- Pokud se kazetová schránka ani po několika sekundách neotevře, zavřete znovu kryt kazetové schránky a postup zopakujte. Poté kameru vypněte a opět zapněte.
- Pokud se páska správně nezavede, zcela otevřete kryt kazetové schránky a vyjměte kazetu. O chvíli později ji opět založte.
- Pokud kameru náhle přesunete ze studeného prostředí do teplého, počkejte chvíli před otevřením krytu kazetové schránky.

Širokoúhlý Režim 16:9

Video lze zaznamenávat ve formátu 4:3 a ve formátu 16:9. Implicitně je kamera nastavena na záznam videa ve formátu 16:9.

1 Nastavte spínač napájení na “REC” (☞ 11).

2 Každým stisknutím **16:9** změníte velikost obrazovky.



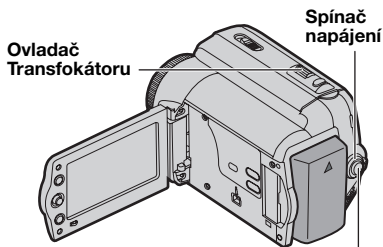
Poznámka:

Nahráváte-li video ve formátu 16:9, může se obraz při přehrávání na televizoru s poměrem stran 4:3 jevit mírně vertikálně roztážený (☞ 22, 24).

Základní Záznam

Příprava:

- Napájení (⇨ 13).
- Vložte kazetu (⇨ 15).
- Sejměte kryt objektivu (⇨ 9).
- Zcela otevřete LCD monitor (⇨ 10).
- Vyberte video ve formátu 4:3 nebo 16:9 (širokoúhlý formát) (⇨ 15).



Tlačítko Start/Stop záznamu

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (⇨ 11).
- 2 Stisknutím tlačítka **START/STOP** zahájíte záznam. Během záznamu se na displeji zobrazí "ZAZN". Záznam zastavíte stisknutím **START/STOP** znovu.

Přibližná doba záznamu

Páska	Režim záznamu	
	SP	LP
30 min.	30 min.	45 min.
60 min.	60 min.	90 min.
80 min.	80 min.	120 min.

Poznámky:

- Pokud je videokamera v režimu nahrávání nebo v pohotovostním režimu a po dobu 5 minut nedojde k žádné operaci kamera automaticky.
- Chcete-li kamkordér znovu zapnout, zavřete a znovu otevřete displej LCD.
- Pokud jsou na pásce ponechána místa bez záznamu mezi zaznamenanými scénami, je časový kód přerušen a může dojít k chybám při provádění střihu. Abyste se této situaci vyhnuli, podívejte se na odstavec "Záznam ze středu pásky" (⇨ 17).
- Záznam v režimu LP (Dlouhá Hláška Přehrávání) (⇨ 22).

ŽÁDNÁ PÁSKA!

Zobrazí se, pokud při stisknutí tlačítka spuštění/zastavení záznamu není vložena páska.

POUŽIJTE ČISTICÍ KAZETU

Objeví se, když je během záznamu na hlavách detekováno znečištění. Použijte dokoupitelnou kazetu (⇨ 4).

Zbývající Čas Na Pásce

Přibližný zbývající čas na pásce se zobrazuje na displeji. Symbol " ---min " znamená, že videokamera počítá zbývající čas. Jakmile zbývající čas dosáhne 2 minut, indikace začne blikat.



- Přesnost výpočtu se může lišit podle typu použité pásky.

Rychlé Prohlížení

Umožňuje zobrazit konec posledního záznamu.



Páska se přetočí o několik sekund a automaticky se přehraje. Poté se uvede do stavu pauzy v pohotovostním režimu nahrávání a čeká na další snímek.

- Na začátku přehrávání může dojít ke zkreslení. Jedná se o normální jev.
- Opakovaně posuňte ovladač transfokátoru, abyste změnili nastavení zvuku na zapnuto/vypnuto.

Automatický/Ruční Režim

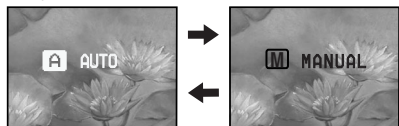
Opakovaným stisknutím tlačítka **AUTO** se můžete přepínat mezi automatickým a ručním režimem zaznamenávání. Pokud je zvolen ruční režim, objeví se na LCD monitoru indikátor "M".

Automatický Režim: **A**

Můžete nahrávat bez použití jakýchkoliv speciálních efektů nebo ručních seřízení.

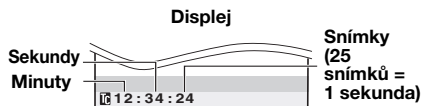
Manuální Režim: **M**

Nahrávání je umožněno ručním nastavením různých funkcí.

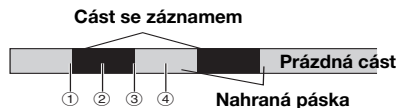


Časový Kód

Během záznamu se na pásku zaznamenává časový kód. Tento kód se používá pro určování polohy zaznamenané scény na pásce během přehrávání.



Zacátek záznamu



- ①, ③ a ④, časový kód začíná počítat od "00:00:00" (minuta: sekunda: snímek).
 ②, časový kód pokračuje od čísla posledního časového kódu.

Ježli během záznamu ponechána část pásky prázdná, bude časový kód přerušen. Když je záznam znovu spuštěn, časový kód začíná opět od "00:00:00". Aby k tomuto nedocházelo, proveďte v následujících případech "Záznam ze středu pásky" (☞ 17);

- Při opětovném natáčení po přehráni pořízeného záznamu.
- Když dojde během natáčení k přerušení napájení.
- Když je páska během natáčení vyjmuta a poté znovu vložena.
- Při natáčení s použitím částečně nahané pásky.
- Při opětovném natáčení po natočení scény a následném otevření/uzavření krytu kazetové schránky.

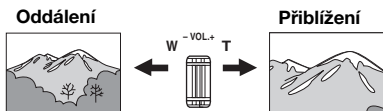
Poznámky:

- Časový kód nelze vynulovat.
- Během převijení vpřed a vzad se indikace časového kódu nemění plynule.
- Časový kód je zobrazen pouze tehdy, když je "ČASOVÝ KÓD" nastaven na "ZAPNUTO" (☞ 22).

Záznam ze středu pásky

- 1 Přehrajte pásku nebo použijte vyhledávání částí bez záznamu (☞ 19) a nalezněte místo, odkud chcete začít zaznamenávat záznam. Poté přejděte do režimu statického přehrávání (☞ 18).
- 2 Nastavte hlavní vypínač do polohy "REC" (☞ 11) a spusťte nahrávání.

Transfokace

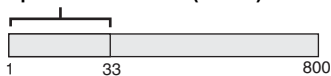


W: Širokouhlý záběr

T: Telefoto

- Využitím optické transfokace můžete objekt přiblížit až 33X.
- Přiblížení obrazu nad hodnotu 33X násobku je prováděno prostřednictvím digitálního zpracování obrazu a nazývá se digitální transfokace. Digitální transfokace může dosahovat až 800X násobného přiblížení. Nastavte (ZOOM) na [66X] nebo [800X] (☞ 21).

Optická transfokace (až 33X)

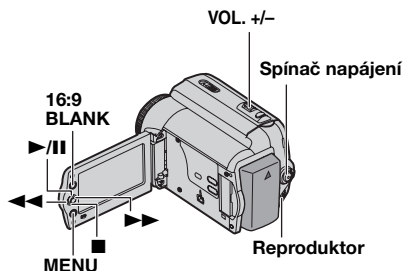


Digitální transfokace (až 800X)

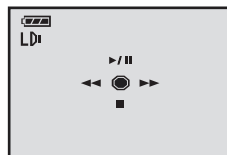
Poznámky:

- Makroskopické záběry do vzdálenosti předmětu přibližně 5 cm lze provádět po nastavení ovladače transfokátoru do krajní polohy směrem k "W".
- Přibližujete-li objekt blízko objektivu, může jej kamera automaticky oddálit-záleží na vzdálenosti objektu. V takovém případě nastavte možnost "TELE MAKRO" na "ZAPNUTO" (☞ 21).

Normální Přehrávání



- 1 Vložte kazetu (☞ 15).
- 2 Nastavte spínač napájení na "PLAY" (☞ 11).



- Výše uvedená obrazovka (vztahující se k ovládací páčce (☞ 8)) bude zobrazena na LCD monitoru po dobu přibližně 3 sekund.
- 3 Přehrávání zahájíte stisknutím, stiskněte tlačítko ►/II.
 - Chcete-li pozastavit normální přehrávání, stiskněte tlačítko ►/II.
 - Pokud je přehrávání pozastaveno déle než 3 minuty, kamkordér přejde automaticky do režimu zastavení.
- Chcete-li obnovit normální přehrávání, stisknete tlačítko ►/II.
- Přehrávání zastavíte stisknutím ■.
- V režimu zastavení můžete stisknutím ◀◀ převinout pásku zpět nebo stisknutím ▶▶ převinout pásku dopředu.
 - Chcete-li zobrazit obrazovku průvodce, stiskněte tlačítko SET.

Nastavení hlasitosti reproduktoru

Posunutím ovladače transfokátoru (VOL.+/-) směrem k "+" zvýšíte hlasitost a směrem k "-" snížíte hlasitost.

Poznámky:

- Přehrávaný obraz lze zobrazit na LCD monitoru, v hledáčku nebo na připojeném televizoru (☞ 30).
- Pokud režim zastavení trvá déle než 5 minut v případě, že je kamera napájena z baterie, dojde k automatickému vypnutí kamery.
- Ježli ke konektoru AV připojen kabel, zvuk se neozývá z reproduktoru.

HDV 

Objeví se v případě, že jsou nalezeny obrázky zaznamenané ve formátu HDV. Obrázky ve formátu HDV nelze pomocí této kamery přehrávat.

Proměnné Rychlé Vyhledávání

Umožňuje vyhledávání oběma směry s proměnlivou rychlostí v průběhu přehrávání videa.

Chcete-li během přehrávání přetočit kazetu dopředu, stiskněte jednou nebo dvakrát ►►, pro přetáčení dozadu stiskněte jednou nebo dvakrát ◀◀.

◀◀		►►	
x-10	x-3	x3	x10

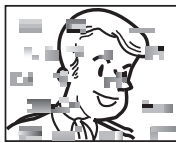
- Chcete-li obnovit normální přehrávání, stiskněte ►||.
- Během přehrávání stiskněte a podržte ►► nebo ◀◀. Vyhledávání bude pokračovat, dokud budete držet tlačítko. Jakmile tlačítko uvolníte, obnoví se běžné přehrávání.

Pozor:

Během rychlého vyhledávání nemusí být dobře vidět některé části obrazu, zejména v levé části obrazovky.



Některé části obrazu nemusí být během rychlého vyhledávání jasně viditelné na celé šířce obrazovky.

**Vyhledávání Částí Bez Záznamu**

Pomáhá nalézt místo, kde byste uprostřed pásky měli začít se záznamem, aby nedošlo k přerušení časového kódu (☞ 17).

- 1 Proveďte kroky 1 - 2 popsané v části "Normální Přehrávání" (☞ 18).
- 2 Stiskněte **BLANK**.

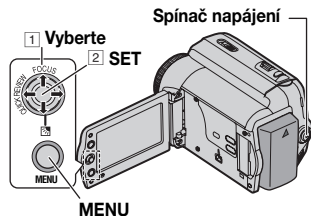
- Objeví se indikace "HLEDÁNÍ VOLNÍ MÍSTO" a kamera automaticky spustí vyhledávání vpřed nebo vzad a poté se zastaví v místě, které je na pásce přibližně 3 sekundy před začátkem detekované části bez záznamu.
- Chcete-li zrušit funkci hledání prázdných míst, stiskněte tlačítko ■ nebo **BLANK**.

Poznámky:

- Pokud je před vyhledáváním částí bez záznamu stávající pozice na části bez záznamu, kamera vyhledává ve směru vzad. Pokud je stávající pozice na pásce v místě se záznamem, kamera bude vyhledávat směrem dopředu.
- Ježli během vyhledávání částí bez záznamu dosaženo začátku nebo konce pásky, kamera se automaticky zastaví.
- Část záznamu kratší než 5 sekund nemusí být detekována.
- Detekovaná část bez záznamu se může nacházet mezi nahranými scénami. Před zahájením dalšího záznamu se přesvědčte, že za částí bez záznamu není nahrána další scéna.

Změna Nastavení Menu

Tato kamera je vybavena snadno použitelným systémem obrazkových menu, která zjednodušují mnoho podrobnějších nastavení kamery (⇨ 20 - 24).



1 Otevřete LCD monitor (⇨ 10).

2 Menu videa statického snímkování:

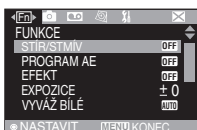
- Nastavte spínač napájení na "REC" (⇨ 11).
- Nastavte režim záznamu na "M" (⇨ 17).

Menu přehrávání videa:

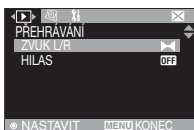
- Nastavte spínač napájení na "PLAY" (⇨ 11).

3 Stiskněte MENU. Objeví se obrazovka s menu.

Obrazovka menu videa statického snímkování

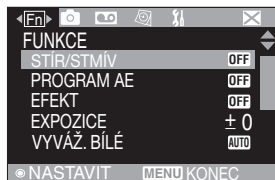


Obrazovka menu přehrávání videa



4 Stisknutím tlačítka SET nebo > vyberte nabídku požadované funkce. Postup nastavení závisí na vybrané funkci.

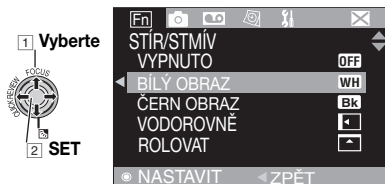
Příklad: Menu FUNKCE



- Vyberte položku < a poté ukončete stisknutím tlačítka SET.

5 Stisknutím tlačítka ^ nebo v vyberte požadovanou funkci a poté stiskněte tlačítko SET.

Příklad: Menu STÍR/STMÍV.



6 Stisknutím tlačítka ^ nebo v vyberte požadovanou funkci a poté stiskněte tlačítko SET.

- Stisknutím tlačítka < se vrátíte na obrazovku předchozí nabídky.












7 Stiskněte MENU.





Poznámka:

Pokud chcete upravit nastavení v dalších menu funkcí, zopakujte tento postup.






Menu Záznamu

Následující nastavení nabídky lze změnit pouze pokud je vypínač nastaven do polohy "REC".

	Nabídky	Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby
FUNKCE 	STÍR/STMÍV	() 28, "Efekty Stírání Nebo Stmívání".
	PROGRAM AE	() 29, "Program AE, Efektů A Efektů Závěrky".
	EFEKT	() 29, "Program AE, Efektů A Efektů Závěrky".
	EXPOZICE	() 26, "Ovládání Expozice".
	VYVÁŽ. BÍLÉ	() 27, "Nastavení Vyvážení Bílé".
	ZÁVĚRKA	() 29, "Program AE, Efektů A Efektů Závěrky".
KAMERA 	ZOOM	[33X]: Jestliže je při používání digitálního transfokátoru provedeno nastavení na "33X", potom se zvětšení transfokátoru přestaví na 33X, protože dojde k vypnutí digitálního transfokátoru. 66X: Umožňuje používání digitálního transfokátoru. Digitálním zpracováním a zvětšením obrazu je možná transfokace od 33X (limit optického transfokátoru) do digitálního zvětšení 66X. 800X: Umožňuje používání digitálního transfokátoru. Digitálním zpracováním a zvětšením obrazu je možná transfokace od 33X (limit optického transfokátoru) do digitálního zvětšení 800X.
	TELE MAKRO	[VYPNUTO]: Vypíná tuto funkci. ZAPNUTO: Ježli vzdálenost k předmětu menší než 1 m, nastavte "TELE MAKRO" na "ZAPNUTO". Ze vzdálenosti asi 50 cm můžete snímat objekt v co největší velikosti. V závislosti na nastavení přiblížení může dojít k rozostření obrazu.
	STABILIZÉR	VYPNUTO: Vypíná tuto funkci. (Zobrazí se ikona STABILIZÉR ) (deaktivovat) "  ".) [ZAPNUTO]: Pro kompenzaci nestabilního obrazu, který je způsoben pohybem kamery zejména při vysokém zvětšení. Poznámky: <ul style="list-style-type: none"> • Přesná stabilizace nemusí být možná, jestliže jsou otřesy při držení kamery v rukou příliš intenzivní a záleží bude i na podmínkách natáčení. • Při záznamu s kamerou na stativu tento režim vypněte. • Ikonu STABILIZÉR nelze aktivovat, když je vybrána možnost "NOC" pod položkou "PROGRAM AE", nebo "STROBOSKOP" pod položkou "EFEKT" nebo když při stisknutí tlačítka "SNAPSHOT".
	ZLEPŠENÍ	VYPNUTO: Umožňuje vám natáčet tmavé scény bez provádění úprav jasu obrazu. [AUTOŘÍZ.ZISK]: Celkový vzhled může být zrnitý, ale obraz je jasný. AUTO: Rychlost závěrky se nastaví automaticky. Natáčení objektu při špatném světle s nízkou rychlostí závěrky sice zajišťuje jasnější obraz než v režimu AUTOŘÍZ.ZISK, ale pohyby objektu nejsou plynulé a přirozené. Celkový vzhled může být zrnitý. Pokud dochází k automatickému nastavování rychlosti závěrky, zobrazí se  .

	Nabídky	Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby
KAMERA 	FILTR VĚTRU	[VYPNUTO]: Vypíná tuto funkci. ZAPNUTO: Pomáhá snížit šum způsobovaný větrem. Zobrazí se indikátor “  ”. Kvalita zvuku se změní. To je normální.
	REŽIM ZÁZNAM 	[SP]: Nahrávání v režimu SP (Standardní přehrávání). (Indikátor režimu SP se na obrazovce nezobrazuje). LP: Dlouhá Hláška Přehrávání - ekonomičtější, zajišťuje 1,5 násobek délky záznamu. Poznámka: Při přehrávání pásky zaznamenané na jiné kameře se mohou objevit bloky hluku nebo může dojít k přerušování zvuku.
ZÁZNAM 	REŽIM ZVUK	[12BITOVÝ]: Umožňuje videozáznam stereo zvuku na čtyřech oddělených kanálech. (Odpovídá 32 kHz režimu z předchozích modelů). 16BITOVÝ: Umožňuje videozáznam stereo zvuku na dvou oddělených kanálech. (Odpovídá 48 kHz režimu z předchozích modelů).

Nastavení “DISPLEJ” (kromě “ŠIROKOUHL.TV” a “JAS LCD”) platí pouze pro snímání.

	Nabídky	Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby
DISPLEJ 	ZOBR MENU	LCD: Brání zobrazení displeje kamery (kromě data, času a časového kódu) na obrazovce připojeného televizního přijímače. [LCD/TV]: Zajišťuje, že se displej kamery objeví na obrazovce televizního přijímače, ke kterému je tato kamera připojena.
	DATUM/ČAS	[VYPNUTO]: Neobjeví se datum/čas. AUTO Když je kamkordér zapnutý, zobrazí datum/čas po dobu přibližně 5 sekund. ZAPNUTO: Datum/čas se zobrazuje vždy.
	ČASOVÝ KÓD	[VYPNUTO]: Časový kód se nezobrazí. ZAPNUTO: Časový kód se zobrazí jak na kameře, tak na připojeném televizoru. Během záznamu se nezobrazují čísla snímků ( 20).
	ŠIROKOUHL. TV	Pokud chcete, aby se na vaši televizní obrazovce zobrazovaly širokouhlé obrázky s poměrem stran 16:9, nastavte televizní obrazovku příslušným způsobem. [ZAPNUTO] 16:9: Pro televizory s poměrem stran zobrazení 16:9. (Indikátory 16:9 se zobrazí pouze na displeji). VYPNUTO 4:3: Pro televizory s poměrem stran zobrazení 4:3.
	JAS LCD	 15, “Nastavení Jasu Displeje”.
PODSVÍC. LCD	[AUTO]: Jas podsvícení displeje LCD se automaticky upravuje podle vnitřního/venkovního jasu prostředí. SVĚTLÝ  : Jas podsvícení displeje LCD se zvýí. STANDARDNÍ  : Je zachován standardní jas.	




Funkce “NASTAVENÍ” nastavené v případě, že je spínač napájení nastaven do polohy “REC” jsou aktivní také v případě, že je spínač napájení nastaven do polohy “PLAY”.

Nabídky	Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby
LANGUAGE	<p>[ENGLISH] / FRANCAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA / MAGYAR / SPRÁK</p> <p>Nastavení jazyka lze změnit (⇄ 14).</p>
NAST HODIN	(⇄ 14), “Nastavení Data/Času”.
MELODIE	<p>VYPNUTO: Zvuk závěrky sice při samotném fotografování neslyšíte, ale přesto dochází k jeho zaznamenání na pásku.</p> <p>[ZAPNUTO]: Melodie zazní při provedení jakékoliv operace. Také aktivuje efekt zvuku závěrky.</p>
DEMO REŽIM	<p>VYPNUTO: Automatické předvádění se nepřehraje.</p> <p>[ZAPNUTO]: Předvádí určité funkce, jako je například efekt stírání/ stmívání, atd. a tuto funkci lze použít k potvrzení způsobu používání těchto funkcí.</p> <p>Poznámky:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ukázka začne v těchto případech: <ul style="list-style-type: none"> • Po uzavření obrazovky menu po nastavení “DEMO REŽIM” na “ZAPNUTO”. • S možností “DEMO REŽIM” nastavenou na “ZAPNUTO”, pokud uživatel nezahájí žádnou činnost do 3 minut po nastavení spínače napájení do polohy “REC”. • Provedení jakékoliv operace během ukázky probíhající ukázku pozastaví. Jestliže uživatel neprovede žádnou činnost po další 3 minuty, ukázka se obnoví. ● Ukázku nelze aktivovat v následujících případech: <ul style="list-style-type: none"> • Jestliže je v kameře kazeta. • Není-li zařízení napájeno z napájecího adaptéru. ● Položka “DEMO REŽIM” zůstane nastavena na “ZAPNUTO” i po vypnutí napájení kamkordéru.
VYNULOVÁNÍ	<p>[ZRUŠIT]: Zruší obnovení továrních hodnot u všech nastavení.</p> <p>PROVÉST: Obnoví všechna nastavení na tovární hodnoty.</p>

Menu Přehrávání

ZVUK L/R a HLAS

Při přehrávání pásky kamera zjistí v jakém zvukovém režimu byla nahrávka pořízena a přehraje zvuk příslušným způsobem.

	Nabídky	Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby
PŘEHRAVÁNÍ	ZVUK L/R	[STEREO ]: Zvuk se bude přehrávat stereofonně na kanálech "L" a "R". ZVUK L  : Přehraje se zvuk z kanálu "L". ZVUK R  : Přehraje se zvuk z kanálu "R".
	HLAS	Ačkoliv není u tohoto kamkordéru možno používat dabing, můžete při přehrávání pomocí této funkce slyšet zvuk z nadabované pásky. [VYPNUTO] : Původní zvuk se bude přehrávat stereofonně na kanálech "L" a "R". ZAPNUTO : Kopírovaný zvuk se bude přehrávat stereofonně na kanálech "L" a "R". MIX : Původní a kopírovaný zvuk se bude přehrávat zároveň stereofonně na kanálech "L" a "R".

Každé nastavení (kromě "VYPNUTO" v "ZOBR MENU", "DATUM/ČAS", a "ČASOVÝ KÓD" je propojeno s "DISPLEJ", které se objeví při nastavení spínače napájení na "REC".

Parametry (kromě "VYPNUTO" v nastavení "ZOBR MENU") jsou identické s těmi popsány v tématu (☞ 22).

	Nabídky	Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby
DISPLEJ	ZOBR MENU	VYPNUTO / [LCD] / LCD/TV Pokud je nastaven na "VYPNUTO", displej kamery zmizí.
	DATUM/ČAS	[VYPNUTO] / AUTO / ZAPNUTO
	ČASOVÝ KÓD	[VYPNUTO] / ZAPNUTO ☞ 17, "Časový Kód".
	IROKOÚHL.T V	[ZAPNUTO] 16:9 / VYPNUTO 4:3 ☞ 22, "IROKOÚHL.TV".
	JAS LCD	☞ 15, "Nastavení Jasu Displeje".

NASTAVENÍ


Každé nastavení (kromě "DEMO REŽIM") je propojeno s "NASTAVENÍ", které se objeví při nastavení spínače napájení na "REC". Parametry jsou identické s těmi popsány na straně ☞ 23.

Fotografování (Zaznamenávání Statických Obrázků Na Pásku)

Tato funkce umožňuje zaznamenávat na pásku statické snímky, které vypadají jako fotografie.

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 11).
- 2 Stiskněte **SNAPSHOT**.

Poznámky:

- Objeví se indikátor "FOTO" a po dobu přibližně 5 sekund se bude nahrávat statický obrázek, poté kamera přejde do pohotovostního režimu.
- Momentku lze pořídit i během záznamu. Statický snímek se bude zaznamenávat po dobu přibližně 5 sekund, poté se obnoví režim bě něho záznamu.
- Pokud je obrázek pořízený funkcí fotografování příliš tmavý nebo příliš světlý, vyberte  (☞ 26) nebo "PORTRÉT" (☞ 29).

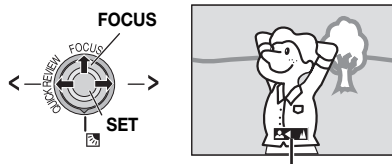
Režim Opakovaného Snímkování

Pokud podržíte stisknuté **SNAPSHOT** v kroku 2 získáte efekt podobný sériovému fotografování. (Interval mezi statickými snímky zhruba 1 sekunda).

Ruční Zaostřování

Celorozsahový systém AF této kamery nabízí schopnost nepřetržitého natáčení od přiblížení (až na přibližně 5 cm od objektu) až do nekonečna. Někdy však nedosáhnete správného zaostření v závislosti na podmínkách natáčení. V takovém případě použijte režim ručního zaostřování.

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 11).
- 2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 17).



Indikátor ručního zaostřování

- 3 Stiskněte **FOCUS**. Objeví se indikace ručního zaostřování.
- 4 Stisknutím > nebo < zaostříte na určitý předmět.
 - Když úroveň zaostření nemůže být seřizena dále nebo blíže, bude "▲" nebo "●" blikat.
- 5 Stiskněte **SET**. Úprava zaostření je dokončena.

Návrat do automatického zaostřování

Dvakrát stiskněte **FOCUS**.

Ruční zaostřování se doporučuje v následujících situacích.

- Dva objekty se ve stejné scéně překrývají.
- Při nedostatečném osvětlení.*
- Objekt je nekонтрастní (rozdíl mezi světlými a tmavými místy), jako např. ploché jednobarevné zdi nebo čisté modré nebe.*
- Pokud je tmavý předmět stěží viditelný na LCD monitoru.*
- Scéna obsahuje miniaturní vzory nebo stejné vzory, které se pravidelně opakují.
- Scéna je ovlivněna slunečními paprsky nebo odrazem světla od povrchu vody.
- Při natáčení scény s vysoce kontrastním pozadím.

* Objeví se následující blikající upozornění nízkého kontrastu: ▲, ◀, ▶ a ●.

Ovládání Expozice

Ruční expozici doporučujeme v těchto situacích:

- Při natáčení proti světlu nebo když je pozadí příliš světlé.
- Při natáčení na přirozeně zrcadlicím pozadí jako například pláž nebo sníh.
- Když je pozadí příliš tmavé nebo je objekt světlý.

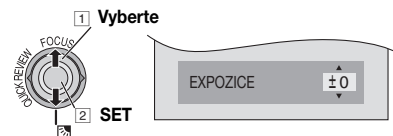
1 Nastavte spínač napájení na **"REC"** (☞ 11).

2 Nastavte režim záznamu na **"M"** (☞ 17).

3 Stiskněte **MENU**.

4 Vyberte **"FUNKCE"** (☞).

5 Vyberte **"EXPOZICE"**, stiskněte **SET**.



6 Vyberte příslušnou expozici, stiskněte **SET**.

- Pro rozjasnění obrazu stiskněte **▲**.
Pro ztmavení obrazu stiskněte **▼**,
(maximum +/-6.)

7 Stiskněte **MENU**.

Poznámky:

- Jestliže toto nastavení nepřinese viditelné změny jasu, nastavte **"ZLEPŠENÍ"** na **"AUTO"** (☞ 21).
- Ruční nastavování expozice nelze používat zároveň s nastavením **"PROGRAM AE"** na **"PORTRÉT"** nebo **"SNÍH"** (☞ 29), nebo s kompenzací světla pozadí.

Uzamčení Clony

Clona, podobně jako zřetelnice lidského oka, se stahuje v dobře osvětleném prostředí, aby bránila vstupu příliš silného světla a roztahuje se v tmavém prostředí, aby vpustila dovnitř více světla.

Tuto funkci používejte v následujících situacích:

- Při natáčení pohybujícího se objektu.
- Když se mění vzdálenost k objektu (takže se velikost na LCD displeji mění), např. když objekt ustupuje dozadu.
- Při natáčení na přirozeně zrcadlicím pozadí jako například pláž nebo sníh.
- Při natáčení objektů pod bodovým světlem.
- Během transfokace.

1 Proveďte kroky 1 – 5 v "Ovládání Expozice" (☞ 26).

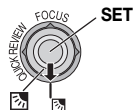
2 Upravte přiblížení tak, aby objekt vyplnil plochu LCD displeje, a stiskněte a po dobu 2 sekundy podržte tlačítko **SET**. Objeví se indikace **"L"**.

3 Stiskněte **SET**. Clona je uzamčena.

4 Stiskněte **MENU**.

Kompenzace Protisvětla

Kompenzace zadního světla zesvětlí tmavou část objektu zvýšením expozice.



1 Nastavte spínač napájení na **"REC"** (☞ 11).

2 Nastavte režim záznamu na **"M"** (☞ 17).

3 Stiskněte ☞ a objeví se indikátor kompenzace protisvětla **"☞"**.

Zrušení kompenzace protisvětla


Dvakrát stiskněte ☞ a indikátor **"☞"** zmizí.

Poznámka:

Použití kompenzace protisvětla může způsobit to, že světlo okolo objektu bude příliš jasné a objekt zbledá.

Ovládání Bodové Expozice

Výběr oblasti bodového měření umožňuje přesnější vyrovnání expozice.

- 1 Nastavte spínač napájení na **"REC"** (☞ 11).
- 2 Nastavte režim záznamu na **"M"** (☞ 17).
- 3 Stiskněte dvakrát  a objeví se indikátor ovládání bodové expozice **"[E]"**.
 - Uprostřed LCD monitoru se zobrazí rámeček oblasti bodového měření.
- 4 Stiskněte **SET**.
 - Ovládání bodové expozice je aktivní.
 - Expozice se nastaví tak, aby byl jas vybrané oblasti co nejvhodnější.

Zrušení ovládání bodové expozice

Jednou stiskněte  a indikátor **"[E]"** zmizí.

Uzamčení clony

Po kroku 3, stiskněte a déle než 2 sekundy přidržte **SET**. Objeví se indikátor **"[L]"** a clona je uzamčena.

Poznámky:

- Podle místa a podmínek pořizování snímku nemusí být dosaženo optimálního výsledku.
- "STROBOSKOP" v "EFEKT" nelze použít s ovládáním bodové expozice.

Nastavení Vyvážení Bílé

Vyvážení bílé se vztahuje ke správné reprodukci barev za různých světelných podmínek. Ježli vyvážení bílé správné, budou všechny ostatní barvy přesně reprodukovány. Vyvážení bílé se obvykle nastavuje automaticky. Zkušenější kameramani však upřednostňují ruční ovládání této funkce, aby dosáhli profesionálnější reprodukce barev/ barevných odstínů.

- 1 Nastavte spínač napájení na **"REC"** (☞ 11).
- 2 Nastavte režim záznamu na **"M"** (☞ 17).
- 3 Nastavte **"VYVÁŽ. BÍLÉ"** na požadovaný režim (☞ 21).
 - Objeví se ukazatel vybraného režimu "AUTO".

VYVÁŽ. BÍLÉ

[AUTO]:

Vyvážení bílé se nastavuje automaticky.

MAN. VYVÁŽ. :

Ruční nastavení vyvážení bílé provádějte při natáčení za různých druhů osvětlení. (☞ 38, "Ruční Nastavování Vyvážení Bílé").

SLUNEČNO :

Při natáčení venku za slunečného dne.

ZATAŽENO :

Při natáčení venku za oblačného dne.

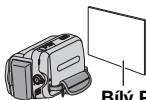
HALOGEN :

Při použití video světla nebo podobného typu osvětlení.

[] = Nastavení z výroby

Ruční Nastavování Vyvážení Bílé

Ruční nastavení vyvážení bílé provádějte při natáčení za různých druhů osvětlení.



Bílý Papír

- 1 Nastavte spínač napájení na "**REC**" (☞ 11).
- 2 Nastavte režim záznamu na "**M**" (☞ 17).
- 3 Podržte arch obyčejného bílého papíru před objektem. Upravte transfokaci nebo vaši polohu tak, aby bílý papír zaplnil obrazovku.
- 4 Vyberte "**MAN.VYVÁŽ.**" v menu "**VYVÁŽ. BÍLÉ**". (☞ 21) poté stiskněte a podržte **SET**, dokud nezačne blikat.
 - Po dokončení tohoto nastavení přestane blikat.
- 5 Stisknutím **SET** nastavení aktivujete.
- 6 Stiskněte **MENU**. Obrazovka menu se uzavře a zobrazí se indikátor ručního vyvážení bílé .

Poznámky:

- V kroku 3 může být obtížné zaostřit na bílý papír. V takovém případě zaostřete pomocí ručního zaostřování (☞ 25).
- Protože se teplota barev liší v závislosti na světelných podmínkách, použijte tuto funkci k dosažení přirozenějšího výsledku.
- Když seřídíte vyvážení bílé ručně, nastavení zůstane zachováno, i když je vypnuto napájení nebo dojde k vyjmutí akumulátoru.
- Vyvážení bílé nelze aktivovat zároveň s "**SOURMAK**" v "**PROGRAM AE**" (☞ 29).
- Vyvážení bílé nelze aktivovat, pokud je zvolen režim "**SÉPIE**" nebo "**MONOTÓN**".

Efekty Stírání Nebo Stmívání

Tyto efekty umožňují vytvořit přechody mezi scénami podobné profesionálním. Použijte je pro zvýraznění přechodů z jedné scény do druhé.

Stírání nebo stmívání funguje, když je spuštěno nebo zastaveno natáčení videa.

- 1 Nastavte spínač napájení na "**REC**" (☞ 11).
- 2 Nastavte režim záznamu na "**M**" (☞ 17).
- 3 Nastavte "**STÍR/STMÍV**" v Menu "**FUNKCE**" (☞ 21).
- 4 Stisknutím tlačítka Start/Stop záznamu zapnete funkci roztmívání/stmívání nebo roztírání/stírání.

Poznámka:

Délku stírání nebo stmívání lze prodloužit stisknutím a podržením tlačítka Start/Stop záznamu.

STÍR/STMÍV

[**YYPNUTO**]:

Vypíná tuto funkci.

BÍLÝ OBRAZ :

Roztmívání nebo stmívání s bílou obrazovkou.

ČERNÝ OBRAZ :

Roztmívání nebo stmívání s černou obrazovkou.

VODOROVNĚ :

Roztírá se zprava doleva nebo se stírá zleva doprava.

ROLOVAT :

Scéna se roztírá ze spodní části černé obrazovky nahoru nebo se stírá z horní části do spodní, přičemž zůstává černá obrazovka.

[]= Výrobní nastavení

Program AE, Efektů A Efektů Závěrky

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 11).
- 2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 17).
- 3 Nastavte "EFEKT", "PROGRAM AE" nebo "ZÁVĚRKA" v Menu "FUNKCE" (☞ 21).
 - Vybraný efekt se zobrazí na dobu přibližně 2 sekund, a poté se kamera vrátí do obrazovky menu.

Poznámky:

- Efekty uzávěrky nelze používat v průběhu "NOC".
- Jestliže je předmět příliš jasný nebo jeho povrch odráží světlo, může se objevit svislý pruh (rozmazání). K rozmazání může dojít v případech, kdy je vybrán režim "SPORT" nebo libovolný režim v rozpětí "ZÁVĚRKA 1/500 a 1/4000".

PROGRAM AE

[VYPNUTO]:

Vypíná tuto funkci.

SPORT

(Proměnná rychlost uzávěrky: 1/250 – 1/4000):

Toto nastavení umožňuje zachytit rychle se pohybující obrazy po jednotlivých snímcích pro vynikající stabilní zpomalené přehrávání. Čím větší je rychlost závěrky, tím tmavší je obraz. Funkci závěrky používejte za dobrých světelných podmínek.

SNÍH

Kompenzuje ve prospěch objektů, které by se jinak objevovaly příliš tmavě při natáčení v extrémně jasném okolí, jako je např. sníh.

PORTRÉT

Kompenzuje ve prospěch objektů, které by se jinak objevovaly příliš jasně, natáčíte-li při extrémně silném přímém osvětlení, jako je např. bodové osvětlení.

SOUHRN

Večerním scénám propůjčí přirozenější vzhled. Vyvážení Bílé (☞ 38) je automaticky nastaveno na "AUTO". Když je zvolen Souhrn, kamera nastavuje automaticky zaostření od přibližně 10 m do nekonečna. Od méně než 10 m nastavuje zaostření ručně.

NOC

Dělá tmavé objekty a plochy světlejší, než by byly za dobrého přirozeného osvětlení. Ačkoliv zaznamenaný obraz není rozzrněný, může v důsledku pomalé rychlosti závěrky vypadat trhaně.

Při nočním natáčení může být náročné kameru zaostřit. Zabráníte tomu používáním stativu.

[] = Výrobní nastavení

EFEKT

[VYPNUTO]:

Vypíná tuto funkci.

SÉPIE

Zaznamenané scény mají hnědavý nádech jako u starých fotografií.

MONOTÓN B/W :

Podobně jako klasický černobílý film jsou vaše záběry natáčeny černobíle.

KLASICKÝ

Dodává scénám stroboskopický efekt.

STROBOSKOP

Váš záznam vypadá jako sekvence po sobě vyfotografovaných snímků.

ZRCADLENÍ

Vytvoří zrcadlový obraz na levé polovině obrazovky, protilehlý k normálnímu obrazu na druhé polovině.

[] = Výrobní nastavení

ZÁVĚRKA

[VYPNUTO]:

Vypíná tuto funkci.


1/50 ZÁVĚRKA 1/50:

Rychlost závěrky je nastavena na 1/50. Rychlost závěrky, které se obvykle objeví při natáčení TV obrazovky, se zúží.

1/120 ZÁVĚRKA 1/120:

Rychlost závěrky je nastavena na 1/120 sekundy. Blikání, které se objevuje při natáčení pod zářivkovým osvětlením nebo rtuťovými výbojkami, je potlačeno.

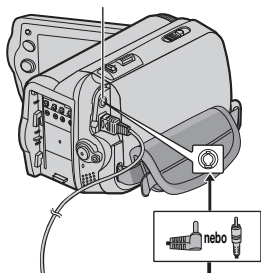
ZÁVĚRKA 1/500 / ZÁVĚRKA 1/4000:

(Viz režim PROGRAM AE- SPORT .

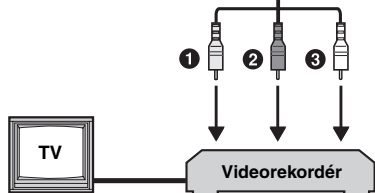
[] = Výrobní nastavení

Připojení K Televizoru Nebo Videorekordéru

Do konektoru AV



Audio/Video kabel
(součást dodávky)



1 Žlutý do zdičky VIDEO IN (Připojte, ježli televizor/videorekordér vybaven pouze vstupními konektory A/V).

2 Červený do AUDIO R IN*.

3 Bílý do AUDIO L IN*.

* Není vyžadováno pouze pro prohlížení fotografií.

1 Ujistěte se, že jsou všechny jednotky vypnuté.

2 Kameru připojte k televizoru nebo k videorekordéru podle obrázku.

Používáte-li videorekordér, pokračujte krokem **3**.

Pokud ne, přejděte ke kroku **4**.

3 Propojte výstup videorekordéru a vstup televizoru dle návodu k obsluze videorekordéru.

4 Zapněte kameru, videorekordér a televizor.

5 Nastavte videorekordér na vstupní režim AUX a nastavte televizor na režim VIDEO.

6 V kameře spusťte přehrávání (☞ 18).

• Nastavte, prosím, "ŠIROKOUHL.TV" v nabídce přehrávání tak, aby obraz odpovídal vašemu televizoru (16:9 nebo 4:3) (☞ 20, 21).

Volba mezi zobrazením a nezobrazením následujících indikací na připojeném televizoru

- Datum/čas
Nastavte "DATUM/ČAS" na "ZAPNUTO", "AUTO" nebo "VYPNUTO" (☞ 24).
- Časový kód
Nastavte "ČASOVÝ KÓD" na "ZAPNUTO" nebo "VYPNUTO" (☞ 24).
- Ovládání na displeji
Možnost "ZOBŘ MENU" nastavte na "VYPNUTO", "LCD" nebo "LCD/TV" (☞ 24).

Poznámky:

- Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (☞ 14).
- Chcete-li sledovat obraz a zvuk z kamkordéru bez vložené pásky, nastavte vypínač kamkordéru do polohy "REC" a poté nastavte váš televizor na odpovídající vstupní režim.
- Nezapomeňte nastavit hlasitost zvuku televizoru na minimum, abyste se vyhnuli náhlému zvukovému rázu po zapnutí kamery.

Kopírování Na Videorekordér

Použití kamery jako přehrávače.

1 Podle obrázku (☞ 30), "Připojení K Televizoru Nebo Videorekordéru" připojte videokameru do vstupních konektorů videorekordéru.

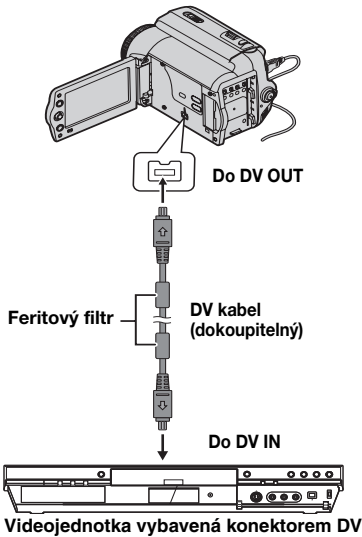
2 Proveďte kroky **1** – **6** "Připojení K Televizoru Nebo Videorekordéru" (☞ 30).

3 V místě, kde chcete začít kopírovat, spusťte záznamový režim videorekordéru. (Viz návod k obsluze videorekordéru)

4 Pokud chcete zastavit kopírování, zastavte záznam na videorekordéru a pak zastavte přehrávání na kameře.

Kopírování Na Video Jednotku Vybavenou Konektorem DV (Digitální Kopírování)

Je také možné kopírovat zaznamenané scény z kamery na jinou videojednotku vybavenou konektorem DV. Protože je přenášen digitální signál, nedochází téměř k žádnému zhoršení obrazu nebo zvuku.

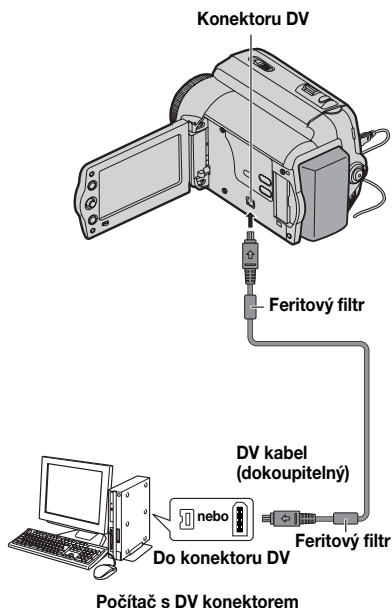


- 1 Ujistěte se, že jsou všechny jednotky vypnuty.
- 2 Připojte kameru k videojednotce vybavené vstupním konektorem DV pomocí DV kabelu tak, jak je ukázáno na obrázku.
- 3 V kameře spusťte přehrávání (☞ 18).
- 4 V místě, kde chcete začít kopírovat, spusťte záznam na videorekordéru. (Viz návod k obsluze videorekordéru.)
- 5 Pokud chcete kopírování zastavit, zastavte záznam na videorekordéru a pak zastavte přehrávání na kameře.

Poznámky:

- Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (☞ 14).
- Přehrává-li během kopírování přehrávací jednotka část bez záznamu nebo rušený obraz, může být kopírování zastaveno, aby nebyl nezvyklý obraz zkopírován.
- Když je DV kabel správně zapojen, v některých případech se v kroku 4 nemusí obraz objevit. Pokud k tomuto dojde, vypněte napájení a proveďte zapojení znovu.
- Stisknete-li během přehrávání SNAPSHOT, bude na výstup konektoru DV OUT dodán pouze originální přehrávaný obraz nahraný na kazetě.
- Při používání DV kabelu zajistěte používání dokoupitelného kabelu JVC VC-VDV204U nebo kabelu DV VC-VDV206U.

Připojení K Osobnímu Počítači



Počítač s DV konektorem

Při propojování kamery s počítačem pomocí DV kabelu postupujte podle postupu uvedeného dále. Nesprávné zapojení kabelu může způsobit poruchu kamery a/nebo počítače.

- DV kabel připojte nejdříve k počítači a poté ke kameře.
- DV kabel (zástrčky) zapojte správně podle tvaru DV konekturu.


Také je možné přenést statické/ pohyblivé obrazy do počítače vybaveného konektorem DV, a to pomocí softwaru dodávaného s počítačem nebo pomocí komerčně dostupného softwaru.

Pokud používáte Windows® XP, můžete použít Windows® Messenger k vedení videokonferencí přes internet pomocí kamery. Podrobnosti jsou uvedeny v nápovědě k programu Windows® Messenger.

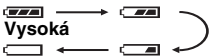

Poznámky:

- Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (☞ 14).
- Při používání DV kabelu nezapomeňte používat dokoupitelný JVC VC-VDV206U nebo DV kabel VC-VDV204U, v závislosti na typu DV konekturu (4 nebo 6 pinů) u počítače.
- Informace o datum/času nelze přenést na počítač.
- Obráťte se na navod k obsluze poctac a softwaru.
- Statické snímky lze přenést do počítače také pomocí sběrné karty vybavené DV konektorem.
- Systém nemusí pracovat správně v závislosti na počítači nebo sběrné kartě, kterou používáte.
- Pokud po připojení DV kabelu videokamera nefunguje, vypněte ji a znovu zapněte.
- Microsoft® a Windows® jsou buďto registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických nebo jiných zemích.

Pokud není po provedení kroků v níže uvedené tabulce problém odstraněn, obraťte se, prosím, na nejbližšího prodejce JVC.

Problém	Možná Příčina	Náprava
Nelze provést záznam.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zámek ochrany pásky je nastaven na "SAVE". ● Zobrazuje se hlášení "KONEC PÁSKY". ● Je otevřen kryt kazetové schránky. 	<ul style="list-style-type: none"> → Nastavte zámek ochrany pásky na "REC" (☞ 15). → Vyměňte kazetu (☞ 15). → Zavřete kryt kazetové schránky.
Při natáčení objektu osvětleného jasným světlem se zobrazují svíslé čáry.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nejedná se o poruchu. 	
Obrazovka na okamžik zčervená nebo zčerná, pokud je během natáčení pod přímým slunečním světlem.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nejedná se o poruchu. 	
Zaostřování se nenastavuje automaticky.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zaostřování je nastaveno na ruční režim. ● Objektiv je špinavý nebo pokrytý kondenzátem. 	<ul style="list-style-type: none"> → Nastavte zaostření na automatický režim (☞ 25). → Vyčistěte čočku objektivu a znovu zkontrolujte zaostření (☞ 25).
Snímek ukazuje, že rychlost závěrky je příliš pomalá.	<ul style="list-style-type: none"> ● Při natáčení ve tmě je jednotka příliš citlivá na světlo, když "ZESÍLENÍ" je nastaveno na "AUTO". 	<ul style="list-style-type: none"> → Jestli chcete, aby osvětlení vypadalo přirozeněji, nastavte "ZESÍLENÍ" na "AUTOŘÍZ.ZISK" nebo "VYPNUTO" (☞ 21).
Obraz na LCD monitoru vypadá tmavě nebo světle.	<ul style="list-style-type: none"> ● Na místech vystavených nízké teplotě jsou obrazy tmavé díky vlastnostem monitoru LCD. Nejedná se o poruchu. 	<ul style="list-style-type: none"> → Nastavte jas a úhel LCD monitoru (☞ 10, 15).
Na LCD monitoru se nezobrazuje obraz.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nastavení jasu monitoru LCD je příliš tmavé. 	<ul style="list-style-type: none"> → Nastavte jas LCD monitoru (☞ 15). → Ježli monitor otočen nahoru o 180°, plně jej otevřete.
Poměr stran je podivný.		<ul style="list-style-type: none"> → Pokud je poměr stran přehrávaného videa nesprávný, změňte nastavení v poloze "ŠIROKOUHL.TV" (☞ 20, 22).
Zařízení není napájeno.	<ul style="list-style-type: none"> ● Napájení není řádně připojeno. ● Akumulátor není pevně nasazen. ● Akumulátor je vybitý. 	<ul style="list-style-type: none"> → Pořádně připojte adaptér AC (☞ 13). → Odpojte a znovu pevně nasad'te akumulátor (☞ 13). → Vyměňte vybitý akumulátor za plně nabitý (☞ 13).

Problém	Možná Příčina	Náprava
Indikace na displeji LCD blikají.	<ul style="list-style-type: none"> ● Jsou vybrány funkce efektů, které nelze používat současně. 	<p>→ Znovu si přectete části venované efektům (☞ 29).</p>
Kontrolka POWER/CHANGE na kameře nesvítí během nabíjení	<ul style="list-style-type: none"> ● Nabíjení je obtížné na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám. ● Akumulátor není pevně nasazen. 	<p>→ V rámci ochrany akumulátoru se doporučuje nabíjet na místech s teplotou 10°C až 35°C (☞ 36).</p> <p>→ Odpojte a znovu pevně nasad'te akumulátor (☞ 13).</p>
Pásek se pohybuje, ale chybí obraz.	<ul style="list-style-type: none"> ● Televizor je vybaven vstupními konektory AV, ale není nastaven na režim VIDEO. ● Je otevřen kryt kazetové schránky. 	<p>→ Nastavte televizor do režimu nebo na kanál vhodný k přehrávání videa (☞ 30).</p> <p>→ Zavřete kryt kazetové schránky (☞ 15).</p>
Bloky šumu se objevují během přehrávání nebo chybí přehrávaný obraz a obrazovka zůstane modrá.		<p>→ Vyčistěte videohlavy pomocí dokoupitelné čistící kazety.</p>
Barva momentky je nezvyklá.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zdroj světla nebo objekt neobsahují bílou barvu. Nebo jsou za objektem různé druhy zdrojů světla. 	<p>→ Najděte bílý objekt a vytvořte záběr tak, aby se tento objekt objevil v rámečku (☞ 27).</p>

Výstražná Kontrolka	Význam/Náprava
 <p>Vysoká Vyčerpáná</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Zobrazuje zbývající energii akumulátoru. ● S blížící se nulovou energií akumulátoru indikátor bliká. Po vyčerpání energie akumulátoru se napájení automaticky vypne.
NASTAVIT NA MANUÁLNÍ REŽIM	<ul style="list-style-type: none"> ● Objeví se ve chvíli, kdy se pokusíte změnit "Nastavení nabídek", "Kompenzace podsvětlení" nebo "Ruční ostření", když je kamkordér přepnut do režimu AUTO A (☞ 17).
KONEC PÁSKY	<ul style="list-style-type: none"> ● Objeví se, pokud je během záznamu nebo přehrávání dosaženo konce pásky.
KRYT OBJEKTIVU	<ul style="list-style-type: none"> ● Zobrazí se na 5 sekund po zapnutí napájení v případě, že je nasazeno víčko objektivu nebo při nedostatku světla.
NASTAV DATUM/ČAS!	<ul style="list-style-type: none"> ● Zobrazí se, jestliže není nastaven datum a čas (☞ 14). ● Došlo k vybití vestavěné baterie hodin a vymazání dříve nastaveného data a času. Konzultujte výměnu baterie s nejbližším prodejcem JVC.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Zobrazí se v případě, pokud je zavedena páska a spínač napájení je nastaven do polohy "REC". ● Bliká, pokud páska není zavedena.
ZKONTROLUJTE PÁČKU NA OCHRANU PÁSKY PROTI VYMAZÁNÍ	<ul style="list-style-type: none"> ● Objeví se v případě, když je zámek ochrany proti smazání nastaven na "SAVE" a spínač napájení je nastaven na "REC".
JEDNOTKA V REŽIMU ZABEZPEČENÍ ODPOJTE A PŘIPOJTE BATERII ČI ADAPTÉR	<ul style="list-style-type: none"> ● Indikace chyb (01, 02 nebo 06). Náprava: Vyjměte a znovu zasuňte zdroj napájení nebo baterii*.
JEDNOTKA V REŽIMU ZABEZPEČENÍ VYSUŇTE A ZNOVU VLOŽTE PÁSKU	<ul style="list-style-type: none"> ● Indikace chyb 03 nebo 04. Náprava: Vysuňte kazetu a znovu ji vložte*.

* Přířobou výše uvedených indikací chyb dojde k automatickému vypnutí kamery. Ještě jednou se přesvědčte, zda kontrolka zmizela. Pokud zmizí, můžete začít kameru používat. Jestliže indikace přetrvává, obraťte se na nejbližšího prodejce JVC.

Kazety

Dodáváný akumulátor je lithium-iontový akumulátor. Před použitím dodaného či volitelného akumulátoru si přečtěte následující upozornění:

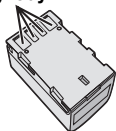
- **Z důvodu prevence vzniku nebezpečí**

- ... **nevzhazujte** akumulátor do ohně.
- ... **nezkratujte** vývody. Při transportu akumulátoru se ujistěte, zda je na baterii nasazen kryt (součást dodávky). Nemůžete-li kryt akumulátoru najít, použijte k přenášení akumulátoru plastový sáček.
- ... **neupravujte** a nedemontujte akumulátor.
- ... **nevystavujte** akumulátor teplotám přesahujícím 60°C, nebo by mohlo dojít k přehřátí baterie, explozi nebo požáru.
- ... používejte pouze určené nabíječky.

- **Prevence poškození a prodloužení životnosti**

- ... nevystavujte akumulátor zbytečně nárazům.
- ... nabíjejte v prostředí, kde jsou teploty v rozsahu uvedeném níže. Tento typ pracuje na principu chemické reakce — nižší teploty ji zpomalují a vyšší teploty mohou bránit plnému nabití.
- ... akumulátory skladujte na chladném a suchém místě. Delší vystavování vysokým teplotám zvýší přirozené vybíjení a zkrátí životnost akumulátoru.
- ... jestliže blok akumulátoru přechováváte delší dobu, každých 6 měsíců jej plně nabijte a poté zcela vybijte.
- ... není-li baterie používána, vyjměte ji z nabíječky nebo napájené jednotky, nebo některé přístroje spotřebovávají energii i ve vypnutém stavu.

Vývody



POZNÁMKY:

- Zahřátí akumulátoru po nabíjení nebo použití je normálním jevem.
- **Specifikace teplotních rozsahů**
Nabíjení: 10 °C až 35°C
Používání: 0°C až 40°C
Skladování: -20°C až 50°C
- Čím nižší teplota, tím delší je doba nabíjení.
- Doba nabíjení platí pro zcela vybitý akumulátor.

Kazety

Abyste správně používali a skladovali kazety, přečtěte si následující upozornění:

- **Během používání**

- ... přešvedčete se, že kazeta nese označení Mini DV.
- ... pamatujte si, že provádění záznamu na pásku, která již obsahuje záznam, automaticky vymaže video i audio signály původního záznamu.
- ... zajistěte, aby byla kazeta při vkládání správně natočena.
- ... nevkládejte a nevyjímejte často kazetu, aniž byste nechali pásku běžet. Mohlo by dojít k uvolnění pásky a jejímu případnému poškození.
- ... neotevírejte přední kryt pásky. Dochází k vystavení pásky otiskům prstů a prachu.

- **Kazety skladujte**

- ... v dostatečné vzdálenosti od topných těles a jiných zdrojů tepla.
- ... mimo přímý sluneční svit.
- ... na místě, kde nebudou vystavovány zbytečným nárazům a vibracím.
- ... na místě, kde nebudou vystavovány silným magnetickým polím (generovaným např. elektromotory, transformátory nebo magnety).
- ... svisle v originálním obalu.

LCD Monitor

- **Zabraňte poškození LCD monitoru a VYVARUJTE SE**

- ... na monitor silně netlačte a vyvarujte se nárazů.
- **Chcete-li prodloužit životnost**
... neotírejte monitor drsnou tkaninou.

Výhody lithium-iontových akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou malé, ale mají velkou energetickou kapacitu. Pokud je však akumulátor vystaven nízkým teplotám (pod 10°C), doba jeho použití se zkracuje a akumulátor může přestat fungovat. Jestliže k tomu dojde, umístěte akumulátor na chvíli do kapsy nebo na jiné teplé chráněné místo a pak ho znovu připojte do kamery.

Hlavní Jednotka

● K zajištění bezpečnosti VYVARUJTE SE

- ... neotvírejte šasi kamery.
- ... jednotku nerozebírejte a neupravujte.
- ... nezkratujte vývody bloku akumulátoru. Není-li baterie používána, uchovávejte ji mimo kovové předměty.
- ... zabraňte vniknutí hořlavin, vody nebo kovových předmětů do přístroje.
- ... neodnímejte akumulátor a neodpojte zdroj, jestliže je zapnuto napájení přístroje.
- ... není-li kamera využívána, odpojte akumulátor.

● Jednotku nepoužívejte za těchto okolností

- ... v místech s vysokou vlhkostí nebo prašností.
- ... v místech vystavených sazím či páře, například v blízkosti kamen.
- ... v místech vystavených nadměrným nárazům nebo vibracím.
- ... v blízkosti zařízení generujících silná magnetická nebo elektromagnetická pole (reproduktory, vysílací antény atd.).
- ... v místech vystavených extrémně vysokým (přes 40°C) nebo mimořádně nízkým (pod 0°C) teplotám.

● NENECHÁVEJTE přístroj

- ... na místech s teplotou přes 50°C.
- ... na místech s extrémně nízkou vlhkostí (pod 35%) nebo s extrémně vysokou vlhkostí (nad 80%).
- ... v místech vystavených přímému slunečnímu záření.
- ... v létě v uzavřeném vozidle.
- ... poblíž topidel.

● V zájmu zajištění ochrany přístroje VYVARUJTE SE

- ... namočení jednotky.
- ... pádu přístroje či nárazů do tvrdých předmětů.
- ... vystavování jednotky nárazům nebo přílišným vibracím během převozu.
- ... ponechání objektivu namířené delší dobu na mimořádně jasné objekty.
- ... vystavit objektiv přímému slunci.
- ... nošení přístroje držením za LCD monitor.
- ... přílišného houpání přístroje, když jej nesete za ruční popruh nebo přídržný popruh.
- ... přílišného houpání s měkkým obalem, pokud je přístroj uvnitř.

● Špinavé hlavy mohou způsobit následující problémy:



- ... Během přehrávání se neobjeví obraz.

- ... Během přehrávání se objevují bloky šumu.
- ... Během záznamu nebo přehrávání se objeví indikátor zašpinění hlav "⊗".
- ... Nelze provést řádný záznam.

V takových případech použijte dokoupitelnou čisticí kazetu. Vložte ji a přehrávejte. Je-li kazeta použita více než jednou po sobě, může dojít k poškození hlav. Kamera provede přehrávání po dobu přibližně 20 sekund a poté se automaticky zastaví. Podívejte se také na návod k čisticí kazetě.

Jestliže po použití čisticí kazety problémy stále přetrvávají, poraďte se s nejbližším prodejcem JVC.

Mechanické části, které se používají k posunu videohlav a pásky se v průběhu času znečišťují a opotřebovávají. Aby se zachoval neustále čistý obraz, je nutné provádět periodické kontroly přibližně po 1000 hodinách provozu. Ohledně pravidelných kontrol se obraťte na nejbližšího prodejce JVC.

O kondenzaci vlhkosti

- Určitě jste si již všimli, že nalitím studené vody do sklenice se začne na její vnější straně tvořit orosení a kapky vody. Ke stejnému jevu dochází u hlavového bubnu kamery, když dojde k přemístění kamery z chladného prostředí do teplého prostředí, po rychlém zahřátí studené místnosti, při extrémně vysoké vlhkosti nebo na místě pod přímým vlivem studeného vzduchu z klimatizace.
- Vlhkost na hlavovém bubnu může způsobit vážné poškození pásky a může vést i k vnitřnímu poškození samotné kamery.

☐ KONDENZACE VLHKOSTI, FUNKCE POZASTAVENA ČEKEJTE PROSÍM

Objeví se v případě vzniku kondenzátu. Pokud se objeví tato indikace, počkejte alespoň 1 hodinu, dokud kondenzát nezmizí.

Vážné poruchy

Pokud dojde k poruše, neprodleně přestaňte přístroj používat a obraťte se na nejbližšího prodejce JVC.

Tato kamera je zařízení řízené mikropočítačem. Externí šum a rušení (z televizoru, rádia atd.) mohou jeho správné funkci bránit. V takovýchto případech nejprve odpojte jednotku napájení (baterii, AC adaptér atd.), počkejte několik minut, poté znovu proved'te připojení a pokračujte od začátku jako obvykle.

Čištění Kamkordéru

Před čištěním vypněte kamkordér, vyjměte akumulátor, a odpojte AC adaptér.

Čištění vnějšího povrchu

Jemně otřete pomocí měkkého hadříku. Pro vyčištění hrubých nečistot použijte dobře vyždímaný hadřík namočený ve slabém mýdlovém roztoku. Poté povrch utřete znovu suchým hadříkem.

Čištění LCD monitoru

Jemně otřete pomocí měkkého hadříku. Buďte opatrní, abyste monitor nepoškodili. Zavřete LCD monitor.

Čištění čočky hledáčku

Odstraňte prach z hledáčku pomocí balonku.

POZNÁMKY:

- Vyvarujte se používání silných čistících prostředků, jako je např. benzín nebo alkohol.
- Čištění by mělo být provedeno teprve po odpojení akumulátoru nebo jiných zdrojů napájení.
- Ponecháte-li čočku objektivu zašpiněnou, může dojít ke vzniku plísně.
- Při použití čističe nebo chemicky impregnovaného hadříku si vždy přečtěte upozornění pro jeho použití.

Kamera

Obecné Informace

Napájení

11 V DC (Při použití AC adaptéru)

7,2 V DC (Při použití akumulátoru)

Spotřeba energie*

Přibližně 2,4 W

* Podsvícení displeje LCD je nastaveno na re im [STANDARDNÍ].

Rozměry (Š x V x H)

68 mm x 74 mm x 118 mm

Hmotnost

Přibližně 420 g (bez baterie, kazety a krytu

objektivu)

Přibližně 485 g (včetně baterie, kazety a krytu

objektivu)

Provozní teplota

0°C až 40°C

Provozní vlhkost

35% až 80%

Skladovací teplota

-20 °C až 50 °C

Snímač

1/6" CCD

Objektiv

F 1,8 ažž 3,8, f = 2,2 mm ažž 72,6 mm, 33:1 objektiv s transfokátorem

Průměr filtru

ø30,5 mm

LCD monitor

2,7" úhlopříčně, LCD panel/aktivní maticový systém

Reproduktor

Monofonní

Pro Digitální Videokameru

Formát

Formát DV (režim SD)

Formát signálu

PAL standardní

Formát záznamu/přehrávání

Video: Digitální komponentní záznam

Audio: PCM digitální záznam, 32 kHz 4-kanálový (12-BITŮ), 48 kHz 2-kanálový (16-BITŮ)

Kazeta

Mini DV kazeta

Rychlost pásky

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Maximální doba záznamu (při použití 80 minutové kazety)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Pro Konektory

AV

Výstup video: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogový

Výstup audio: 300 mV (rms), 1 kΩ, analogový, stereo


DV

Výstup: 4-pinový, kompatibilní s IEEE 1394

AC Adaptér

Požadavky na napájení

St. 110 V až 240 V~, 50 Hz/60 Hz

VýstupDC 11 V , 1 A

Technické parametry jsou uvedeny pro režim SP, pokud není uvedeno jinak. E & O.E. Konstrukce a specifikace podléhají změnám bez předchozího upozornění.

A

AC adaptér	13
Akumulátoru	13
Automatický/ruční režim ..	17

D

Demo režim	23
Digital Image Stabilisation (DIS)	21
Displej LCD	10

E

Časový kód	17, 22, 24
Efekt	29
Efekty stírání nebo stmívání	28

F

Filtr vítru	22
-------------------	----

H

Hlas	24
Hlasitost reproduktor	18

J

Jas	15, 24
Jazyka	14

K

Kapacita záznamu Páska	16
Kompenzace protisvětla	26
Kopírování	31

L

Language	23
----------------	----

M

Melodie	23
Menu záznamu	21

N

Nast hodin	23
Nastavení data/času	14
Noční natáčení	29

O

Odstraňování potí í	33
Ovladač	8
Ovládání bodové expozice	27
Ovládání expozice	26

P

Připojení k osobnímu počítači	32
Připojení k televizoru nebo videorekordéru	30
Program AE	29

R

Režim opakovaného snímkování	25
Režim záznam	22
Režim zvuk	22
Rychlé zapnutí a vypnutí	10

S

Stabilizér	21
Statický snímek	25
Světlo LED	25

T

Technické údaje	39
-----------------------	----

U

Uzamčení clony	26
----------------------	----

V

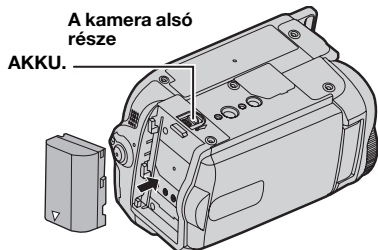
Vložení kazety	15
Vyhledávání částí bez záznamu	19
Vynulování	23
Vývážení bílé	27

Z

Závěrka	29
Zlepšení	21
Změna nastavení menu	20 – 24
Zobraz menu	22, 24
Zoom	21
Zvuk L/R	24

1. Előkészítés

- 1 Csatlakoztassa az akkumulátor egységet.
Töltse fel az akkumulátor egységet (⇨ 13).

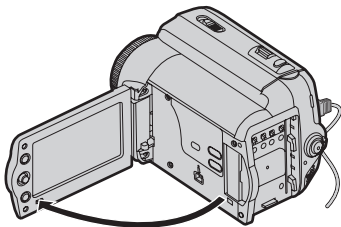


Megjegyzések:

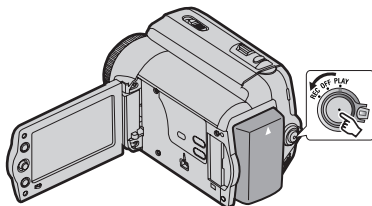
- Vásárláskor az akkumulátor egység nincs feltöltve. Kérjük, töltsen fel az akkumulátor egységet a készülék használatba vétele előtt.
- Használjon JVC BNVF808U/VF815U/VF823U akkumulátor egységeket. Ha általános, nem JVC akkumulátorokat használ, akkor a belső töltőáramkör károsodhat.

2. Videofelvétel

- 1 Nyissa ki az LCD monitort.

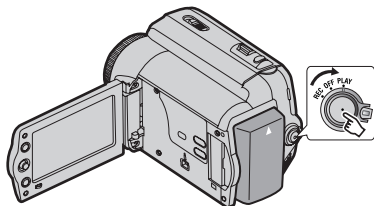


- 2 Állítsa "REC" helyzetbe a tápkapcsolót (⇨ 11).

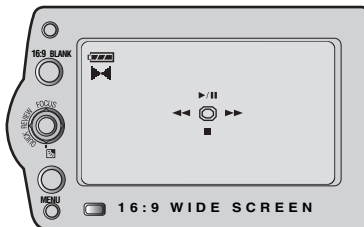


3. Lejátszás

- 1 Állítsa "PLAY" helyzetbe a tápkapcsolót (⇨ 11).

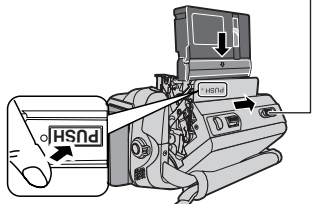


- 2 A képernyő körülbelül 3 másodpercre jelenik meg.



2 Helyezze be a kazettát (☞ 15).

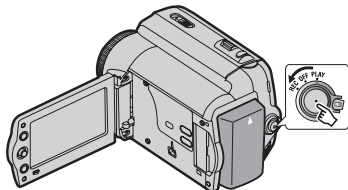
Ügyeljen arra, hogy az ablak felőli oldal kifelé nézzen.



Megjegyzések:

- Mielőtt fontos adatok tényleges felvételébe kezdene, végezzen próbafelvételt és lejátszást, hogy ellenőrizhesse a kép és a hang megfelelő rögzítését.
- Kezdetben az **A**, AUTO üzemmód, beállítás használatát javasoljuk.

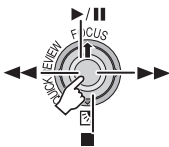
3 Nyomja meg a Recording Start/Stop (felvétel indítása/leállítása) gombot a felvétel megkezdéséhez.



Megjegyzések:

- A dátum és az idő beállítása (☞ 14).

4 Válassza a ►/II helyzetet a lejátszás indításához (☞ 8).



Megjegyzések:

- Lejátszás egy csatlakoztatott televízión (☞ 30).



Megjegyzések:

- Azt ajánljuk, hogy használat előtt tisztítsa meg a videofejét. Ha egy ideig nem használta a kamerát, akkor a fejek szennyezettek lehetnek. Azt ajánljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a videofejeket egy tisztító kazettával (opcionális).

Először Ezt Olvassa El!

- **Mielőtt fontos videofelvételt készítené, feltétlenül készítsen próbafelvételt.** Játssza vissza a próbafelvételt, hogy meggyőződhessen arról, megfelelően rögzítette-e a képet és a hangot.
- **Javasoljuk, hogy használat előtt tisztítsa meg a videofejeket.**
Ha nem használta egy ideig a videokamerát, a fejek beszennyeződhetnek. Rendszeres időközönként ajánlatos a videofejeket (külön megvásárolható) tisztítókazettával megtisztítani.
- **Gondoskodjon róla, hogy a videokazettákat és a videokamerát megfelelő körülmények között tárolja.**
A videofejek sokkal könnyebben szennyeződnek be, ha a videokazettákat és a videokamerát poros helyen tárolja. A kazettát vegye ki a videokamerából, és tárolja a kazetta tokjában. A videokamerát tárolja kameratáskában vagy más tartóban.
- **Használja az SP (Normál) üzemmódot a fontos felvételekhez.**
Az LP (Hosszú Lejátszás) üzemmód lehetővé teszi, hogy az SP (Normál) üzemmódnál 50%-kal hosszabb videót készítsen, de a szalag tulajdonságától és a használat körülményeitől függően mozaikszzerű zajt észlelhet a lejátszás közben. Ezért ajánljuk, hogy a fontos felvételekhez használja az SP üzemmódot.
- **A biztonság és a megbízhatóság érdekében.** Kizárólag eredeti JVC akkumulátorok és tartozékok használata ajánlott ebben a kamerában.
- **A termék szabadalmaztatott és jogilag egyéb módon védett technológiát használ, és kizárólag JVC adat-akkumulátorral működik.** Használjon BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U típusú akkumulátor-egységet. Közönséges, nem JVC típusú akkumulátorok használata károsíthatja a belső töltőáramkört.
- **Győződjön meg róla, hogy csak Mini DV jelöléssel ellátott kazettákat használ.**
- **Vegye figyelembe, hogy ez a kamera más video-formátumokkal nem kompatibilis.**



- **Javasoljuk, hogy JVC márkájú videokazettákat használjon.**
Ez a videokamera a kereskedelmi forgalomban kapható összes, a MiniDV szabványnak eleget tevő videokazetta-márkával kompatibilis, azonban a JVC videokazettákat úgy tervezték és optimalizálták, hogy velük ez a kamera a legjobb teljesítményt nyújtsa.
- **Vegye figyelembe, hogy a kamerát kizárólag magancélú felhasználásra tervezték.**
Megfelelő engedély hiányában bármilyen kereskedelmi célú használata tiltott. (Még abban az esetben is, ha saját használatra készít felvételt bemutatóról, előadásról vagy kiállításról, javasoljuk, hogy előzetesen kérjen engedélyt).
- **NE tegye ki a készüléket**
- 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- szélsőségesen alacsony (35 % alatti) vagy magas (80 % feletti) páratartalomnak.
- közvetlen napsugárzásnak.
- nyáron ne hagyja az autóban.
- ne hagyja fűtőtést közelében.
- **Az LCD kijelző nagy precizitással készült.** Ennek ellenére megjelenhetnek rajta állandósult sötét vagy világos (piros, zöld vagy kék színű) pontok. Ezek a pontok nem kerülnek rá a felvételre. Az effektus nem a készülék meghibásodásának következménye. (Az effektív pontok száma: több mint 99.99%).
- **Ha nem használja a videokamerát, vegye le róla az akkumulátor-egységet, és rendszeresen ellenőrizze, hogy működik-e a készülék.**

Olvassa el a 36 - 38 oldalon található "Figyelmeztetések" című részt is.

Az Akkumulátorokról

FIGYELEM Ne kísérleje meg szétszedni, tűzbe dobni vagy magas hőmérsékletnek kitenni az akkumulátorokat, mert ez tüzet vagy robbanást okozhat.

FIGYELEM! Kerülje el, hogy az akkumulátor vagy annak csatlakozói fémmelel érintkezzenek, mivel ez rövidzárlatot vagy akár tüzet is okozhat.

A bemutató leállításához állítsa a "DEMO MÓD" funkciót "KI" állásba (→ 20, 23).

Biztonsági Óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS! A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESZÉNEK VAGY NEDVESSÉGNEK.

VIGYAZAT:

- Az áramütés megelőzése érdekében ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható részeket. Meghibásodás esetén forduljon szakemberhez.
- Javasoljuk, hogy ha hosszú ideig nem használja a hálózati adaptert, húzza ki a hálózati csatlakozósínort a hálózati aljzatból.

VIGYAZAT:

- A videokamera PAL típusú színestelevízió-képjelket használ. Így nem használható a lejátszásra olyan televíziókészülék, amely más szabvány szerinti képjelekkel dolgozik. Azonban az élő felvétel és az LCD-monitoron történő lejátszás bárhonnán elérhető.
- **A termék szabadalmaztatott és jogilag egyéb módon védett technológiát használ, és kizárólag JVC adat-akkumulátorral működik. Használjon JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U típusú akkumulátor-egységet, és a feltöltéséhez vagy a videokamera hálózati feszültségről történő működtetéséhez használja a mellékelt, többfeszültségű hálózati adaptert. (A különböző országokban használt hálózati csatlakozók különbözősége miatt szükséges lehet megfelelő átalakító alkalmazása.)**

MEGJEGYZÉSEK:

- A névlegesadat-címke (sorozatszám-címke) és a biztonsági előírások a főegység alján és/vagy hátulján találhatók.
- A hálózati adapter adatai és a biztonsági figyelmeztetések annak felső és alsó részein vannak.

FIGYELEM:

Az akkumulátorokat túlzott hőtől, például napfénytől, tűztől és hasonlóktól távol kell tartani.

FIGYELMEZTETÉS:

A hálózati dugónak üzemképesnek kell maradnia.

Ha a berendezést szekrényben vagy polcon helyezi el, biztosítson neki elegendő helyet a szellőzésre (10 cm vagy több mindkét oldalánál, a tetejénél és a hátuljánál).

Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

(Ha a szellőzőnyílásokat újsággal, ruhaneművel stb. elzárják, a hő nem tud távozni.)

Nem szabad nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre.

Az elhasznált elemek kiselejtezésekor vegye figyelembe a környezetvédelmi szempontokat, és az erre vonatkozó helyi szabályok vagy törvények szigorú betartásával cselekedjen.

Ne tegye ki a készüléket csöpögő vagy fröcskölő víznek.

Ne használja ezt a berendezést fürdőszobában vagy vizes helyeken.

Ne helyezzen továbbá vízzel vagy más folyadékkal töltött edényt (pl. kozmetikumokat, gyógyszereket, vázakat, cserepes virágokat, poharakat stb.) az egység tetejére.

(Ha víz vagy más folyadék kerül a berendezésbe, az tüzet vagy áramütést okozhat).

Az objektívetek ne irányítsa közvetlenül a Napra. Ez szemsérülést és a belső áramkörök hibás működését okozhatja. Fennáll a tűz és az áramütés veszélye is.

VIGYAZAT!

A következő megjegyzések a kamerát és használóját érintő lehetséges fizikai sérüléseket tárgyalják.

A kamera szállításakor mindig győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzítette az eszközt, és használja a készülékhez mellékelt pántot. Ha az LCD-monitoron keresztül tartja vagy viszi a kamerát, az az egység leejtéséhez vagy hibás működéséhez vezethet.

Ügyeljen arra, hogy a kazettaajtó nehegy becsipje az ujját. Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy a videokamerát használják, mivel ők különösen ki vannak téve az ilyen jellegű sérüléseknek.

Labilis vagy nem vízszintes területen ne használjon állványt, mivel a kamera felbillenhet és súlyosan megsérülhet.

VIGYAZAT!

Miután a kábeleket (Audio/Video, S-video kábel stb.) bekötötte, ne ajánlott a videokamerát a televíziókészülék tetején hagyni, mert ha valamelyik kábelben megbotlanak, a kamera leeshet és megsérülhet.

Felhasználói információ az elhasznált berendezések és akkumulátorok elhelyezéséről

[Európai Unió]



Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy élettartamuk végén az elektromos és elektronikus berendezéseket és az akkumulátorokat nem szabad általános háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a termékeket valamint az akkumulátorokat a megfelelő elektromos és elektronikus berendezések hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy az 2002/96/EK és a 2006/66/EK direktíva és a nemzeti jogszabályoknak megfelelően történjék kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.

Termékek

A termékek megfelelő ártalmatlanításával segít a természeti erőforrások megőrzésében, és megelőzheti azokat a környezetre és egészségre gyakorolt káros hatásokat, melyeket az ezen termékek helytelen kezelése egyébként okozhat.



Akkumulátor

A gyűjtőhelyekkel és a termékek hasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi polgármesteri hivatalhoz, a köztisztasági vállalatához, vagy a terméket forgalmazó üzlethez.

A nemzeti jogszabályok értelmében az ilyen hulladék helytelen elhelyezése esetén büntetést szabhatnak ki.

Megjegyzés:

Az alábbi Pb szimbólum - ha az akkumulátoron megtalálható - azt jelzi, hogy az akkumulátor ólmot tartalmaz.

[Üzleti felhasználók]

Ha szeretne megszabadulni ettől a terméktől, kérjük, látogassa meg weboldalunkat a www.jvc-europe.com címen, hogy további információkat kapjon a termék visszavételével kapcsolatban.

[Európai Unión kívüli országok]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha meg szeretne szabadulni ezektől a tételektől, akkor kérjük, tegye ezt a megfelelő nemzeti jogszabályokkal és az országban érvényes egyéb szabályzásokkal összhangban az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések és akkumulátorok kezelése érdekében.

Tisztelt vásárló!

[Európai Unió]

Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan Limited európai képviselője:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Németország

Első Lépések	8	Speciális Szolgáltatások	20
A Kézikönyvről.....	8	A Részletes Beállításhoz Tartozó Menük.....	20
Kiegészítők.....	8	A Menübeállítások Megváltoztatása	20
A Lencsekupak Felhelyezése	8	A Videofelvétel Menüi.....	21
A Tekerccsmagos Szűrő	8	A Lejátszás Menüi	24
Csatlakoztatása.....	9	A Felvétellel Kapcsolatos Szolgáltatások.....	25
A Vállpánt Felcsatolása.....	9	Pillanatfelvétel (Fényképfelvétel Rögzítése A Szalagra).....	25
Markolatbeállítás	9	Manuális Fókuszálás	25
Állvány Felszerelése	9	Expozíció-vezérlés.....	26
Tárgymutató.....	10	Blendenyílás-zárolás	26
LCD-kijezővel Kapcsolatos Jelölések.....	12	Ellenfény-kompenzáció.....	26
Tápfeszültség.....	13	Pontszerű Expozíció-vezérlés	27
Nyelvi Beállítások.....	14	Fehéregyensúly-beállítás	27
A Dátum És Az Idő Beállítása	14	Kézi Fehéregyensúly-beállítás.....	28
A Kijelző Fényerejének Beállítása	15	Áttűnési Vagy Úsztatási Hatások	28
Kazetta Behelyezése És Kiadása	15	AE Program, Hatások És Zársebesség-effektusok	29
16:9 Oldalirányú Szélesvásznú Üzem mód.....	15	Csatlakozások/Szerkesztés.....	30
Felvétel És Lejátszás	16	Csatlakozás Televíziókészülékhez Vagy Videomagnóhoz.....	30
Egyszerű Felvétel.....	16	Másolás Videomagnóra.....	30
A Szalagból Hátralévő Idő.....	16	Másolás (Digitális Másolás)	
Gyorsnézet	16	DV-aljzattal Ellátott Videoegységre.....	31
Automatikus/Manuális Üzem mód	17	Csatlakozás Személyi Számítógéphez.....	32
Időkód	17	Hivatkozások	33
Zoomolás	18	Hibaelhárítás.....	33
Normál Lejátszás.....	18	Figyelmeztetések	36
Változtatható Sebességű Keresés	19	Felhasználói Karbantartás.....	38
Üreshely-keresés	19	Műszaki Adatok.....	39
		Tárgymutató	40

A Kézikönyvről

Vezérlőgomb (☞ 11)

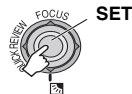
A navigációs panelt kétféleképpen lehet használni.

Funkció		A kiválasztás módja
▲	▶/	FOCUS Nyomja le a navigációs panel felső szélét.
▼	■	☞ Nyomja le a navigációs panel alsó szélét.
>	▶▶	Nyomja le a navigációs panel jobb szélét.
<	◀◀	QUICK REVIEW Nyomja le a navigációs panel bal szélét.

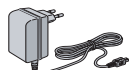
- 1 A kiválasztáshoz mozgassa a szabályozókart fel/le/balra/jobbra.



- 2 Merőleges irányban nyomja le a navigációs panel közepét a SET.



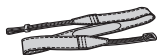
Kiegészítők



Típusú hálózati adapter
AP-V19E



Audio/Video kábel
(Ø3,5 mini-csatlakozó az RCA-csatlakozáshoz)



Válszij
(☞ 9)



Típusú akkumulátor-egység
BN-VF808U



Lencsevédő



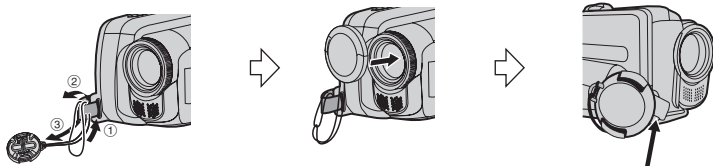
Káblszűrő
(A felszerelés módját lásd a ☞ 9 oldalon)

Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy az összeköttetésekhez a mellékelt kábeleket használja. Ne használjon másfajta kábelt.

A Lencsekupak Felhelyezése

A lencse védelme érdekében a mellékelt lencsevédő kupakot az ábrán látható módon helyezze a kamerára.

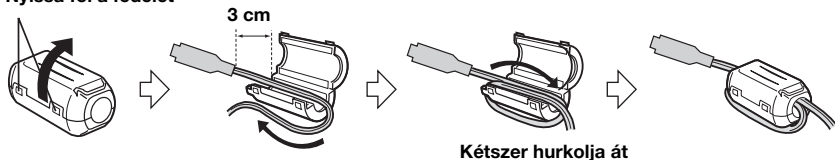


Felvétel közben ide helyezze.

A Tekercsmagos Szűrő Csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kábelszűrőt a kábelhez. A kábelszűrő csökkenti az elektromágneses zavart.

Nyissa föl a fedelet

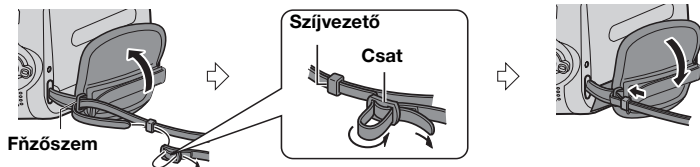


A Vállpánt Felcsatolása

Hajtsa fel a fület, és a szíj egyik végét fűzze át a szemem.

A szíjat fűzze át a csaton, állítsa be a hosszát, és a szíjvezetővel rögzítse a helyére.

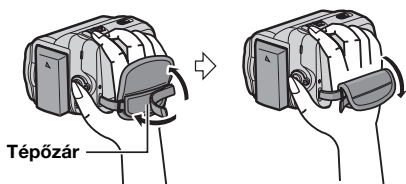
A csatot húzza a szem közelébe és hajtsa le a fület.



Markolatbeállítás

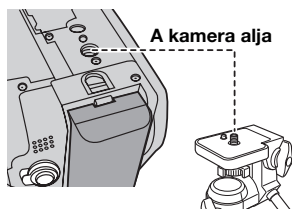
Nyissa fel a tépózár fülét, és állítsa be a marokpántot.

- A marokpánt beállítása előtt távolítsa el azokat a biztonsági feliratokat, melyek esetlegesen a tépózárra vannak rögzítve.

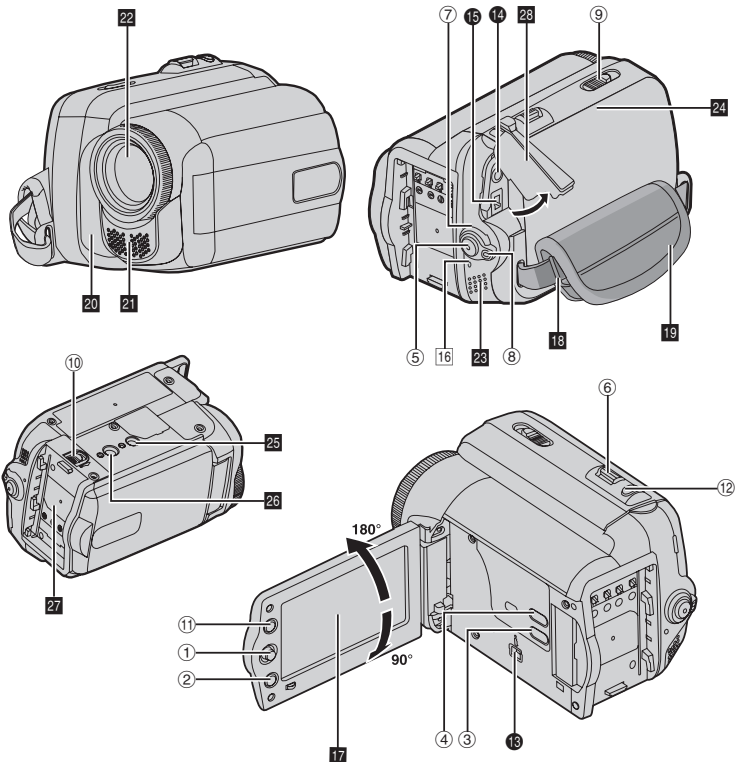


Állvány Felszerelése

Igazítsa a kamerán található csapfuratot az állványon található csaphoz; az illesztő nyílást igazítsa a csavarhoz, és rögzítse a helyére.



Tárgymutató

**Megjegyzések:**

- Az LCD-kijelző 270°-ban forgatható el.
- Előfordulhat, hogy színes, fényes pontok jelennek meg mindenütt az LCD-monitoron. Ez azonban nem hibajelenség.
- **Bekapcsoló-kikapcsoló működés**
A kamera ki- és bekapcsolható, ha a felvétel közben kinyitja/becsukja az LCD-kijelzőt.

Kezelőszervek

- ① Vezérlőgomb (☞ 8)
 - < : Bal navigációs gomb/Visszacsevézés gombja [◀◀] (☞ 18) / Gyors visszanezés gombja [QUICK REVIEW] (☞ 16)
 - > : Jobb navigációs gomb/Előrecsevézés gombja [▶▶] (☞ 18)
 - ∧: Fel navigációs gomb / Lejátszás gombja Pillanatállj gombja [▶/II] (☞ 18) / Manuális fókuszb gombja [FOCUS] (☞ 25)
 - ∨: Le navigációs gomb/Stopgomb [■] (☞ 18) / Háttérfény-kompensáció [☒] (☞ 26) / Pontszerű expozíció-vezérlés gombja (☞ 27)
- Lenyomva: SET
- ② Menügomb [MENU] (☞ 20)
- ③ Automata üzemmód gombja [AUTO] (☞ 17)
- ④ Adat-akkumulátor gombja [DATA] (☞ 14)
- ⑤ Felvétel indításának/befejezésének gombja [Start/Stop] (☞ 16)
- ⑥ Zoomkar [T/W] (☞ 18) / Hangszóró hangerőszabályozója [VOL. +, -] (☞ 18)
- ⑦ Üzem módkapcsoló [REC, OFF, PLAY]
- ⑧ Zárógomb
- ⑨ Kazettafedél-nyitó/kazettakiadó kapcsoló [OPEN/EJECT] (☞ 15)
- ⑩ Akkumulátor-kioldó gomb [BATT.] (☞ 13)
- ⑪ 16:9 Széles képernyő gomb [16:9] Üreshely-keresés [BLANK] (☞ 19)
- ⑫ Pillanatfelvétel gombja [SNAPSHOT] (☞ 25)

Csatlakozók

- ⑬ Digitális videocsatlakozó [OUT] (i.LINK*) (☞ 31, 32)
 - * Az i.LINK az IEEE1394-1995 ipari szabványra és annak kiterjesztéseire utal. Az i jelölés azoknál a termékeknél használatos, amelyek eleget tesznek az i.LINK szabványnak.
- A csatlakozók a fedelek alatt találhatóak.
- ⑭ Audio/Video kimeneti csatlakozó [AV] (☞ 30)
- ⑮ Egyenfeszültségű bemeneti csatlakozó [DC] (☞ 13)

Jelzőelemek

- ⑯ POWER/CHARGE jelzőfény (☞ 13)

Egyéb Részek

- ⑰ LCD kijelző (☞ 10)
- ⑱ Vállpánt fűzőszeme (☞ 9)
- ⑲ Marokpánt (☞ 9)
- ⑳ A kamera érzékelője
(Ügyeljen arra, hogy ne takarja le ezt a területet, mivel a felvételhez szükséges érzékelő ide van beépítve.)
- ㉑ Sztereo mikrofon
- ㉒ Objektív
- ㉓ Hangszóró (☞ 18)
- ㉔ Kazettatartó fedele (☞ 15)
- ㉕ Rögzítőfurat (☞ 9)
- ㉖ Háromlábú állvány aljzata(☞ 9)
- ㉗ Akkumulátor-egység foglalata
- ㉘ Csatlakozók fedele

Bekapcsoló Gomb Pozíciója

A zárógomb lenyomása közben állítsa be a kapcsolót.



REC:

Felvétel készítése a szalagra.

OFF:

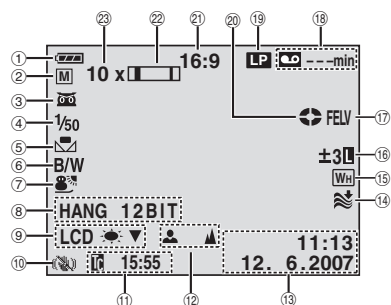
A videokamera kikapcsolása.

PLAY:

A szalagon lévő felvétel lejátszása.

LCD-kijezővel Kapcsolatos Jelölések

Csak Videofelvétel Közben

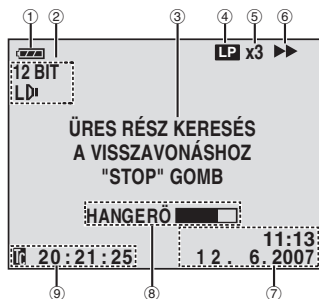


- ① Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése (☞ 35)
- ② Üzem mód (☞ 17)
A : Automata üzemmód
M : Manuális üzemmód
- ③ 🌙 : Éjszakai felvétel kijelző (☞ 29)
☞A : Fényerősítéses üzemmód (☞ 21)
- ④ Zársebesség (☞ 29)
- ⑤ Fehéregyensúly visszajelzése (☞ 27)
- ⑥ A kiválasztott hatás kijelzése (☞ 29)
- ⑦ A kiválasztott AE program kijelzése (☞ 29)
- ⑧ HANG 12BIT/16BIT: hang-üzemmód visszajelzése (☞ 22) (Körülbelül 5 másodpercig jelenik meg a videokamera bekapcsolása után.)
- ⑨ LCD ☞ ▲ : LCD-háttérvilágítás jelző (☞ 22) (Körülbelül 5 másodpercig jelenik meg a beltéri/kültéri fényre történő átváltási folyamat közben.)
- ⑩ Digitális képstabilizátor ("DIS") (☞ 21) (Csak a 🌙 jelzés látható)
- ⑪ Időkód (☞ 17, 22)
- ⑫ Manuális fókuszbeállítás visszajelzése (☞ 25)
- ⑬ Dátum és idő (☞ 14, 22)
- ⑭ Szélzaj-csökkentés visszajelzése (☞ 22)
- ⑮ A kiválasztott áttűnési/úsztatási hatás kijelzése (☞ 28)
- ⑯ 🌞 : Pontszerű expozíció-vezérlés visszajelzése (☞ 27)
☞ : Ellenfény-kompenzáció visszajelzése (☞ 26)
± : Az expozíció-beállítás visszajelzése (☞ 26)

📷 : Blendenyílás-zárolás visszajelzése (☞ 26)

- ⑰ FELV: (Felvétel közben jelenik meg) (☞ 16)
- FOTÓ: (Pillanatfelvétel készítése során jelenik meg.)
- ⑱ A szalagból hátralévő idő (☞ 16)
- ⑲ Felvételi sebesség üzemmódja (SP/LP) (☞ 22). (Csak az LP üzemmódot jelzi ikon.)
- ⑳ Szalagfutás visszajelzése (A szalag futása alatt az ikon forog.)
- ㉑ A választott képarány kijelzése (☞ 15)
- ㉒ A zoom mértékének kijelzése (☞ 18)
- ㉓ Hozzávetőleges zoom-érték (☞ 18)

Videolejátszás Közben

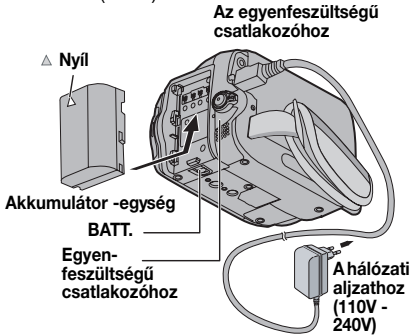


- ① Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése (☞ 35)
- ② Hangzás üzemmód kijelző (☞ 24)
- ③ Üreshely-keresés visszajelzése (☞ 19)
- ④ Szalagsebesség üzemmódjának kijelzése (SP/LP) (☞ 22) (csak az LP üzemmódot jelzi ikon)
- ⑤ A változtatható sebességű keresés visszajelzése: -10x, -3x, 3x és 10x (☞ 19)
- ⑥ ▶ : Lejátszás
 ▶▶ : Előrecsévélés/gyorskeresés előrefelé
 ◀◀ : Visszacsévélés/gyorskeresés visszafelé
 II : Pillanatállj
- ⑦ Dátum és idő (☞ 14, 24)
- ⑧ HANGERŐ: Hangerő kijelzése (☞ 18)
- ⑨ Időkód (☞ 17, 24)

Tápfeszültség

Az Akkumulátor Feltöltése

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“OFF”** állásba (☞ 11).



- 2 Csatlakoztassa az akkumulátor-csomag.
- Az akkumulátoron található **“Δ”** (nyíl) jelet a megfelelő irányba helyezve csúsztassa el az akkumulátort, amíg az a helyére nem kattann.
- 3 Csatlakoztassa a váltakozó áramú adaptert.
- A kamerán a BEKAPCSOLÁS/TÖLTÉS jelző lámpa villogni kezd, jelezve, hogy a töltés elkezdődött.
 - Amint a BEKAPCSOLÁS/TÖLTÉS lámpa kialszik, a töltés befejeződött. Húzza ki a hálózati adaptert az fali aljzathól. Húzza ki a hálózati adaptert a kamerából.

Az Akkumulátor Eltávolítása

Csúsztassa el az akkumulátort, miközben megnyomja a **BATT.** gombot a leválasztáshoz.

Töltési/felvételi idő (hozzávetőleg)

Akkumulátor -egység	Töltéshez szükséges idő	Folyamatos felvétel maximális ideje
BN-VF808U (A kamerához mellékelve)	1 óra 30 perc	2 óra
BN-VF815U	2 óra 40 perc	4 óra 5 perc
BN-VF823U	3 óra 50 perc	6 óra 10 perc

Megjegyzések:

- Amennyiben teljesen feltöltött akkumulátort csatlakoztat a töltőegységre, a POWER/

CHARGE jelzőfény kb. 10 másodpercig villogni fog, majd kialszik.

- Ha az akkumulátor működési ideje még akkor is nagyon rövid marad, ha teljesen feltöltötte, az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni. Kérjük, vásároljon egy új akkumulátort.
- Mivel a hálózati adapter belsejében elektromos folyamatok mennek végbe, használat közben felmelegszik. Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak jól szellőző helyen használja.
- Felvétel-készenléti üzemmódban, behelyezett kazettával és művelet végrehajtása nélkül a videokamera 5 perc eltelte után automatikusan megszakítja a hálózati adatterről történő áramfelvételt. Ebben az esetben megkezdődik az akkumulátor töltése, ha az a kamerához van csatlakoztatva.
- Kérjük ne húzza vagy ne hajlítsa meg a váltakozó áramú adapter csatlakozóját és tápkábelét. Ezt kárt okozhat a váltakozó áramú adapterben.

Az Akkumulátor Használata

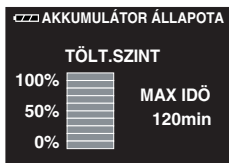
Végezze el a **“Az akkumulátor-egység feltöltése”** című részben található 2 számú lépéseket.

Megjegyzések:

- A felvételi időtartam jelentősen csökken az alábbi körülmények között:
 - Gyakran alkalmazza a zoomot vagy a felvétel-készenléti üzemmódot.
 - Gyakran használja a lejátszási üzemmódot.
- Hosszabb filmezés esetén célszerű a tervezett felvételi időnél 3-szor hosszabb időre elegendő akkumulátor-egységet előkészíteni.

Az Akkumulátor Fennmaradó Töltöttségének Ellenőrzése

Csatlakoztassa az akkumulátort.



- Ha a bekapcsoló gomb az **"OFF"** álláson van, a gomb megnyomásával és gyors elengedésével körülbelül 5 másodpercig jelenik meg, a gomb megnyomásával és több másodpercen keresztül történő nyomva tartásával körülbelül 15 másodpercig látható.
- Ha a bekapcsoló gomb **"PLAY"** vagy **"REC"** álláson van, nyomja meg újból a **DATA** gombot a visszatéréshez a normál képernyőhöz.
- Felvétel vagy lejátszás közben az adat-akkumulátor állapota nem jeleníthető meg.
- Ha az akkumulátor állapota helyett a **"KOMMUNIKÁCIÓS HIBA"** üzenet jelenik meg, még abban az esetben is, ha többször megnyomta a **DATA** gombot, probléma léphetett fel az akkumulátorral. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi JVC márkakereskedővel.
- Az akkumulátorral történő adatmegjelenítés kissé eltérhet a környezeti változás miatt, ha az LCD háttérvilágítása **"AUTO"** módra van kapcsolva (☞ 22).

Váltóáramú Áramforrás Használata

Végezze el az "Az akkumulátor-egység feltöltése" című részben található ③ számú lépést (☞ 13).

Megjegyzés:

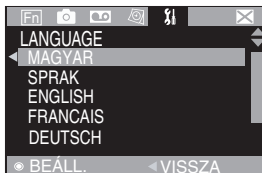
Mielőtt az áramforrást eltávolítaná, bizonyosodjon meg arról, hogy a kamera ki van kapcsolva. Ellenkező esetben a videokamera meghibásodhat.

Nyelvi Beállítások

A kijelző nyelve módosítható (☞ 23).

- 1 Az üzemkapcsolót tegye **"REC"** vagy **"PLAY"** állásba (☞ 11).
 - **"REC"** üzemmódban a felvételt **"M"** üzemmódra kell állítani (☞ 17).
- 2 Nyomja meg a **MENU**.
- 3 Válassza ki az **"BEÁLLÍTÁS"** (M) opciót.
- 4 Válassza ki a **"LANGUAGE"** opciót, majd nyomja meg a **SET** gombot.

1 Kiválasztás



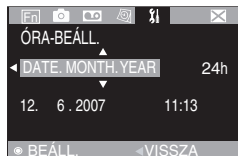
- 5 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a **SET** gombot.
 - Az előző menüablakba a **<** gomb segítségével tud visszatérni.
- 6 Nyomja meg a **MENU** gombot.

A Dátum És Az Idő Beállítása

A dátum és az idő felvétel során mindig rögzítésre kerül, de a lejátszás közben be vagy ki lehet kapcsolni a megjelenítését (☞ 22, 24). Végezze el a "Nyelvi beállítások" című részben található ① – ③ számú lépéseket.

- 1 Válassza ki a **"ÓRA-BEÁLL."** opciót, majd nyomja meg a **SET** gombot.

1 Kiválasztás



- 2 Válassza ki a kívánt dátummegjelenítési formátumot a **SET** gombok segítségével.
 - Ismétlje meg ezt a lépést az időmegjelenítési formátum (válasszon a "24h" és a "12h" lehetőségek közül), a hónap, a nap, az év, az óra és a perc beviteléhez.
 - Az előző menüablakba vagy az előző beállítási lépéshez a **<** gomb segítségével tud visszatérni.
- 3 Nyomja meg a **MENU** gombot.

A Kijelző Fényerejének Beállítása

Végezze el a "Nyelvi Beállítások" című részben található 1 – 2 számú lépéseket (☞ 14).

- 1 Válassza ki a "KIJELZŐ" (☞).
- 2 Válassza ki a "LCD FÉNYERŐ" opciót, majd nyomja meg a **SET** gombot.

1 Kiválasztás



2 SET

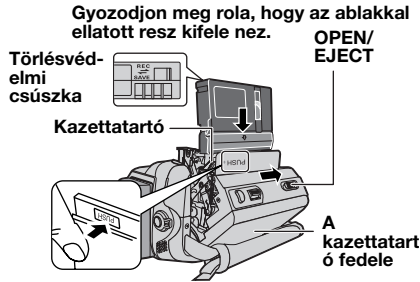


- 3 Válassza ki a megfelelő fényerőt, majd nyomja meg a **SET** gombot.
- 4 Nyomja meg a **MENU** gombot.

Kazetta Behelyezése És Kiadása

Kazetta behelyezéséhez vagy kiadásához a készüléknek bekapcsolt állapotban kell lennie.

- 1 Csúsztassa a nyíl irányába a **OPEN/EJECT** reteszt, és tartsa ebben a helyzetben. Majd húzza ki a kazettatartó fedelét ütközésig.
- 2 Helyezze be vagy vegye ki a kazettát, majd a kazettatartó bezárásához nyomja meg a "PUSH" feliratú részt.
 - Ügyeljen arra, hogy csak a **PUSH** feliratú részt nyomja meg a kazettatartó becsukásakor, ha más részt is érint, becsúszhat az ujját, ami sérülést vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
 - Miután a kazettatartót bezárta, az automatikusan visszahúzódik. Várja meg, amíg a kazettatartó teljesen visszahúzódik, és csak ezt követően zárja be a fedelét.
 - Ha az akkumulátor-egység töltöttsége alacsony, előfordulhat, hogy a kazettatartó fedele nem zárható be. Ne erőltesse. Cserélje ki az akkumulátor-egységet teljesen feltöltöttre, vagy használjon hálózati tápellátást.



- 3 Határozottan nyomva csukja be a kazettatartó fedelét, amíg az teljesen bezáródik.

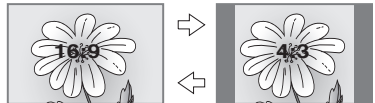
Megjegyzések:

- Ha a kazettatartó néhány másodperc után sem emelkedik ki, csukja vissza a kazettatartó fedelét, és próbálja meg újra. Ezután ismét kapcsolja ki vagy be a kamerát.
- Ha nem sikerül megfelelően behelyeznie a kazettát, nyissa ki teljesen a kazettatartó fedelét, és vegye ki a kazettát. Néhány perccel később ismét helyezze be a kazettát.
- Ha a videokamerát hirtelen hideg helyről meleg helyre viszi, a kazettatartó fedelének nyitása előtt várjon egy kicsit.

16:9 Oldalirányú Szélesvásznú Üzem mód

A videofelvételeket 4:3 és 16:9 képaránnyal készítheti. A videokamera alapbeállítása szerint a videofelvételek 16:9 oldalirányú készülnek.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 11).
- 2 A **16:9** gomb minden egyes megnyomása megváltoztatja a kép oldalirányát.



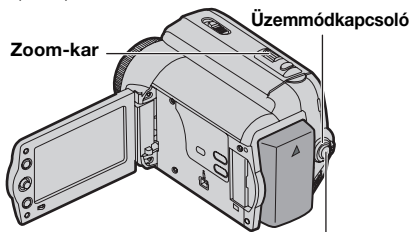
Megjegyzés:

Ha 16:9 méretben rögzít videofelvételt, a kép függőlegesen nyújtott lehet, ha 4:3 TV készüléken játssza vissza (☞ 22, 24).

Egyszerű Felvétel

Előkészítés:

- Csatlakoztassa a tápforrást (☞ 13).
- Kazetta betöltése (☞ 15).
- Távolítsa el a lencsevédőt (☞ 9).
- Nyissa ki teljesen az LCD kijelzőt (☞ 10).
- 4:3 vagy 16:9 (wide) méretű videókat válasszon (☞ 15).



Felvétel indításának/befejezésének gombja

- 1 Válassza ki az üzemmódkapcsoló "REC" állását (☞ 11).
- 2 A felvétel elkezdéséhez nyomja meg a Start/Stop gombot. A kijelzőn a felvétel ideje alatt a "FELV" visszajelzés lesz látható. A felvétel leállításához nyomja meg ismételten a Start/Stop gombot.

Hozzávetőleges felvételi idő

Szalag	Felvételi üzemmód	
	SP	LP
30 perc.	30 perc.	45 perc.
60 perc.	60 perc.	90 perc.
80 perc.	80 perc.	120 perc.

Megjegyzések:

- Ha a videokamera 5 percig folyamatosan felvétel-készletli üzemmódban van, és nem hajt végre semmilyen műveletet akkor automatikusan kikapcsol. A kamera ismételt bekapcsolásához csukja le és nyissa ki újból az LCD-kijelzőt.
- Ha a rögzített jelenetek között üres részt hagy, az időköz megszakad, és hibák merülhetnek fel a szalag szerkesztésekor. Ennek elkerülése érdekében tanulmányozza át a "Felvétélkészítés A Szalag Közepére" (☞ 17) című fejezetet.
- Felvétélkészítés LP (hosszú játékidő) üzemmódban (☞ 22).

NINCS SZALAG!

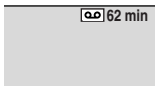
Akkor jelenik meg, ha a Felvétel e Start/Stop gomb megnyomásakor nem található kazetta a kamerában.

✕ HASZNÁLJON TISZTÍTÓKAZETTÁT

Akkor jelenik meg, ha a felvétel során szennyeződés észlelhető a videofejekken. Használjon tisztítókazettát, melyet külön vásárolhat meg (☞ 4).

A Szalagból Hátralévő Idő

A szalagból hátralévő idő becsült értéke megjelenik a kijelzőn. A "--min" szimbólum arra utal, hogy a videokamera a hátralévő időt számítja. Ha a hátralévő idő kevesebb lesz, mint 2 perc, a kijelzés villogni kezd.



- A számítás pontossága a használt kazetta típusától függ.

Gyorsnézet

Megtekintheti a legutolsó felvétel végét.

QUICK REVIEW



A videokamera a szalagot néhány másodpercnivel vissza fogja csévélni, és automatikusan lejátszza, majd megállítja felvétel-készletli üzemmódban a következő felvétel elkészítéséhez.

- A lejátszás elindulásakor torzítás léphet fel. Ez normális jelenség.
- A hangerő ki- és bekapcsolásához mozgassa ismételten meg a zoom-kart.

Automatikus/Manuális Üzem mód

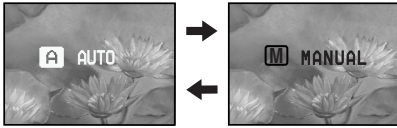
Az **AUTO** gomb ismételt megnyomásával válthat az automata és a manuális üzemmódok között. A manuális üzemmód kiválasztásakor megjelenik a "M" visszajelzés az LCD kijelzőn.

Automata Üzem mód: **A**

Felvételt tud készíteni különleges hatások vagy manuális beállítások nélkül.

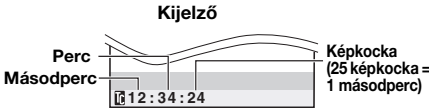
Manuális Üzem mód: **M**

A felvétel különböző funkciók kézi beállításával lehetséges.



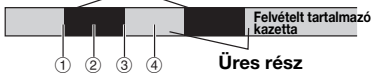
Időkód

A videokamera a felvétel során időkódot is rögzít a szalagra. Az időkód arra szolgál, hogy lejátszás közben azonosítani lehessen a rögzített jelenet helyét.



Felvétel kezdőpontja

Felvett rész



- ①, ③, és ④, időkód a számlálást innen kezdi: "00:00:00" (perc: másodperc: képkocka).
 ②, az időkód a legutolsó időkód-számtól kezdődik.

Ha a felvétel során üres rész kerül a szalagra, az időkód folytonossága megszakad. A felvételt újraindításakor az időkód ismét a "00:00:00" értékről fog indulni. Ezt megelőzendő, az alábbi esetben kövesse a "Felvételt készítés a szalag közepére" (☞ 17) című fejezetben leírtakat.

- Amikor felvétel lejátszása után ismét felvételt készít.
- Amikor a készülék áramellátása megszűnik felvételt készítés közben.
- Amikor felvétel közben a szalagot kiveszi, majd visszarakja.
- Amikor felvételeket már tartalmazó szalagra készít felvételt.
- Amikor két jelenet rögzítése között kinyitja, majd becsukja a kazettatartó fedelét.

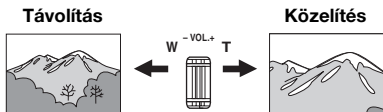
Megjegyzések:

- Az időkód nem nullázható.
- Előre- és visszacsévéléskor az időkód kijelzése nem egyenletes.
- Az időkód csak akkor jelenik meg, ha a "IDŐKÓD" funkció bekapcsolva, "BE" állapotban van (☞ 22).

Felvételt készítés a szalag közepére

- 1 A szalag lejátszásával vagy az üreshelykeresés (☞ 19) segítségével keresse meg a felvétel indításának helyét, majd kapcsolja be az Állóképlejátszás üzemmódot (☞ 18).
- 2 Állítsa a kapcsolót a "REC" (☞ 11) helyzetbe, majd indítsa el a felvételt készítést.

Zoomolás



W: Nagyítótűzőg

T: Telefotó

- Az optikai zoom segítségével 33X-os nagyításra van lehetőség.
- 33X feletti zoom nagyítás a digitális képfeldolgozáson keresztül történik, ezért digitális zoom-nak nevezzük. A digitális zoomolás 800X nagyításig lehetséges. Állítsa a (ZOOM) értékét [66X]-os vagy [800X]-os nagyításra (☞ 21).

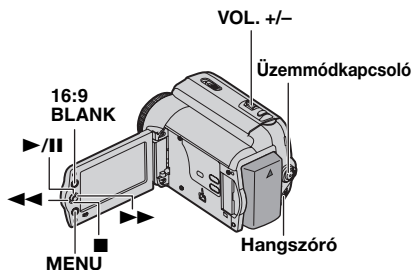
Optikai zoom (33X-os nagyításig)



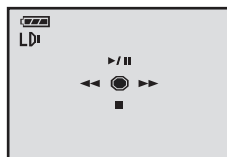
Digitális zoom (800X-os nagyításig)

- Makrofelvétel készítésére a tárgytól mérve kb. 5 cm távolságig van lehetőség, ha a zoom karja teljesen a "W" jelzés felé van tolv.
- Ha egy, a lencséhez közel lévő témára élesít, a téma távolságától függően a videokamera automatikusan elállíthatja az élességet. Ebben az esetben állítsa a "TELE MAKRO" funkciót "BE" állásba (☞ 21).

Normál Lejátszás



- 1 Helyezzen be egy kazettát (☞ 15).
- 2 Válassza ki az üzemmódkapcsoló "PLAY" állását (☞ 11).



- A fenti ablak, mely a navigációs panel (☞ 8) funkcióit mutatja be, körülbelül 3 másodpercig lesz látható az LCD kijelzőn.
- 3 A lejátszás indításához nyomja meg a ►/|| gombot.
 - Szüneteltetéshez lejátszás közben ►/||.
 - Ha az állókép 3 percnél hosszabb ideig lejátszott, a rendszer automatikusan bekapcsolja a kamera Stop üzemmódját.
- A normál lejátszás folytatása, ►/||.
- A lejátszás leállításához nyomja meg a ■ gombot.
- A lejátszást leállítása után nyomja meg a ◀◀ gombot a szalag visszacsévéeléséhez, illetve a ►► gombot a szalag előrecsévéeléséhez.
 - Nyomja meg a SET funkciót a művelet vezetés képernyő megjelenítéséhez.

A hangszóró hangerejének beállítása

A hangerő növeléséhez tolja a zoom-kart (VOL. +/-) a "+" jelzés irányába, illetve a hangerő csökkentéséhez a "-" jelzés irányába.

Megjegyzések:

- A lejátszott képet az LCD kijelzőn vagy egy, a videokamerához csatlakoztatott televíziókészüléken lehet megtekinteni (☞ 30).
- Ha a videokamera akkumulátoros energiaellátás mellett 5 percig stop üzemmódban marad, automatikusan lekapcsol.
- Ha az AV csatlakozóhoz kábel csatlakozik, a hangszóró nem ad ki hangot.

HDV 

Akkor jelenik meg, amikor a videokamera HDV (nagyfelbontású video-) formátumban elmentett képet érzékel. A HDV formátumú képek nem játszhatók le ezzel a videokamerával.

Változtatható Sebességű Keresés

A felvételt különböző sebességgel lejátszva teszi lehetővé a keresést valamelyik irányban. Lejátszás közben a ►► gomb egyszeri megnyomásával visszafelé, kétszeri lenyomásával el ◀◀ re kereshet.

◀◀		►►	
x-10	x-3	x3	x10

- A normál lejátszás folytatásához nyomja meg a ►/|| gombot.
- Lejátszás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a ►► vagy a ◀◀ gombot. A keresés mindaddig tart, amíg lenyomva tartja a gombot. Amint felengedi a gombot, folytatódik a normál lejátszás.

Figyelem:

Gyorskeresés közben előfordulhat, hogy a kép részletei nem láthatóak tisztán, különösen a képernyő bal oldalán.



Gyorskeresés közben a kép egyes részei elmosódhatnak a képernyűn.



Üreshely-keresés

Segítségével megtalálhatja a felvételel alkalmas helyet a szalag közepén, így elkerülheti az időkód megszakítását (☞ 17).

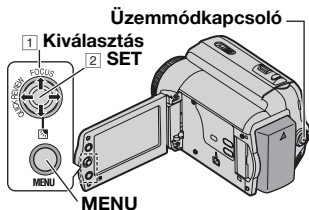
- 1 Hajtsa végre az "Normál Lejátszás" szakasz 1 - 2 lépéseit.
- 2 Nyomja meg a **BLANK** gombot.
 - Megjelenik a "ÜRES RÉSZ KERESÉS" visszajelzés, és a videokamera automatikusan visszafelé vagy előre felé történő keresésbe kezd, majd megáll a szalagon fellelt üres rész kezdete előtt körülbelül 3 másodpercnyire.
 - Az Üres keresés törléséhez nyomja meg a következőt: ■ vagy **BLANK**.

Megjegyzések:

- Az üreshely-keresés elindítása előtt a videokamera visszafelé keres, ha a szalag az aktuális pozícióban üres. Ha a szalagon felvétel van az aktuális pozícióban, a videokamera előre felé fog keresni.
- A videokamera automatikusan leáll, ha az üreshely-keresés során a szalag elejére vagy végére ér.
- Előfordulhat, hogy az 5 másodpercnél rövidebb üres szalagrészt nem érzékeli a készülék.
- A fellelt üres szalagrész két felvett jelenet között is elhelyezkedhet. A felvétel megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az üres rész után nincs rögzített jelenet.

A Menübeállítások Megváltoztatása

Ezt a videokamerát könnyen használható, a kijelzőn megjelenített menürendszerrel látták el, mely a videokamera számos összetettebb beállítását leegyszerűsíti (☞ 20 - 24).



1 Nyissa ki teljesen az LCD kijelzőt (☞ 10).

2 A videofelvétel-készítés a és fényképkészítés menüihez

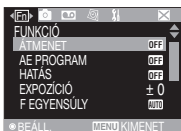
- Válassza ki az üzemmódkapcsoló "REC" állását (☞ 11).
- Állítsa a felvételi üzemmódot "M" állásba (☞ 17).

A videolejátszás menüihez:

- Válassza ki az üzemmódkapcsoló "PLAY" állását (☞ 17).

3 Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a menüképernyő.

A videofelvétel-készítés és a fényképkészítés menüihez tartozó képernyő

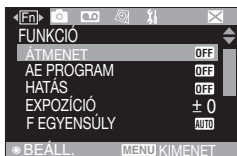


A videolejátszás menüjéhez tartozó képernyő



4 Nyomja meg a < vagy a > gombot a kívánt funkciómenü kiválasztásához. Az itt elvégezhető beállítási folyamat a kiválasztott funkciótól függ.

Példa: FUNKCIÓ menü.



- Válassza az lehetőséget, majd nyomja meg a **SET** gombot a kilépéshez.

5 Nyomja meg a ^ vagy v gombot a kívánt rész kiválasztásához, és nyomja meg a **SET** gombot.

Példa: ÁTMENET menü.



6 Nyomja meg a ^ vagy v gombot a kívánt rész kiválasztásához, és nyomja meg a **SET** gombot.

- Nyomja meg a < gombot a visszatéréshez az előző menüképernyőhöz.

7 Nyomja meg a **MENU** gombot.


Megjegyzés:

További funkciókhoz tartozó menük beállításához ismételje meg a fenti műveletet.



A Videofelvétel Menüi

A következő menübeállítások csak akkor módosíthatók, ha a kapcsológomb beállítása "REC".

	Menük	Beállítás: [] = Gyárilag Előre Beállított Mód
FUNKCIO 	ÁTMENET	() 28), "Áttünési Vagy Úsztatási Hatások".
	AE PROGRAM	() 29), "AE Program, Hatások És Zársebesség-effektusok".
	HATÁS	() 29), "AE Program, Hatások És Zársebesség-effektusok".
	EXPOZÍCIÓ	() 26), "Expozíció-vezérlés".
	F EGYENSÚLY	() 27), "Fehéregyensúly-beállítás".
	ZÁRSEBESSÉG	() 29), "AE Program, Hatások És Zársebesség-effektusok".
KAMERA 	ZOOM	<p>[33X]: Digitális zoom használatakor, "33X" állásban a zoom nagyítása visszaáll 33X-es értékre, mivel a digitális zoom ki lesz kapcsolva.</p> <p>66X: Lehetővé teszi a digitális zoom használatát. A kép digitális feldolgozása és nagyítása útján a zoomolás 33X-es értéktől (optikai zoom határa) egészen 66X-szoros digitális nagyításig lehetséges.</p> <p>800X: Lehetővé teszi a digitális zoom használatát. A kép digitális feldolgozása és nagyítása útján a zoomolás 33X-es értéktől (optikai zoom határa) egészen 800X-szoros digitális nagyításig lehetséges.</p>
	TELE MAKRO	<p>[KI]: Letiltja a funkciót.</p> <p>BE: Ha a kamerától a tárgyig mért távolság kisebb, mint 1 m, állítsa a "TELE MAKRO" funkciót "BE", vagyis bekapcsolt állásba. A témát a lehető legnagyobb méretben kb. 50 cm távolságból tudja felvenni. A zoom mértékétől függően előfordulhat, hogy a lencse elveszíti az éles képhez tartozó pozíciót.</p>
	DIS	<p>KI: Letiltja a funkciót (a DIS kikapcsolás ikon () megjelenik.)</p> <p>[BE]: Kiegyenlíti a kamera rázkódása által okozott labilis képet, különösen erős nagyítás mellett.</p> <p>Megjegyzések:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A felvételi körülményektől függően, illetve erős kézremegés esetén előfordulhat, hogy a pontos stabilizálás nem lehetséges. • Kapcsolja ki ezt az üzemmódot, ha a kamerával állványról készít felvételt. • DIS nem aktiválható, ha "AE PROGRAM" menüben a "ÉJSZAKA" vagy az "HATÁS" menüben a "STROBO." lehetőséget választotta vagy megnyomták a SNAPSHOT gombot.
	ERŐSÍTÉS	<p>KI: A kép fényességének állítása nélkül teszi lehetővé sötét témák rögzítését.</p> <p>[AGC]: Az összhatás szemcsés lehet, de a kép világos.</p> <p>AUTO: A zársebesség beállítása automatikus. Elégtelen megvilágításban filmezett tárgy esetén a lassú zársebesség világosabb képet eredményez, mint AGC üzemmódban, de a tárgy mozgása nem egyenletes vagy nem természetes. Az összhatás szemcsés lehet. Az automatikus zársebesség-állítás alkalmazása során megjelenik a "A" visszajelzés.</p>

	Menük	Beállítás: [] = Gyárilag Elore Beállított Mód
KAMERA	SZÉLZAJ	<p>[KI]: Kikapcsolja a funkciót.</p> <p>BE: Segít a szél okozta zaj csökkentésében. Megjelenik a “” visszajelzés. A hangminőség megváltozik. Ez normális jelenség.</p>
	FELV. MÓD	<p>[SP]: SP (normál játékidējű) felvételi üzemmód. Az SP visszajelzés nem jelenik meg a kijelzőn.</p> <p>LP: LP (hosszú játékidējű) felvételi üzemmód sokkal gazdaságosabb, másfélszeres felvételi időt biztosít.</p> <p>Megjegyzés: Más videokamerával felvett szalagok lejátszásakor zajcsíkok jelenhetnek meg, illetve pillanatnyi szünetek lehetnek a hangban.</p>
TAPE	HANG MÓD	<p>[12BIT]: Sztereo hanggal teszi lehetővé a videofelvételt, két külön csatornán. Az Image Quality mód szükség szerint beállítható. A tárolható képek hozzátétőleges számához (☞ 22). (Megegyezik a korábbi modellek 32 kHz-es felvételi üzemmódjával).</p> <p>16BIT: Sztereo hanggal teszi lehetővé a videofelvételt, négy külön csatornán. (Megegyezik a korábbi modellek 48 kHz-es felvételi üzemmódjával).</p>

A “KIJELZŐ” beállítások csak fényképezés közben m ködnek, kivéve (“SZÉLES TV” és “LCD FÉNYERŐ”).

	Menük	Beállítás: [] = Gyárilag Elore Beállított Mód
KIJELZŐ	OSD FELIRAT	<p>LCD: Nem jeleníti meg a videokamera kijelzéseit (a dátumot, időt és időkódot kivéve) a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén.</p> <p>[LCD/TV]: Megjeleníti a videokamera kijelzéseit a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén.</p>
	DÁTUM/IDŐ	<p>[KI]: Nem jelenik meg a dátum és az idő.</p> <p>AUTO: Bekapcsolt kamera mellett 5 másodpercig jeleníti meg a dátumot/időt.</p> <p>BE: A dátum és az idő mindig látható.</p>
	IDŐKÓD	<p>[KI]: Nem jelenik meg az időkód.</p> <p>BE: Megjelenik az időkód a videokamera kijelzőjén és a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén. Felvétel során a filmkockák száma nem jelenik meg (☞ 20).</p>
	SZÉLES TV	<p>Ha a televíziókészüléken a képeket 16:9-es szélesvásznú üzemmódban szeretné megnézni, állítsa be megfelelően a televíziókészülék képernyőjének méretét.</p> <p>[BE] 16:9: 16:9 oldalarányú televízió-képernyő használatakor. (a 16:9-es jelzés csak a képernyőn jelenik meg).</p> <p>KI 4:3: 4:3 oldalarányú televízió-képernyő használatakor.</p>
	LCD FÉNYERŐ	☞ 15, “A kijelző fényerejének beállítása”.
	LCD VILÁGÍTÁS	<p>[AUTO]: Az LCD-háttérvilágítás fényerejét a rendszer automatikusan beállítja, kompenzálva a belső/külső környezet fényerejét.</p> <p>FÉNYES : Az LCD-háttérvilágítás fényerejének növelése.</p> <p>NORMÁL : Szabványos fényerő.</p>





A "BEÁLLÍTÁS" menü funkciói, amelyeket az üzemmódkapcsoló "REC" állása mellett állított be, akkor is érvényben maradnak, ha az üzemmódkapcsoló "PLAY" állásban van.

Menük	Beállítás: [] = Gyárilag Elore Beállított Mód
LANGUAGE	[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA / MAGYAR / SPRÁK A nyelv módosítható (☞ 14).
ÓRA BEÁLL.	(☞ 14), "A Dátum És Az Idő Beállítása".
DALLAM	KI: Ugyan a zárhang filmezés közben nem hallható, a szalagon rögzítve van. [BE]: A műveletek végrehajtásakor dallam hallható. A funkció a zárhang-effektust is aktiválja.
DEMO MÓD	KI: Az automatikus bemutató nem indul el. [BE]: Bemutat néhány funkciót, mint amilyenek az Átúsztatás/Áttűnés és a Hatások, valamint ezek működésének ellenőrzésére alkalmas. Megjegyzések: <ul style="list-style-type: none"> • A bemutató a következő esetekben indul el: <ul style="list-style-type: none"> • Ha a menüképernyőt bezárják, miután a "DEMO MOD" funkciót "BE" állásba állították. • Ha a "DEMO MOD" funkciót "BE" állásba állították, és nem történik semmilyen művelet kb. 3 percig azt követően, hogy az üzemmódkapcsolót "REC" állásba állították. • Ha bármilyen műveletet végrehajt a bemutató közben, a bemutató ideiglenesen leáll. Ha ezután 3 percnél tovább nem végeznek semmilyen műveletet, a bemutató folytatódni fog. • A bemutatás nem kapcsolható be a következő esetekben: <ul style="list-style-type: none"> • Ha kazetta van a videokamerába helyezve. • Ha nincs áramellátás a hálózati adapteren. • A "DEMO MÓD" beállítása "BE", még a kamera kikapcsolása után is.
ALAPHELYZET	[VISSZAVONÁS]: Nem állítja vissza a gyári beállításokat. VÉGREHAJTÁS: Visszaállítja a gyári beállításokat.

A Lejátszás Menü


HANG B/J és ALÁMONDÁS

A szalag lejátszása során a videokamera felismeri, hogy a felvétel milyen hang-üzemmódban készült, és aszerint játssza le a hangot. Válassza ki a lejátszandó kép kísérőhangjának típusát.

	Menük	Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód
LEJÁTSZÁS 	HANG B/J	[SZTEREÓ]  : A hang mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornában hallatszik, sztereó módban. HANG B  : Az "L" (bal) csatornából származó hang lejátszása. HANG J  : Az "R" (jobb) csatornából származó hang lejátszása.
	ALÁMONDÁS	Bár ezzel a kamerával nem hajtható végre hanghozzáadás, ennek a funkciónak a segítségével lejátszás alatt hang hallható a hanghozzáadott (audio-dubbed) szalagról. [KI] : Az eredeti hang hallatszik mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornán, sztereó módban. BE : Az utóhangosítás hallatszik mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornán, sztereó módban. VEGYES : Az eredeti hang és az utóhangosítás egyszerre hallatszik mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornán.

Minden beállítás kivéve a (az "OSD FELIRAT" beállításban levo "KI", "DÁTUM/IDŐ", a és a "IDŐKÓD" funkciókat) a "KIJELZŐ" menühez kapcsolódik, mely akkor jelenik meg, ha az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van.

A paraméterek (az "OSD FELIRAT" beállításban lévő "KI" opció kivételével) ugyanazok, mint a következő oldalon található leírásban lévő (☞ 22).

	Menük	Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód
KIJELZŐ 	OSD FELIRAT	KI / [LCD] / LCD/TV Amikor "KI" állásban van, a videokamera kijelzőjén nincs megjelenítés.
	DÁTUM/IDŐ	[KI] / AUTO / BE
	IDŐKÓD	[KI] / BE ☞ 17, "Időkód".
	SZÉLES TV	[BE] 16:9 / KI 4:3 ☞ 22, "SZÉLES TV".
	LCD FÉNYERŐ	☞ 15, "A Kijelző Fényerejének Beállítása"

BEÁLLÍTÁS


Minden beállítás (a "DEMO MÓD" kivételével) a "BEÁLLÍTÁS" menühez kapcsolódik, mely akkor jelenik meg, ha az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van. A paraméterek ugyanazok, mint a következő oldalon található leírásban lévő (☞ 23).

Pillanatfelvétel (Fényképfelvétel Rögzítése A Szalagra)

Ez a szolgáltatás lehetővé teszi, hogy fényképszerű állóképeket rögzítsen a szalagra.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 11).
- 2 Nyomja meg az **SNAPSHOT** gombot.

Megjegyzések:

- Megjelenik a "FOTO" visszajelzés, és az állókép rögzítése kb. 5 másodpercet vesz igénybe. Ezután a kamera visszatér felvétél-készüléti üzemmódba.
- Videofelvétel készítése közben is rögzíthet pillanatfelvételeket. Az állókép rögzítése kb. 5 másodpercet vesz igénybe, ezután a kamera visszatér a normál felvételi üzemmódba.
- Ha a rögzített pillanatkép túl sötét vagy túl világos, válassza ki a  (☞ 26) vagy a "KIEMELES" (☞ 29).

Motorvezérelt Üzem mód

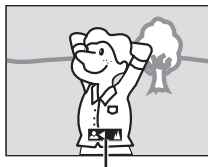
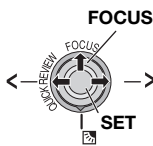
Ha az 2. Lépésben lenyomva tartja a **SNAPSHOT** gombot, sorozatfelvételhez hasonló hatást érhet el. (Az egyes felvételek közötti időköz: kb. 1 másodperc).

Manuális Fókuszálás

A videokamera teljes tartományát átfogó autofókusz-rendszere (AF) folyamatos filmezési lehetőséget biztosít közeli (a videokamerától kb. 5 cm-re lévő) tárgytól egészen a végtelenig.

A helyes fókuszot azonban a felvételi körülményektől függően nem mindig találja meg. Ebben az esetben használja a kézi fókuszálást.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot "M" állásba (☞ 17).



A manuális fókusz visszajelzése

- 3 Nyomja meg a **FOCUS** gombot. Megjelenik a manuális fókusz visszajelzése.
- 4 Nyomja meg a > vagy a < gombot a témára történő élesítéshez.
 - Ha az élességet már nem lehet távolabbra vagy közelebbre állítani, a "▲" vagy a "●" ikon villogni fog.
- 5 Nyomja meg a **SET** gombot. A fókuszálás művelete befejeződött.

Visszatérés automatikus fókuszálásra

Nyomja meg kétszer a **FOCUS** gombot. A manuális fókusz az alább felsorolt esetekben javasolt.

- Ha két téma ugyanabban a jelenetben átfedi egymást.
- Ha a megvilágítás gyenge.*
- Ha a téma kontrasztszegény (a világos és sötét részletek különbsége kicsiny), például egy síma, egyszínű fal vagy a tiszta, kék ég.*
- Ha egy sötét tárgy alig látható az LCD kijelzőn.*
- Ha a jelenet apró részleteket vagy szabályosan ismétlődő, azonos mintákat tartalmaz.
- Ha a jelenetre napsugarak vagy vízfelületről visszaverődő fény vetül.
- Ha kontrasztos háttér előtt játszó jelenetet fényképezünk.

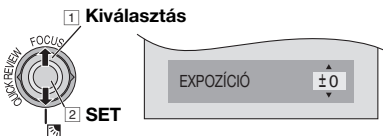
* A kontraszt hiánya miatt az alábbi villogó figyelmeztetések jelennek meg: ▲, ◀, ▶ és ●.

Expozíció-vezérlés

A manuális expozíciót az alábbi esetekben javasoljuk:

- Ha a felvétel szemből jövő megvilágítással készül vagy a háttér túl világos.
- Ha fényviszaverő, természetes háttér felé fényképezünk, például tengerparton vagy sielés közben.
- Ha a háttér túl sötét vagy a téma világos.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“REC”** állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba (☞ 17).
- 3 Nyomja meg az **MENU** gombot.
- 4 Válassza ki a **“FUNKCIÓ”** (☞) opciót.
- 5 Válassza ki az **“EXPOZÍCIÓ”** opciót, majd nyomja meg a **SET** gombot.



- 6 Állítsa be a megfelelő expozíciót, majd nyomja meg a **SET** gombot.
 - Hogy világosítsa a képet, nyomja meg a **▲** gombot. Hogy sötétítse a képet, nyomja meg a **▼** gombot (Legfeljebb +/-6).
- 7 Nyomja meg a **MENU** gombot.

Megjegyzések:

- Ha a beállítás nem okoz látható változást a világosságban, állítsa a **“ERŐSÍTÉS”** funkciót **“AUTO”** állásba (☞ 21).
- Nem használhatja a kézi expozíció-vezérlést akkor, ha egyidejűleg az **“AE PROGRAM”** **“KIEMELÉS”** vagy **“HÓMEZŐ”** opcióra van állítva (☞ 29), illetve ellenfény-kompenzáció mellett.

Blendenyílás-zárolás

Akárcsak az emberi szem pupillája, a blende is összehúzódik erősen megvilágított környezetben, megakadályozva, hogy túl sok fény jusson a készülékbe, míg homályos helyen a blende kinyílik.

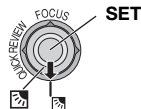
Ezt a funkciót az alábbi helyzetekben használja:

- Ha mozgó tárgyról készít felvételt.
- Ha a tárgy távolsága változik (mérete megváltozik az LCD-monitoron), például amikor a tárgy távolodik a videokamerától.
- Ha fényviszaverő, természetes háttér felé fényképezünk, például tengerparton vagy sielés közben.
- Ha erősen megvilágított tárgyról készít felvételt.
- Zoomolás alkalmával.

- 1 Végezze el az **“Expozíció-vezérlés”** című részben található **1 - 5** számú lépéseket (☞ 26).
- 2 Állítsa be a zoomot olyan módon, hogy a téma kitöltse az LCD-monitort, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a **SET** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig. Megjelenik a **“L”** visszajelzés.
- 3 Nyomja meg a **SET** gombot. A blendenyílás zárva lesz.
- 4 Nyomja meg az **MENU** gombot.

Ellenfény-kompenzáció

A háttérfény-kompenzáció világosítja a sötét részeket az expozíció növelésével.



- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“REC”** állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba (☞ 17).
- 3 Nyomja meg a **☞** gombot, mire megjelenik az ellenfény-kompenzáció **“L”** ikonja.

Az ellenfény-kompenzáció kikapcsolása


Nyomja meg a kétszer a **☞** gombot, mire a **“L”** ikon eltűnik.

Megjegyzés:


Az ellenfény-kompenzáció használata miatt a tárgy körül a fény túl erős lehet, és a tárgy fehérré válhat.

Pontszerű Expozíció-vezérlés


A fénymérés esetén használatos terület pontszerű kiválasztása pontosabb expozíció-kompenzációt tesz lehetővé.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“REC”** állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba (☞ 17).
- 3 Nyomja meg kétszer a  gombot, mire megjelenik a pontszerű expozíció-vezérlés **“M”** ikonja.
 - A pontszerű mérőterület kerete megjelenik az LCD kijelzőn.
- 4 Nyomja meg az **SET** gombot.
 - A pontszerű expozíció-vezérlés aktív.
 - A megvilágítást úgy igazítja, hogy a kiválasztott terület fényessége legmegfelelőbb legyen.

A pontszerű expozíció-vezérlés kikapcsolása

Nyomja meg a kétszer a  gombot, mire a **“M”** ikon eltűnik.

A blendenyílás rögzítése

A  , lépés után tartsa 2 másodpercig lenyomva a **SET** gombot. Megjelenik a **“L”** ikon, és a blendenyílás rögzítve lesz.

Megjegyzések:

- A felvétel helyétől és körülményeitől függően esetleg nem sikerül optimális eredményt elérni.
- Az **“HATÁS”** menü **“STROBO.”** opciója nem használható a pontszerű expozíció-vezérléssel együtt.

Fehéregyensúly-beállítás

A fehéregyensúly a különböző megvilágítások mellett elért színhűséget jellemzi. Ha a fehéregyensúly helyes, akkor az összes többi szín pontosan reprodukálható.

A fehéregyensúly beállítása általában automatikus. A tapasztalt operátorok azonban manuálisan állítják ezt a funkciót, így professzionálisabb színeket és árnyalatokat tudnak előállítani.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“REC”** állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba (☞ 17).
- 3 Állítsa a **“F EGYENSÚLY”** funkciót a kívánt üzemmódba (☞ 21).
 - Megjelenik a kiválasztott üzemmód visszajelzése (az **“AUTO”** kivételével).

F EGYENSÚLY

[AUTO]:

A fehéregyensúly beállítása automatikus.

KÉZI FE :

Manuálisan állítsa be a fehéregyensúlyt, ha különböző típusú megvilágítás mellett készít felvételt. (☞ 28 **“Kézi Fehéregyensúly-beállítás”**)

NAPOS :

Napfényes időben, a szabadban készített felvétel.

FELHŐS :

Felhős időben, a szabadban készített felvétel.

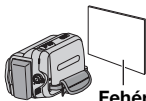
HALOGEN :

Videolámpa vagy hasonló fényforrást használata esetén.




[] = Gyári beállítás

Kézi Fehéregyensúly-beállítás


Manuálisan állítsa be a fehéregyensúlyt, ha különböző típusú megvilágítás mellett készíti felvételt.



Fehér papírlap

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“REC”** állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba. (☞ 17).
- 3 Tartson egy sima fehér papírlapot a téma elé. Állítsa be úgy a zoomot vagy helyezkedjen úgy el, hogy a fehér papírlap kitöltsse a képernyőt.
- 4 Válassza ki az **“KÉZI FE”** opciót a **“F EGYENSÚLY”** menüben (☞ 21), ezután tartsa lenyomva a **SET** gombot, amíg a  ikon villogni nem kezd.
 - A beállítás végeztével a  ikon villogása megszűnik.
- 5 Nyomja meg a **SET** gombot a beállítás érvényesítéséhez.
- 6 Nyomja meg a **MENU** gombot. A menüképernyő bezárul, és megjelenik a kézi fehéregyensúly-beállítás  ikonja.

Megjegyzések:

- A  lépésben esetleg nehéz lehet a fehér papírra élesíteni. Ebben az esetben a beállítást kézi fókuszálással végezze (☞ 25).
- Mivel a megvilágítás típusától függően a színhőmérséklet más és más, ennek a funkciónak a segítségével természetesebb hatást érhet el.
- Ha egyszer kézzel beállította a fehéregyensúlyt, a beállítás akkor is megmarad, ha a kamerát kikapcsolják, vagy az akkumulátort eltávolítják.
- A fehéregyensúly nem aktiválható egyszerre az **“AE PROGRAM”** funkcióban lévő **“ALKONYAT”** opcióval (☞ 29).
- A Fehéregyensúly nem használható a **“SZÉPIA”** vagy **“MONOKRÓM”** funkcióval együtt.

Áttűnési Vagy Úsztatási Hatások

Ezek a hatások professzionális szintű jelenetváltások készítését teszik lehetővé. Tegye látványosabbá ezekkel az átmenetekkel a jelenetek közti váltásokat. Az áttűnés vagy úsztatás a videofelvétel indításakor és leállításakor működik.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **“REC”** állásba (☞ 17).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba (☞ 11).
- 3 Állítsa be a **“FUNKCIÓ”** menü-ben lévő **“ÁTMENET”** funkciót (☞ 21).
- 4 Az áttűnéssel történő megjelenítés vagy elhalványítás, illetve a be- és kiúsztatás aktiválásához nyomja meg a Felvétel indítása/leállítása gombot.

Megjegyzés:

A Felvétel indítása/befejezése gomb nyomva tartásával meghosszabbíthatja az áttűnést vagy az úsztatást.

ÁTMENET

[KI]:

Letiltja a funkciót.

FEHÉR  :

Megjelenítés vagy elhalványítás áttűnéssel fehér alapon.

FEKETE  :

Megjelenítés vagy elhalványítás áttűnéssel fekete alapon.

CSÚSZÁS  :

A kép beúszik jobbról balra, vagy kiúszik balról jobbra.

GÖRDÜLÉS  :

A jelenet alulról beúszik felfelé a fekete képernyőre, vagy felülről lefelé eltűnik, fekete képernyőt hagyva maga után.

[] = Gyári beállítás

AE Program, Hatások És Zársebesség-effektusok

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 11).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot "☒" állásba (☞ 17).
- 3 Állítsa be a "FUNKCIÓ"-ben lévő "HATÁS", "AE PROGRAM" vagy "ZÁRSEBESSÉG" funkciót (☞ 21).
 - A kiválasztott hatás kb. 2 másodpercig látható lesz, mielőtt a videokamera visszatér a menüképernyőhöz.

Megjegyzések:

- A zársebesség-effektus nem használható "ÉJSZAKA" üzemmódban.
- Amikor a tárgy túlzottan fényes vagy tükröző, akkor függőleges csíkok jelenhetnek meg (csóva-jelenség). A csóva-jelenség akkor fordul elő leggyakrabban, amikor a "SPORT" téma vagy a "ZÁRSEBESSÉG 1/500 és 1/4000" valamelyik üzemmódja van kiválasztva.

AE PROGRAM

[KI]:

Letiltja a funkciót.

SPORT

(Változtatható zársebesség: 1/250 – 1/4000):

Ez a beállítás lehetővé teszi gyorsan mozgó témák képkockáinként történő felvételét, mely ezáltal életszerű, stabil lejátszást biztosít. Minél rövidebb a zársebesség, annál sötétebb lesz a kép. A zársebesség-funkciót jó megvilágítási viszonyok esetén használja.

HÓMEZŐ

Olyan témáknál biztosít kiegyenlítést, amelyek túl sötétnek tűnnek a túlzottan világos környezetben, mint például hóban.

KIEMELES

Olyan témáknál biztosít kiegyenlítést, amelyek túl világosnak tűnhetnek rendkívül erős közvetlen megvilágításnál, mint például reflektorfényben.

ALKONYAT

Természetesebbé teszi az este készülő jeleneteket. A fehéregyensúly (☞ 27) alapbeállítása "AUTO". Twilight (szürkületi) üzemmódban a videokamera a fókuszot kb. 10 m-től végtelenig automatikusan állítja. 10 m-nél rövidebb távolságok esetén használja a manuális fókuszot.

ÉJSZAKA

A sötét témákat vagy területeket fényesebbé teszi, mint amilyenek akár jó megvilágítás esetén lennének. Bár a rögzített felvétel nem szemcsés, a nagy zársebesség miatt szaggaottnak tűnhet.

Az éjszakai üzemmód használatakor esetleg nehéz lehet a videokamera fókuszálása. Ennek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy használjon állványt.

[] = Gyári beállítás

HATÁS

[KI]:

Letiltja a funkciót.

SZÉPIA

A képnek régi fényképekre emlékeztető barnás árnyalata lesz.

MONOKRÓM B/W :

A felvétel a klasszikus filmekhez hasonlóan fekete-fehér lesz.

RÉGI FILM

A felvételhez stroboszkopikus hatást ad.

STROBO.

A kép egymást követő pillanatfelvételekre fog emlékeztetni.

TÜKÖR

A kijelző bal oldalán tükröképet hoz létre, a másik oldalon megjelenített normál kép mellé illesztve.

[] = Gyári beállítás

ZÁRSEBESSÉG

[KI]:

Letiltja a funkciót.


1/50 ZÁRSEBESSÉG 1/50:

A zársebesség 1/50 másodperces értékre van rögzítve. A televízió-képernyőről készített felvételeken általában megjelenő fekete sávok így keskenyebbek lesznek.

1/120 ZÁRSEBESSÉG 1/120:

A zársebesség 1/120 másodperces értékre van rögzítve. A neonfényben vagy higanygőzlámpánál készített felvételeknél megjelenő villódzás ezzel csökkenthető.

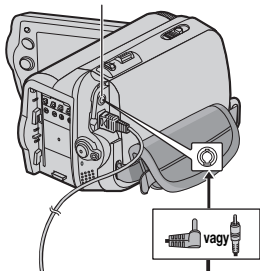
ZÁRSEBESSÉG 1/500/ZÁRSEBESSÉG 1/4000:

(Tanulmányozza a AE PROGRAM- "SPORT"  üzemmód leírását.)

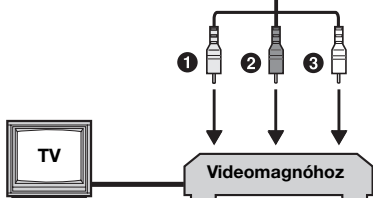
[] = Gyári beállítás

Csatlakozás Televíziókészülékhez Vagy Videomagnóhoz

Az AV csatlakozóhoz



Audio/Video kábel
(mellékelve)



- 1 Csatlakoztassa a sárga csatlakozóval ellátott kábelt a VIDEO IN bemenethez (akkor csatlakoztassa, ha az Ön televíziókészüléke/képmagnója csak A/V bemeneti csatlakozóval rendelkezik).
 - 2 Csatlakoztassa a piros csatlakozóval ellátott kábelt az AUDIO R IN* bemenethez.
 - 3 Csatlakoztassa a fehér csatlakozóval ellátott kábelt az AUDIO L IN* bemenethez.
- * Állóképek megtekintéséhez nem szükséges.

- 1 Ügyeljen arra, hogy az összes készülék ki legyen kapcsolva.
- 2 Az ábra szerint csatlakoztassa a videokamerát egy televíziókészülékhez vagy videomagnóhoz.

Ha videomagnót használ, ugorjon a 3 lépésre.

Ellenkező esetben ugorjon a 4 lépésre.

- 3 A videomagnó használati utasításának megfelelően csatlakoztassa a videomagnó kimenetét a televíziókészülék bemenetéhez.

- 4 Kapcsolja be a videokamerát, a videomagnót és a televíziókészüléket.
- 5 Állítsa a videomagnót AUX bemeneti üzemmódba és állítsa a televíziókészüléket VIDEO üzemmódba.
- 6 A videokamerán indítsa el a lejátszást (☞ 18).
 - A lejátszás menük "SZÉLES TV" beállítását, úgy állítsa be, hogy az megfeleljen a TV készüléknek (16:9 vagy 4:3) (☞ 20, 22).

Kiválasztható, hogy a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén megjelenjen-e az alábbi paraméterek.

- Dátum és idő
Állítsa a "DÁTUM/IDŐ" funkciót "BE", "AUTO" vagy "KI" állásba (☞ 24).
- Időkód
Állítsa a "IDŐKÓD" funkciót "BE" vagy "KI" állásba (☞ 24).
- Képernyőn megjelenő
Állítsa az "OSD FELIRAT" funkciót "KI", "LCD" vagy "LCD/TV" állásra (☞ 24).

Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként (☞ 14).
- A kamera képének és a hangjának leellenőrzéséhez a kazetta behelyezése nélkül, állítsa a kamera bekapcsoló gombját a "REC" lehetőségre, majd állítsa a TV-készüléket a megfelelő bemeneti módra.
- Ügyeljen arra, hogy a televíziókészülék hangerejét a legkisebbre állítsa, így elkerülheti, hogy a kamera bekapcsolásakor hirtelen nagy zaj keletkezzen.

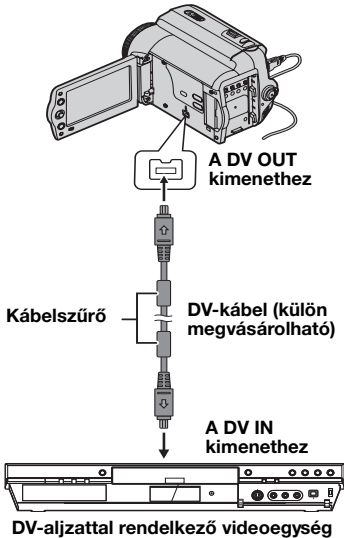
Másolás Videomagnóra

A videokamera lejátszóként történő használata

- 1 Kövesse a "Csatlakozás Televíziókészülékhez Vagy Videomagnóhoz" (☞ 30), fejezetben lévő utasításokat, és kösse össze a videokamerát a videomagnó bemeneti csatlakozóival.
- 2 Vegezze el a következő lépéseket 1 – 6 "Csatlakozás Televíziókészülékhez Vagy Videomagnóhoz" (☞ 30).
- 3 Indítsa el a felvételt a videomagnón attól a ponttól, ahonnan el akarja kezdeni a másolást. (Kövesse a videomagnó használati útmutatóját.)
- 4 A másolás befejezéséhez állítsa le a felvételt a videomagnón, majd állítsa le a lejátszást a videokamerán.

Másolás (Digitális Másolás) DV-aljzattal Ellátott Videoegységre

A videokamerán lévő rögzített jeleneteket is átmásolhatja más, DV-aljzattal ellátott videoegységre. Mivel digitális jelek kerülnek továbbításra, a kép és a hang gyakorlatilag minőségromlás nélkül átmásolható.

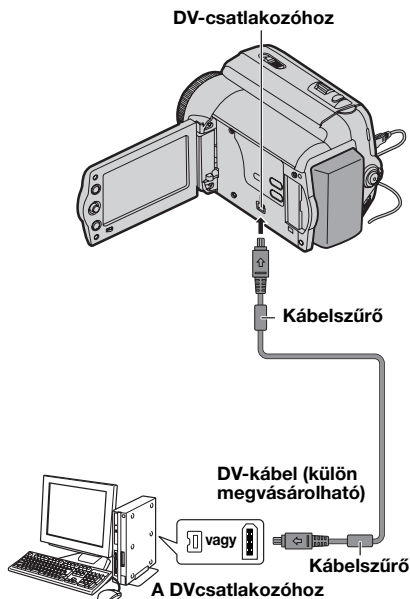


- 1 Ügyeljen arra, hogy az összes készülék ki legyen kapcsolva.
- 2 Az ábra szerint, DV-kábellel csatlakoztassa a videokamerát a DV bemeneti aljzattal ellátott videoegységhez.
- 3 A videokamerán indítsa el a lejátszást. (⇨ 18).
- 4 Indítsa el a felvételt a videoegységen attól a ponttól, ahonnan el akarja kezdeni a másolást. (Kövesse a videoegység használati útmutatóját.)
- 5 A másolás befejezéséhez állítsa le a felvételt a videoegységen, majd állítsa le a lejátszást a videokamerán.

Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként (⇨ 14).
- Ha másolás közben a lejátszó üres szalagrészt vagy zavart képet játszik le, a másolás leállhat, hogy az ne kerüljön felvételre.
- A DV-kábel megfelelő csatlakoztatása mellett is előfordulhat, hogy nem jelenik meg kép a 4. lépésben. Ebben az esetben kapcsolja ki a készülékeket, és csatlakoztassa ismét a videokamerát.
- Ha lejátszás közben nyomja meg a **SNAPSHOT** gombot, akkor csak az eredetileg a szalagon lévő felvétel kerül a DV OUT csatlakozókra.
- DV-kábel használata esetén győződjön meg arról, hogy a külön megvásárolható JVC VC-VDV204U vagy VC-VDV206U DV típust használja.

Csatlakozás Személyi Számítógéphez



DV-csatlakozóval rendelkező számítógép

Ha a videokamerát DV-kábel segítségével csatlakoztatja a számítógéphez, győződjön meg róla, hogy az alábbi lépéseket követi. A kábel nem megfelelő csatlakoztatása a videokamera és/vagy a számítógép hibás működését okozhatja.

- Először a számítógéphez csatlakoztassa a DV-kábelt, és csak ezután a videokamerához.
- A DV-kábel (csatlakozók) csatlakozását helyesen, a DV-csatlakozó alakjának megfelelően alakítsa ki.


Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként (☞ 14).
- DV-kábel használatkor bizonyosodjon meg arról, hogy a külön megvásárolható JVC VC-VDV206U vagy VC-VDV204U típusú DV-kábelt használja a számítógép DV-csatlakozójának típusától (4 vagy 6 tus) függően.
- A dátum- és időinformáció nem vihető át a számítógépre.
- Tanulmányozza át a PC és a szoftver használati útmutatóját.
- A fényképfelvételek DV-csatlakozójazzal ellátott tömörítőkétyával is átvihetők a számítógépre.
- A számítógéptől vagy a tömörítőkétyától függően a rendszer lehet, hogy nem működik megfelelően.
- Ha a DV kábel videokamerához történő csatlakoztatása után nem működik a rendszer, indítsa újra a videokamerát.
- A Microsoft® és a Windows® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

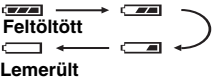

A számítógépre telepített szoftver vagy valamilyen külön megvásárolható szoftver segítségével a fénykép- és videofelvételek DV csatlakozóval rendelkező számítógépre is átjuttathatók.

Ha Windows® XP-t használ, akkor a Windows® Messenger-t az Interneten keresztül történő videokonferencia lebonyolítására használhatja a videokamera segítségével. A részletekért forduljon a Windows® Messenger súgóához.

Ha az alábbi lépések elvégzése után sem szűnik meg a probléma, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet felvételt készíteni.	<ul style="list-style-type: none"> ● A szalag törésvédelmi csúszkája "MENTI" állásban van. ● A "SZALAG VÉGE" üzenet jelenik meg. ● A kazettatartó fedele nyitva van. 	<ul style="list-style-type: none"> → Állítsa a szalag írásvédelmi csúszkáját "REC" állásba (☞ 15). → Cserélje ki a készülékben lévő kazettát üres kazettára (☞ 15). → Zárja be a kazettatartó fedelét
Erős fényvel megvilágított tárgy felvételekor függőleges vonalak jelennek meg.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ez nem hibajelenség. 	
Ha felvétel során a kijelzőt közvetlen napfény éri, rövid időre pirossá vagy feketévé válik.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ez nem hibajelenség. 	
A videokamera nem fókuszál automatikusan.	<ul style="list-style-type: none"> ● A fókuszálás manuális üzemmódra van állítva. ● A lencse piszkos vagy páralecsapódás van rajta. 	<ul style="list-style-type: none"> → Állítsa a fókuszálást automatikus üzemmódra (☞ 25). → Tisztítsa meg a lencsét, és ellenőrizze újra a fókuszot (☞ 25).
A kép olyan, mintha a zársebesség túlságosan kicsi lenne.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ha sötétben készít felvételt és a "ERŐSÍTÉS" funkció "AUTO" állásban van, a készülék különösen érzékeny a megvilágítással szemben. 	<ul style="list-style-type: none"> → Ha azt szeretné, hogy a megvilágítás természetesebbnek hasson, állítsa a "ERŐSÍTÉS" funkciót "AGC" vagy "KI" állásba (☞ 21).
Az LCD kijelzőn megjelenő képek sötétnek vagy fehéresnek tűnnek.	<ul style="list-style-type: none"> ● Alacsony hőmérsékletű helyen az LCD kijelző karakterisztikája miatt a megjelenő képek sötétek lesznek. Ez nem hibajelenség. 	<ul style="list-style-type: none"> → Állítsa be az LCD kijelző fényességét és hajlásszögét (☞ 10, 15).
Nem jelenik meg a kép az LCD kijelzőn.	<ul style="list-style-type: none"> ● Az LCD kijelző fényereje túl sötétre van állítva. 	<ul style="list-style-type: none"> → Állítsa be az LCD kijelző fényerejét. (☞ 15) → Nyissa ki teljesen a kijelzőt, ha az 180°-kal el van fordítva.
Furcsa a képarány.		<ul style="list-style-type: none"> → Ha a lejátszott videofelvételnek furcsa a képaránya, módosítsa a "SZÉLES TV" beállításokat (☞ 20, 22).
A készülék nincs áramforráshoz csatlakoztatva.	<ul style="list-style-type: none"> ● Az áramforrás nincsen megfelelően csatlakoztatva. ● Az akkumulátor nincsen megfelelően csatlakoztatva. ● Az akkumulátor lemerült. 	<ul style="list-style-type: none"> → Csatlakoztassa megfelelően a hálózati adaptert (☞ 13). → Vegye le az akkumulátort, majd határozottan illessze vissza a helyére (☞ 13). → Cserélje ki a lemerült akkumulátort teljesen feltöltöttre (☞ 13).

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Az LCD-kijelző jelzései villognak.	<ul style="list-style-type: none"> ● Olyan hatást és funkciót választott ki, amelyek nem használhatóak egyidejűleg. 	<p>→ Olvassa át az effektusokat tárgyaló részt (☞ 29).</p>
A videokamera POWER/CHARGE jelzőfénye töltés alatt nem világít.	<ul style="list-style-type: none"> ● Szükségesen alacsony vagy magas hőmérsékletű helyeken a töltés nehézkes. ● Az akkumulátor nincsen megfelelően csatlakoztatva. 	<p>→ Az akkumulátor védelme érdekében javasoljuk, hogy a töltést 10°C és 35 °C között végezze (☞ 36).</p> <p>→ Vegye le az akkumulátort, majd határozottan illessze vissza a helyére (☞ 13).</p>
A szalag forog, de nincs kép.	<ul style="list-style-type: none"> ● A TV készülékének van AV bemeneti csatlakozója, de a készülék nincs VIDEO üzemmódba állítva. ● A kazettatartó fedele nyitva van. 	<p>→ A televíziókészülék üzemmódját vagy csatornaválasztóját állítsa be a videolejátszásnak megfelelően (☞ 30).</p> <p>→ Zárja be a kazettatartó fedelét (☞ 15).</p>
Lejátszás közben zaj jelenik meg, vagy nincs lejátszott kép, és a képernyő kék lesz.		<p>→ Tisztítsa meg a videofejeket a külön megvásárolható tisztítókazetta segítségével.</p>
A pillanatfelvételek színe furcsa.	<ul style="list-style-type: none"> ● A fényforrás vagy a téma nem tartalmazza a fehér fényt. Előfordulhat az is, hogy különböző fényforrások vannak a téma mögött. 	<p>→ Keressen egy fehér tárgyat, és készítse el úgy a képet, hogy az is a látómezőben legyen (☞ 27).</p>

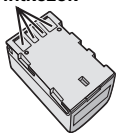
Figyelmeztető Jelzés	Jelentés/Megoldás
 <p>Feltöltött</p> <p>Lemerült</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Affiche l'énergie restante de la batt Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi ki. ● Ha az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, a töltöttség-szint-kijelző villogni kezd. Ha az akkumulátor lemerül, a készülék automatikusan kikapcsol.
KÉZI BEÁLLÍTÁSRA	<ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, amikor AUTO üzemmód A (☞ 17) közben kísérli meg a "Menübeállítások", "Háttérvilágítás kompenzáció" vagy a "Kézi élességállítás" megváltoztatását.
SZALAG VÉGE	<ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha felvétel vagy lejátszás közben a szalag véget ér.
LENCSESAPKA	<ul style="list-style-type: none"> ● Bekapcsolás után 5 másodpercig látható, ha a lencsevédő a kamerára van helyezve vagy sötét van.
DÁTUM/IDŐ BEÁLLÍT!	<ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha a dátum és az idő nincs beállítva (☞ 14). ● Az óra beépített eleme kimerült, ezért a korábban beállított dátumot és időt újra be kell állítani. Az elem kicseréléséhez lépjen kapcsolatba a legközelebbi JVC márkakereskedővel.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha kazetta van a készülékbe helyezve, amikor az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van. ● Villog, ha nincs kazetta a készülékben.
ELLENŐRIZZE A SZALAG VÉDELMI KAPCSOLÓJÁT	<ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha az írásvédelmi csúszka "MENTI" állásban van, miközben az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van.
A KÉSZÜLÉK BIZT.-I ÜZEMMÓDBAN VAN VEGYE KI, MAJD ÚJRA TÖLTSE BE A SZALAGOT VEGYE KI, MAJD ÚJRA TÖLTSE BE A SZALAGOT	<ul style="list-style-type: none"> ● Hibaüzenetek (01, 02 Vagy 06). A hiba orvoslása: távolítsa el és helyezze vissza az akkumulátort, illetve húzza ki, majd csatlakoztassa ismét a tápegységet*
A KÉSZÜLÉK BIZT.-I ÜZEMMÓDBAN VAN VEGYE KI, MAJD ÚJRA TÖLTSE BE A SZALAGOT	<ul style="list-style-type: none"> ● 03 vagy 04 jelű hibaüzenet. A hiba orvoslása: Vegye ki, majd helyezze vissza a kazettát*.

* A fenti két hibaüzenet megjelenésekor a videokamera automatikusan kikapcsol. Ismét ellenőrizze, amikor a jelzés eltűnik. Ha nem, ismét használhatja a videokamerát. Amennyiben ismét hibaüzenetet kap, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

Akkumulátor-egységek

A mellékelt akkumulátor-egység lítium-ion akkumulátor. A mellékelt vagy vásárolt akkumulátor-egység használata előtt feltétlenül olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket:

Érintkezők



- **A veszélyek elkerülése érdekében**
 - ... **ne** dobja tűzbe az akkumulátort.
 - ... **ne** zárja rövidre az érintkezőket. Győződjön meg arról, hogy szállítás közben a mellékelt akkumulátor-kupak az akkumulátoron van. Ha nem találja a kupakot, szállítsa az akkumulátort műanyag zacskóban.
 - ... **ne** alakítsa át vagy szedje szét az akkumulátort.
 - ... **ne** tegye az akkumulátort 60°C-nál melegebb helyre, mert az akkumulátor túlmelegedhet, felrobbanhat vagy meggyulladhat.
 - ... csak az előírt akkumulátortöltőt használja.
- **A meghibásodás elkerülése és az élettartam megnövelése érdekében**
 - ... ne tegye ki az akkumulátort indokolatlan rázkódásnak.
 - ... az akkumulátor töltését csak az alább megadott tartományba eső hőmérsékletű helyiségben végezze. Kémiai reakcióval működő akkumulátor a hideg lassítja a kémiai reakciót, míg a meleg meggátolhatja a teljes feltöltést.
 - ... tárolja hűvös, száraz helyen. A hosszabb ideig tartó magas hőmérséklet megyorsítja a természetes kisülést, és megrövidíti az élettartamot.
 - ... ha hosszabb ideig tárolja az akkumulátort, 6 hónapoként teljesen töltsse fel, és teljesen merítse le.
 - ... vegye ki az akkumulátort az akkumulátortöltőből vagy a használaton kívül is feszültség alatt lévő készülékből, mert néhány gép kikapcsolt állapotban is vesz fel áramot.

A lítium-ion akkumulátorok előnye

A lítium-ion akkumulátorok kisméretűek, ugyanakkor nagy kapacitásúak. Ha azonban alacsony (10°C alatti) hőmérsékletnek vannak kitéve, a használati idejük lecsökken, és üzemeptelené válhatnak. Ilyenkor az akkumulátort rövid időre tegye a zsebébe vagy más meleg, védett helyre, majd tegye vissza a videokamerába.

MEGJEGYZÉSEK:

- Töltés közben vagy használat után a melegeedés természetes jelenség.
- **Hőmérsékleti tartományok**
Akkumulátor-töltés: 10°C és 35°C között.
Működési hőmérséklet: 0°C és 40°C között.
Tárolás: -20°C és 50°C között.
- Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál hosszabb időt vesz igénybe az újratöltés.
- A töltési időtartamok teljesen lemerült akkumulátor-egységre vonatkoznak.

Kazetták

A kazetták helyes használata és tárolása érdekében feltétlenül olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Használat közben**
 - ... győződjön meg arról, hogy a kazetta Mini DV jelzésű.
 - ... vegye figyelembe, hogy ha felvételt tartalmazó szalagra készít felvételt, az a szalagon lévő korábbi video- és hangfelvételt automatikusan törli.
 - ... győződjön meg arról, hogy a kazettát megfelelően helyezze be.
 - ... ne helyezze be és vegye ki ismételtelen a kazettát, amennyiben a szalagot nem használja. Ez meglazítja a szalagot, és a kazetta károsodhat.
 - ... ne nyissa fel a kazetta előlő fedelét. Ellenkező esetben porok és ujjlenyomatoktól származó szennyeződésnek teszi ki a szalagot.
- **A kazettákat tárolja**
 - ... a fűtőtestektől és más hőforrásoktól távol.
 - ... közvetlen napsugárzástól védve.
 - ... olyan helyen, ahol nem éri őket indokolatlan ütés vagy rázkódás.
 - ... ahol nincsenek erős mágneses térnek kitéve (mint amilyen például a motorok, transzformátorok vagy mágnesek gerjesztenek).
 - ... álló helyzetben, az eredeti tokjukban.

LCD Kijelző

- **Az LCD kijelző meghibásodásának elkerülése érdekében**
 - ... ne nyomja meg erősen, vagy üsse meg.
- **Az élettartam meghosszabbítása érdekében**
 - ... ne dörzsölje durva ronggyal.

Fő Egység

● A biztonság érdekében

- ...ne nyissa fel a kamera burkolatát.
- ...ne szerelje szét, illetve ne alakítsa át a készüléket.
- ...ne zárja rövidre az akkumulátor-egység érintkezőit. Használaton kívül tartsa távol fémtárgyaktól.
- ...ne engedje, hogy gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy kerüljön a készülékbe.
- ...ne távolítsa el az akkumulátor-egységet, illetve ne szüntesse meg a tápellátást a készülék bekapcsolt állapotában.
- ...ne hagyja az akkumulátor-egységet a videokamerában, ha azt nem használja.

● Kerülje a készülék használatát,

- ...ahol nagy a por vagy magas a páratartalom.
- ...ahol korom vagy gőz érheti, pl. tűzhely mellett.
- ...ahol erős rázkódásnak vagy rezgésnek van kitéve.
- ...erős mágneses vagy elektromos teret keltő berendezések (pl. hangszórók, műsorszóró antennák stb.) közelében.
- ...olyan helyen, ahol a hőmérséklet különösen magas (40°C fölötti) vagy nagyon alacsony (0°C alatti).

● NE tegye ki a készüléket

- ...50°C-nál magasabb hőmérsékletű helyen.
- ...túl száraz (35 % alatti), vagy nagyon magas (80 % feletti) páratartalmú helyen.
- ...közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- ...lezárt autóban nyáron.
- ...fűtőttest közelében.

● A készülék védelme érdekében

- ...ne tegye ki nedvesség hatásának.
- ...ne ejtse le vagy üsse oda kemény tárgyakkhoz.
- ...ne tegye ki szállítás közben rázkódásnak vagy erős rezgésnek.
- ...ne irányítsa a lensét hosszú ideig nagyon fényes tárgyra.
- ...ne engedje, hogy a lensét közvetlen napsugárzás érje.
- ...ne tartsa a kamerát az LCD kijelzőnél fogva.
- ...ne lengesse erősen, amikor a kéziszíjat vagy a marokpántot használja.
- ...ne lengesse erősen a puha kameratokat, ha a kamera benne van.

● A fejek szennyezettsége az alábbi problémákat okozhatja:



- ...Lejátszáskor nincs kép.
- ...Lejátszás közben zajcsikok jelennek meg.
- ...Felvét elkészítéskor vagy lejátszáskor a fejszennyezettségre figyelmeztető jelzés jelenik meg.
- ...Nem lehet megfelelő módon felvettelt készíteni. Ezekben az esetekben használja a külön megvásárolható tisztítókazettát. Helyezze be a kazettát, és játssza le. Ha a tisztítókazettát egymást követően többször használja, a videokamera körülbelül 20 másodperc időtartamú lejátszás után automatikusan kikapcsol. Tanulmányozza át a tisztítókazetta útmutatóját is.
- Ha a tisztítókazetta használatát követően a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.
- A videofejek és videoszalag mozgatását végző mechanikus alkatrészek idővel elkoszolódhatnak és elkophatnak. A tiszta kép fenntartása érdekében kb. 1000 óras használat után ajánlott az időszakos átvizsgálás. Az időszakos átvizsgálással kapcsolatban forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

A páralecsapódásról

- Megfigyelhette, hogy ha hideg folyadékot önt egy pohárba, annak külső felületén vízcseppek jelennek meg. Ugyanez a jelenség játszódik le a videokamera fejdobján, amikor hideg helyről meleg helyre viszi, hideg szoba felfűtését követően, nagy páratartalmú helyen vagy amikor közvetlenül a légkondicionálóból kijövő hideg levegő útjába teszi.
- A fejdobra lecsapódott pára a videoszalag komoly károsodását okozhatja, és a videokamera belső meghibásodásához is vezethet.


PÁRALECSAPÓDÁS. MUKÖDÉSI SZÜNET KÉREM VÁRJON

Páralecsapódás bekövetkeztében jelenik meg. Ha ezt az üzenetet látja, várjon legalább 1 órát, amíg a páracseppek

Komoly meghibásodás

Ha hibás működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és keresse fel a legközelebbi JVC márkakereskedőt.

A videokamera mikroszámítógép által vezérelt eszköz. A külső zaj és zavar (TV-készülékből, rádióból stb.) akadályozhatja a helyes működésben. Ilyen esetben először távolítsa el a tápforrást (az akkumulátor-egységet, a hálózati adaptert stb.), és várjon néhány percet. Ezután csatlakoztassa újból a tápforrást, és a szokásos módon vegye használatba a készüléket.

A Kamera Tisztítása

Tisztítás előtt kapcsolja ki a videokamerát, valamint távolítsa el az akkumulátor-egységet és a hálózati adaptert.

A burkolat tisztítása

Puha kendővel finoman törölje le. A makacs szennyeződések eltávolításához a kendőt tegye hígított, kíméletes szappanoldatba, és csavarja jól ki. Ezután törölje át újra száraz kendővel.

Az LCD kijelző tisztítása

Puha kendővel finoman törölje le. Legyen óvatos, nehogy károsítsa a kijelzőt. Csukja be az LCD kijelzőt.

A lencse tisztítása

Porfújókefével fújja le, majd óvatosan törölje le lencsetörölő papírral.

MEGJEGYZÉSEK:

- Kerülje az erőyes tisztítószeret, mint például a benzint vagy az alkoholt használatát.
- A tisztítást csak azután szabad elvégezni, hogy az akkumulátor-egységet eltávolította és az áramforrásokat is kihúzta.
- Penészedés alakulhat ki, ha a lencsét piszkosan hagyják.
- Ha tisztítószerrel vagy vegyszerrel átitatott kendőt használ, tartsa be a szóban forgó termék elővigyázatossági szabályait.

Kamera

Általános Tudnivalók

Tápegység

11 V egyenfeszültség (hálózati adapterrel)
7,2 V egyenfeszültség (akkumulátor-egységgel)

Energiafogyasztás**

Kb. 2,4 W (LCD kijelző bekapcsolva,
kereső kikapcsolva)

* Az LCD háttérvilágítás [STANDARD] módra állított.

Méretek (sz x m x m)

68 mm x 75 mm x 118 mm

Tömeg

Kb. 420 g (akkumulátor, kazetta és lencsevédő nélkül)

Kb. 485 g (akkumulátorral, kazettával és lencsevédővel együtt)

Működési hőmérséklet

0 °C – 40 °C

Működési páratartalom

35% – 80%

Tárolási hőmérséklet

-20 °C és 50 °C között

Érzékelő

1/6 hüvelykes CCD

Objektív

F 1,8 - 3,8 f = 2,2 mm – 72,6 mm, 33:1 nagyítású zoomobjektív

Szűrő átmérője

ø30,5 mm

LCD kijelző

2,7 hüvelyk képátlójú LCD panel/TFT aktív mátrixrendszerű

Audio: PCM Digitális felvétel, 32 kHz 4-csatorna (12-BIT), 48 kHz 2-csatorna (16-BIT)

Kazetta

Mini DV kazetta

Szalagsebesség

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Maximális felvételi idő (80 perces kazettát használva)

SP: 80 perc, LP: 120 perc.

Csatlakozókhoz

AV

Videokimenet: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analóg
Audiokimenet: 300 mV (rms), 1 kΩ, analóg, sztereó

DV

Bemenet: 4-tű, IEEE 1394 kompatibilis

AC-adapter

Hálózati tápfeszültség

110 V és 240 V közötti váltakozó feszültség ~, 50 Hz/60 Hz

Kimenet

11 V egyenfeszültség --- , 1 A

A műszaki adatok SP üzemmódra vonatkoznak, ha nincs másképpen feltüntetve. A tévedések és a kihagyások joga fenntartva. A konstrukció és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Digitális Videokamerához

Formátum

DV formátum (SD üzemmód)

Jelformátum

PAL szabványú

Felvételi/lejátszási formátum

Video: Digitális komponensfelvétel

A

A dátum és az idő beállítása	14
A hangszóró hangerejének	18
A menübeállítások megváltoztatása ...	20 – 24
A szalagból hátralévő idő	16
Adat-akkumulátor	13
AE program, Hatások és Zársebesség-effektusok	29
Áttűnési vagy úsztatási hatások	28
Automata/manuális üzemmód	17
Az akkumulátor-egység használata	13
Az állvány felszerelése	9

B

Bekapcsoló-kikapcsoló működés	10
Bemutató üzemmód	23
Blendenyílás-zárolás	26

C

Csatlakozás személyi számítógéphez	32
Csatlakoztatás televíziókészülékhez vagy videomagnóhoz	30

D

Digitális képstabilizátor	21
--------------------------------	----

E

Ellenfény-kompensáció	26
Expozíció-vezérlés	26

F

Fehéregyensúly-beállítás	27
Fényerejének	15, 22, 24

G

Gyorsnézet	16
------------------	----

H

Hangjelzés	23
Hangszóró	18
Hang-üzemmód	22
Hatások üzemmódja	29
Hibaelhárítás	33

I

Időkód	17, 22, 24
--------------	------------

K

Kazetta behelyezése	15
Képernyőn megjelenő	22, 24

L

LCD-kijelző	10
LED-fény	25

M

Manuális fókuszálás	25
Másolás	30, 31
Motorvezérelt üzemmód ...	25

N

Nyelvi beállítások	14
--------------------------	----

P

Pillanatfelvétel	25
Pontszerű expozíció-vezérlés	27

S


Szabályozókarról	8
Szalagsebesség (REC MODE)	22

U

Üreshely-keresés	19
------------------------	----

Z

Zársebesség-effektus	29
Zoomolás	21



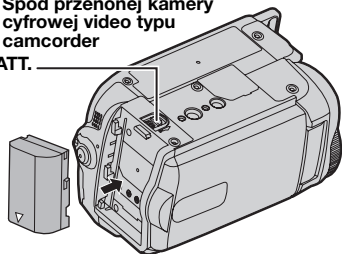
This image shows a sheet of white paper with a black header bar at the top. Below the header, there are 20 horizontal black lines spaced evenly down the page, providing a guide for writing. The lines are parallel and extend across the width of the page.

1. Przygotowanie Do Użycia

- 1 Dołącz bateri akumulatorów.
Naładowa bateri akumulatorów (☞ 13).

Spód przenośnej kamery
cyfrowej video typu
camcorder

BATT.

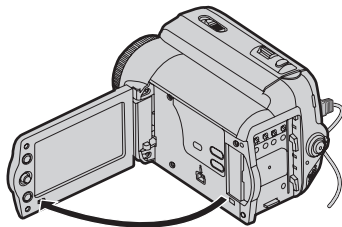


Uwagi:

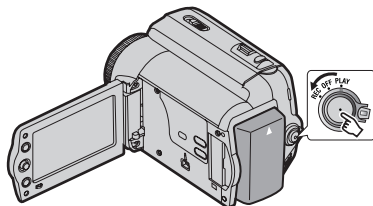
- Bateria akumulatorów nie jest naładowana przy zakupie kamery video. Prosimy wymienić baterie akumulatorów przed zastosowaniem.
- Zastosowa baterie akumulatorów typu JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U. Stosowanie pospolitych baterii, które nie nadają się do sprzętu JVC, może spowodować uszkodzenie wewnętrznego obwodu ładowania.

2. Nagrywanie Video

- 1 Otwórz Monitor LCD.

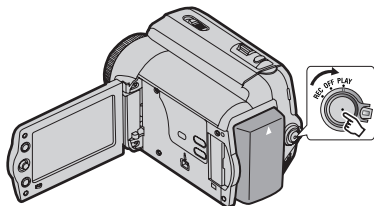


- 2 Ustaw przelicznik zasilania do pozycji "REC" (☞ 11).

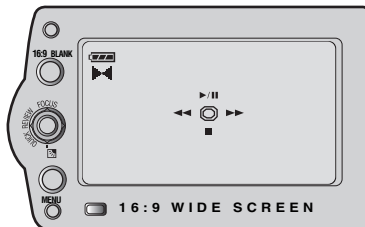


3. Odtwarzanie

- 1 Ustaw przelicznik zasilania do pozycji "PLAY" (☞ 11).



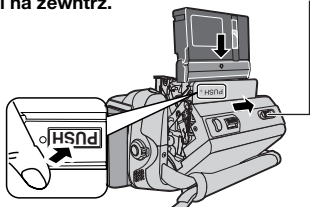
- 2 Zostanie wyświetlony ekran przez ok 3 sekundy.



2 Załadowa kaset (☞ 15).

Upewni si, e strona okienka załadowanej kasety znajduje si na zewnatrz.

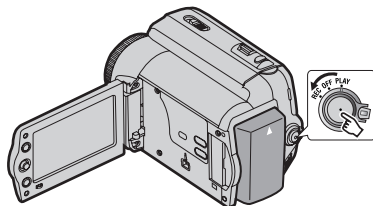
OPEN/
EJECT



Uwagi:

- Przed właciwym nagrywaniem wanych danych, naley wykona próbne nagrywanie i odtwarzanie próbnego nagrania, w celu sprawdzenia, e video i dźwięk zostały poprawnie nagrane.
- Na pocztek zalecane jest zastosowanie ustawienia **A** trybu AUTO, w celu nagrywania.

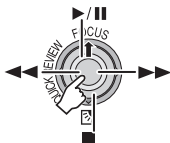
3 Nacisn Przycisk Recording Start/Stop, w celu rozpzcicia nagrywania.



Uwagi:

- W celu ustawienia daty i czasu (☞ 12).

3 Wybra ►/II to w celu rozpzcicia odtwarzania (☞ 8).



Uwagi:

- W celu odtwarzania obrazu na odbiorniku telewizyjnym TV (☞ 30).

Uwagi:

- Zalecane jest czyszczenie głowic video przed zastosowaniem kamery. W przypadku, gdy kamera camcorder nie była uywana przez dlszy okres czasu, głowice mog by zabrudzone. Zalecamy okresowe czyszczenie głowic video, za pomoc specjalnej kasety czyszczcej (opcjonalnie).



Przeczytaj Najpierw!

- **Przed rozpoczęciem ważnego nagrania należy wykonać nagranie próbne.**

Nagranie próbne należy odtworzyć, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostały nagrane prawidłowo.

- **Przed użyciem urządzenia zalecane jest wyczyszczenie głowic wizyjnych.**

Jeśli kamera nie była używana przez pewien czas, głowice mogą być brudne. Zalecane jest okresowe czyszczenie głowic wizyjnych przy użyciu kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne).



- **Kasety z taśmą i kamere należy przechowywać odpowiednich warunkach.**

Głowice wizyjne mogą brudzić się szybciej, jeśli kasety z taśmą i kamera są przechowywane w miejscu zakurczonym. Kasety z taśmą należy wyjąć z kamery i przechowywać w pudełku na kasety. Kamerę należy przechowywać w torbie lub innym opakowaniu.

- **Ważne nagrania należy wykonywać, korzystając z trybu SP (Standardowy Grać).**

Tryb LP (Długa Grać) umożliwia wydłużenia nagrania o 50% w porównaniu z trybem SP (Standardowy Grać), ale w zależności od właściwości taśmą i środowiska użytkownika w czasie odtwarzania mogą pojawić się zakłócenia mozaikowe.

Dlatego do wykonywania ważnych nagrań zalecany jest tryb SP.

- **Bezpieczeństwo i niezawodność.**

Zalecane jest stosowanie w kamerze wyłącznie oryginalnych akumulatorów i akcesoriów firmy JVC.

- **Niniejszy produkt zawiera opatentowane i zastrzeżone w inny sposób technologie oraz działa wyłącznie z akumulatorem typu JVC Data Battery. Należy używać akumulatorów JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Używanie zwykłych akumulatorów innych niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu ładowania.**

- **Należy używać wyłącznie kaset z oznaczeniem Mini DV ^{Mini} DV.**

- **Należy pamiętać, że kamera ta nie jest zgodna z innymi cyfrowymi formatami video.**

- **Zalecane jest używanie kaset firmy JVC.**

Kamera jest zgodna ze wszystkimi dostępnymi komercyjnie kasetami spełniającymi standard MiniDV, ale kasety firmy JVC zostały zaprojektowane i zoptymalizowane w celu zwiększenia wydajności kamery.

- **Należy pamiętać o tym, że kamera jest przeznaczona do użytku osobistego.**

Używanie jej do celów komercyjnych bez odpowiedniego zezwolenia jest zabronione. (Nawet w przypadku nagrywania wydarzeń, takich jak pokazy, występy czy wystawy, wyłącznie na własny użytek, zdecydowanie zalecane jest wcześniejsze uzyskanie zezwolenia).

- **NIE NALEŻY** pozostawiać urządzenia

- w miejscach, w których temperatura przekracza 50°C.

- w miejscach o skrajnie niskiej (poniżej 35%)

lub skrajnie wysokiej (80%) wilgotności.

- w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- latem w zamkniętym samochodzie.

- w pobliżu grzejnika.

- **Monitor LCD został wykonany przy użyciu**

bardzo precyzyjnej technologii. Jednak mogą być na nim stale widoczne czarne lub świecące jasno punkty (czerwone, zielone lub niebieskie). Punkty te nie są nagrywane na taśmie. Nie wynika to z uszkodzenia urządzenia. (Punkty efektywne: powyżej 99,99%).

- **Nie należy pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana. Regularnie należy sprawdzać, czy urządzenie działa.**

Należy również przeczytać sekcję "Ostrzeżenia" znajdującą się na stronach 36 - 38.

Uwagi Dotyczące Akumulatorów

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno demontować akumulatorów ani wystawiać ich na działanie ognia lub wysokiej temperatury, co grozi pożarem lub wybuchem.

OSTRZEŻENIE! Nie należy dopuszczać do kontaktu akumulatora lub jego styków z metalami, ponieważ może to spowodować spięcie i wywołanie pożaru.

Aby wyłączyć demonstrację, ustaw opcję "TRYB DEMO" na "WYŁ." (E 20, 23).

Środki Ostrożności

OSTRZEŻENIE: ABY WYKLUCZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAZENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOCI.

OSTRZEŻENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno otwierać obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które wymagają obsługi ze strony użytkownika. Naprawę należy zlecać wykwalifikowanym fachowcom.
- Jeżeli zasilacz prądu zmiennego nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączyć kabel zasilającego od gniazda sieciowego.

OSTRZEŻENIA:

- Ta kamera współpracuje z sygnałami systemu telewizji kolorowej PAL. Nie można jej wykorzystywać do odtwarzania materiałów na odbiorniku telewizyjnym w innym systemie. Jednak nagrywać na żywo i odtwarzać nagrania na wyświetlaczu LCD można wszędzie.
- Niniejszy produkt wykorzystuje opatentowane oraz chronione innymi prawami własności rozwiązania i może działać tylko z akumulatorami JVC Data Battery. Należy używać akumulatora BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U firmy JVC, a do jego ładowania lub zasilania kamery z gniazda sieciowego należy używać wielonapięciowego zasilacza znajdującego się w zestawie. (Może zaistnieć potrzeba skorzystania z odpowiedniego adaptera przejściowego w celu dopasowania wtyczki do różnych konstrukcji gniazd sieciowych w różnych krajach.)

UWAGI:

- Tabliczka znamionowa (płytką z numerem seryjnym) oraz ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na spodzie i/ lub w tylnej części urządzenia.
- Dane znamionowe i ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa w przypadku zasilacza sieciowego znajdują się na jego wierzchniej i spodniej części.

OSTRZEŻENIE:

Akumulatorów nie należy narazac na działanie zbyt wysokich temperatur, wywołanych np. przez promienie słoneczne, ogień itp.

OSTRZEŻENIE:

Wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna.

W przypadku instalacji urządzenia w szafce lub na półce należy upewnić się, że wolna przestrzeń z każdej strony jest wystarczająca, aby zapewnić odpowiednią wentylację (przynajmniej 10 cm po obu stronach, u góry i z tyłu).

Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. (Jeżeli otwory wentylacyjne zostaną zablokowane gazetą lub ścierką itd., ciepło może nie być odprowadzane.)

Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takiego jak płonące żwirce.

Przy użyciu zużytych baterii należy wziąć pod uwagę kwestie ochrony środowiska i ściśle przestrzegać miejscowych przepisów i praw określających zasady utylizacji zużytych baterii.

Nie należy dopuścić do pochłapania lub zamoczenia urządzenia.

Nie wolno używać urządzenia w łazience oraz w miejscach, gdzie występuje woda.

Na wierzchu urządzenia nie należy również stawiać pojemników z wodą lub innymi płynami (typu kosmetyki lub leki, wazon, doniczki, filizanki itd.)

(Przedostanie się wody lub innej substancji płynnej do wnętrza urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.)

Nie kieruj obiektywem prosto w stronę słońca. Może bowiem dojść do uszkodzenia wzroku, jak również do nieprawidłowego działania układów elektrycznych kamery. Istnieje również ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE:

Poniższe uwagi dotyczą zagrożeń związanych z uszkodzeniem kamery i urazami fizycznymi w przypadku użytkownika.

Podczas obsługi należy zawsze odpowiednio zamocować i używać dostępnego paska.

Nosząc lub trzymając kamerę za wyświetlacz LCD, można upuścić urządzenie lub spowodować, że nie będzie ono działać prawidłowo.

Należy uważać, aby palce nie zostały przycięte przez pokrywę gniazda kasety.

Kamera nie powinna być używana przez dzieci, ponieważ są one szczególnie podatne na ten typ obrażeń.

Statywu nie należy używać w przypadku nierównych i niestabilnych powierzchni. Może się on wywrócić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się pozostawiania kamery na wierzchu odbiornika telewizyjnego z podłączonymi kablami (Audio/Video, S-Video itd.), bowiem zaplątanie się w kable może spowodować zsuniecie się kamery i jej uszkodzenie.

Informacje dla użytkowników dotyczące pozbywania się zużytego sprzętu i baterii



[Kraje Unii Europejskiej]

Symbole przedstawione obok oznaczają, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast odnieść do specjalnie do tego przeznaczonych punktów odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, jak również baterii, w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i recyklingu zgodnie z krajowym ustawodawstwem oraz w zgodzie z Dyrektywami 2002/96/EC i 2006/66/EC.

Produkty



Dbając o prawidłowe pozbywanie się takich produktów, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych.

Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu takich produktów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

Bateria

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem, w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

Uwaga:

Oznaczenie Pb, znajdujące się pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.

[Użytkownicy biznesowi]

Jeśli masz potrzebę pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zająć na stronie www.jvc-europe.com, aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

[Kraje poza Unią Europejską]

Takie symbole są ważne tylko w Unii Europejskiej.

W razie konieczności pozbycia się takich przedmiotów prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami, obowiązującymi w państwie kraju.

Szanowny Kliencie, **[Kraje Unii Europejskiej]**
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan Limited jest:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Niemcy

Przygotowania 8

Informacje O Tym Ppodręczniku	8
Wyposażenie	8
Mocowanie Osłony Obiektywu	8
Podłączanie Filtru Rdzeniowego	9
Mocowanie Paska Na Ramię.....	9
Regulacja Paska	9
Mocowanie Statywu	9
Indeks	10
Wskaźniki Wyświetlacza LCD	12
Zasilanie	13
Ustawienia Języka	14
Ustawianie Daty I Godziny	14
Regulacja Jasności Wyświetlacza	15
Wkładanie/Wyjmowanie Kasety	15
Tryb Panoramiczny 16:9	15

Nagrywanie I Odtwarzanie 16

Nagrywanie Podstawowe	16
Pozostały Czas Dla Taśmy	16
Szybki Podgląd	16
Tryb Automatyczny/Ręczny	17
Kod Czasu	17
Zbliżenie	18
Zwykłe Odtwarzanie	18
Błyskawiczne Wyszukiwanie	19
Wyszukiwanie Luki	19

Funkcje Zaawansowane 20

Menu Szczegółowych Regulacji	20
Zmiana Ustawień Menu	20
Menu Nagrywania	21
Menu Odtwarzania	24
Funkcje Nagrywania	25
Zdjęcie (Nagranie Zdjęcia Na Taśmie)	25
Ręczne Ustawianie Ostrości	25
Kontrola Ekspozycji	26
Blokada Przysłony	26
Kompensacja Przeciwoświetlenia	26
Punktowa Kontrola Ekspozycji	27
Regulacja Balansu Bieli	27
Ręczna Regulacja Balansu Bieli	28
Efekt Płynnego Pojawiania Się/ Zanikania Obrazu	28
Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki	29
Połączenia/Edycja	30
Podłączanie do Telewizora lub Magnetowidu	30
Kopiowanie Na Magnetowid	30
Kopiowanie Na Urządzenia Wideo Wyposażonego W Gniazdo DV (Kopiowanie Cyfrowe)	31
Podłączanie Do Komputera Osobistego	32

Informacje Dodatkowe 33

Rozwijanie Problemów	33
Ostrzeżenia	36
Konserwacja	38
Dane Techniczne	39
Skorowidz	40

Informacje O Tym Ppodręczniku

Dźwignią kontrolną (☞ 11)

Dźwignią sterującą można się posługiwać na dwa sposoby.

- 1 Przesun dźwignie sterowania w górę/w dół/w lewo/w prawo, aby wybrać odpowiednią funkcję.



Czynność		Aby Wybrać
▲	▶/II	FOCUS
▼	■	
>	▶▶	
<	◀◀	QUICK REVIEW

Przesun dźwignię sterującą w górę.

Przesun dźwignię sterującą w prawo.

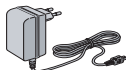
Przesun dźwignię sterującą w prawo.

Przesun dźwignię sterującą w lewo.

- 2 Naciśnij dźwignię sterującą, aby wybrać SET.



Wyposażenie



Zasilacz sieciowy
AP-V19E



Kabel audio/wideo
(wtyczka mini Ø3.5 - wtyczka RCA)



Pasek na ramię
(☞ 9)



Akumulator
BN-VF808U



Osłona obiektywu



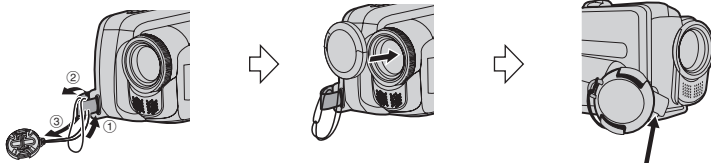
Filtr rdzeniowy
(☞ 9, dla podłączenia)

Uwaga:

Do podłączeń należy używać wyłącznie kabli znajdujących się w zestawie. Nie wolno używać innych kabli.

Mocowanie Osłony Obiektywu

Aby chronić obiektyw, należy zamocować dostarczoną osłonę, tak jak przedstawiono to na rysunku.

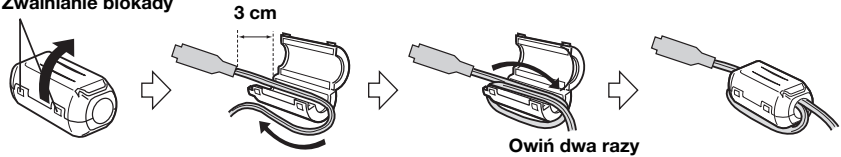


Podczas nagrywania umieść tutaj.

Podłączanie Filtru Rdzeniowego

Na przewód należy założyć filtr rdzeniowy. Filtr rdzeniowy zmniejsza zakłócenia.

Zwalnianie blokady

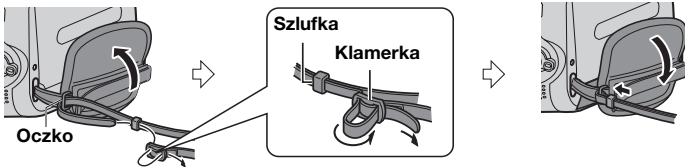


Mocowanie Paska Na Ramię

Otwórz kłapkę zamkniętą na rzep i przełóż koniec paska przez oczko.

Przełóż koniec paska przez klamerkę, wyreguluj długość i zamocuj szlufką.

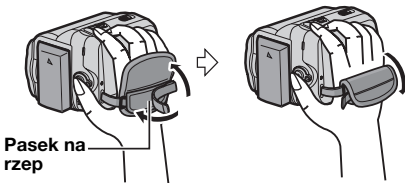
Przesuń szlufkę jak najbliższej oczka i zamknij kłapkę na rzep.



Regulacja Paska

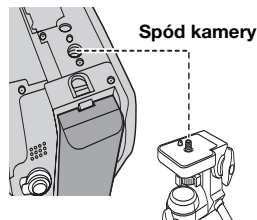
Otwórz kłapkę i wyreguluj pasek.

- Przed regulacją usuń wszystkie etykiety zabezpieczające, które mogą znajdować się na rzepie.

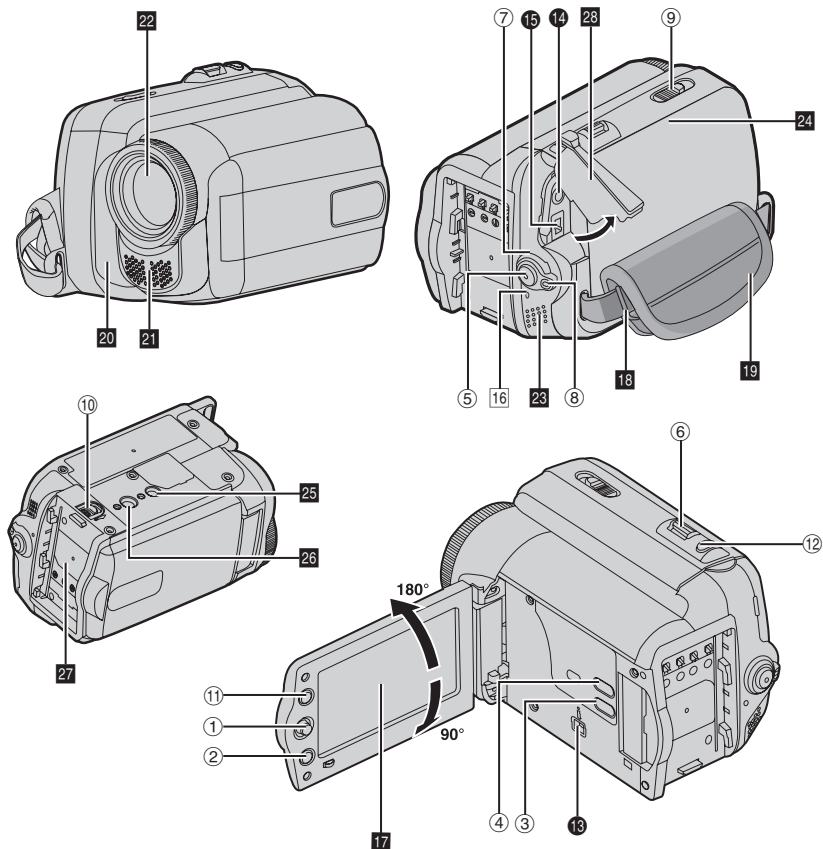


Mocowanie Statywu

Ustaw otwór w kamerze równo z kołkiem statywu i gniazdo montażowe równo ze śrubą, a następnie włóż i zablokuj.



Indeks

**Uwagi:**

- Monitor LCD można regulować w zakresie 270°.
- Na wyświetlaczu LCD mogą pojawić się jasne kolorowe plamy. Nie zwiadczy to jednak o nieprawidłowej pracy urządzenia.
- **Szybkie włączanie/wyłączenie po otwarciu/zamknięciu monitora**
Kamerę można włączać/wyłączać, otwierając/zamykając monitor LCD podczas nagrywania.

Przyciski Sterujące

- ① Dźwignia kontrolna (☞ 8)
 - <: Przycisk w lewo / Przewijania w tył [◀◀] (☞ 18) / Szybkiego podglądu [QUICK REVIEW] (☞ 16)
 - >: Przycisk w prawo / Szybkiego przewijania w przód [▶▶] (☞ 18)
 - ∧: Przycisk w górę / Odtwarzania/pauzy [▶/||] (☞ 18) / Ręcznego ustawiania ostrości [FOCUS] (☞ 25)
 - ∨: Przycisk w dół / Stop [■] (☞ 18) / Kompensacji przeciwświetlenia [☒] (☞ 26) / Przycisk ekspozycji punktowej (☞ 27)
- Przycisk w dół: SET
- ② Przycisk menu [MENU] (☞ 20)
- ③ Przycisk Auto [AUTO] (☞ 17)
- ④ Przycisk sprawdzenia stanu [DATA] (☞ 14)
- ⑤ Przycisk rozpoczęcia / zakończenia nagrywania (☞ 16)
- ⑥ Dźwignia zoomu [T/W] (☞ 18) / Przycisk regulacji głośnika [VOL. +,-] (☞ 18)
- ⑦ Przełącznik zasilania [REC, OFF, PLAY]
- ⑧ Przycisk blokady
- ⑨ Przełącznik otwarcia / wysuwu kasyety [OPEN/EJECT] (☞ 15)
- ⑩ Przycisk odłączania akumulatora [BATT.] (☞ 13)
- ⑪ Przycisk trybu panoramicznego 16:9 [16:9] (☞ 15) / Przycisk wyszukiwania luki [BLANK] (☞ 19)
- ⑫ Przycisk zdjęcia [SNAPSHOT] (☞ 25)

Złącza

- ⑬ Złącze cyfrowego wideo [OUT] (i.LINK*) (☞ 30, 31)
 - * i.LINK odnosi się do specyfikacji IEEE1394-1995 i jej rozszerzeń. Logo i.LINK jest używane z produktami zgodnymi ze standardem i.LINK.
 - * Gniazda kamery znajdują się pod osłonami.
- ⑭ Gniazdo wyjściowe sygnałów audio/wideo [AV] (☞ 30)
- ⑮ Gniazdo zasilania [DC] (☞ 13)

Wskaźniki

- ⑯ POWER/CHARGE Lamp (☞ 13)

Pozostałe Elementy

- ⑰ Wyświetlacz LCD (☞ 10)
- ⑱ Pasek na ramię (☞ 9)
- ⑲ Pasek (☞ 9)
- ⑳ Czujnik kamery
(Należy uważać, aby ten obszar nie został zakryty, ponieważ znajduje się tu czujnik konieczny do robienia zdjęć)
- ㉑ Mikrofon stereofoniczny
- ㉒ Obiektyw
- ㉓ Głośnik (☞ 18)
- ㉔ Pokrywa gniazda kasyety (☞ 15)
- ㉕ Otwór stabilizujący (☞ 9)
- ㉖ Gniazdo do mocowania statywu (☞ 9)
- ㉗ Mocowanie akumulatora
- ㉘ Pokrywa złącza

Pozycja Przełącznika Zasilania



Naciśnij przycisk blokady i ustaw przełącznik zasilania w odpowiedniej pozycji.

REC:

Aby nagrać na taśmie.

OFF:

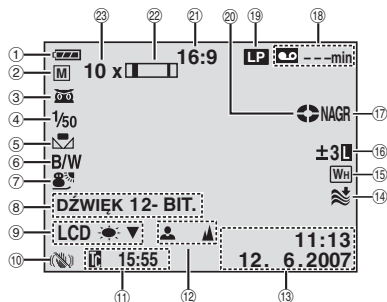
Aby wyłączyć kamerę.

PLAY:

Aby odtworzyć nagrania z taśmy.

Wskaźniki Wyświetlacza LCD

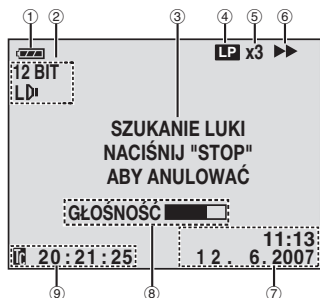
Tylko Podczas Nagrywania Wideo



- 1 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (☞ 35)
- 2 Tryb pracy (☞ 17)
A : Tryb automatyczny
M : Tryb ręczny
- 3 : Wskaźnik trybu nocnego (☞ 29)
 : Tryb rozjaźniania (☞ 21)
- 4 Prędkość migawki (☞ 29)
- 5 Wskaźnik balansu bieli (☞ 27)
- 6 Wskaźnik wybranego efektu (☞ 29)
- 7 Wskaźnik wybranego programu automatycznej ekspozycji (☞ 29)
- 8 DŹWIĘK 12-BIT./16-BIT.: Wskaźnik trybu dźwiękowego (☞ 22) (Wyświetlany przez ok. 5 sekund po włączeniu kamery.)
- 9 LCD : Wskaźnik podświetlenia monitora LCD (☞ 22) (jest wyświetlany przez ok. 5 sekund podczas zmieniania jasno ci z odpowiedniej do filmowania wewnątrz lub na zewnątrz.)
- 10 Cyfrowy stabilizator obrazu ("STAB. OBR.") (☞ 21)
 (tylko wskaźnik jest wyświetlany.)
- 11 Kod czasu (☞ 17, 22)
- 12 Wskaźnik ręcznej regulacji ostrości (☞ 25)
- 13 Data/godzina (☞ 14, 22)
- 14 Wskaźnik funkcji wyciszania szumu wiatru (☞ 22)
- 15 Wskaźnik wybranego efektu płynnego pojawiania się/zanikania obrazu (☞ 28)
- 16 : Wskaźnik punktowej regulacji ekspozycji (☞ 27)
 : Wskaźnik kompensacji przeciwświetlenia (☞ 26)

- ± : Wskaźnik korekcji ekspozycji (☞ 26)
- : Wskaźnik blokady przysłony (☞ 26)
- 17 NAGR: (Pojawia się podczas nagrywania.) (☞ 16)
 FOTO: (Wyświetlany podczas robienia zdjęcia)
- 18 Pozostały czas dla taśmy (☞ 16)
- 19 Tryb szybkości nagrywania (SP/LP) (☞ 22) (tylko wskaźnik LP jest wyświetlany)
- 20 Wskaźnik działania taśmy
 (Obraca się, gdy taśma jest używana.)
- 21 Wskaźnik wybranego trybu ekranu (☞ 15)
- 22 Wskaźnik zbliżenia (☞ 18)
- 23 Orientacyjny stopień zbliżenia (☞ 18)

Podczas Odtwarzania Materiałów Wideo

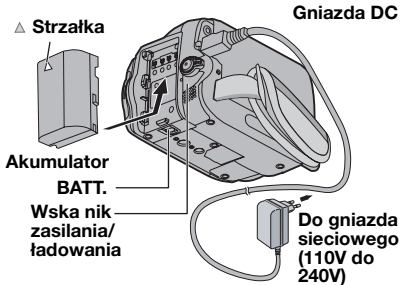


- 1 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (☞ 35)
- 2 Wskaźnik trybu dźwiękowego (☞ 24)
- 3 Wskaźnik wyszukiwania luki (☞ 19)
- 4 Szybkość taśmy (SP/LP) (☞ 22) (tylko Wskaźnik LP jest wyświetlany)
- 5 Zmienna Wskaźnika szybkości wyszukiwania: x-10, x-3, x3 and x10 (☞ 19)
- 6 : Odtwarzanie
 : Szybkie przewijanie do przodu/ błyskawiczne wyszukiwanie
 : Przewijanie do tyłu/błyskawiczne wyszukiwanie
 : Pauza
- 7 Data/godzina (☞ 14, 24)
- 8 GŁOŚNOŚĆ: Wskaźnik poziomu głośności (☞ 18)
- 9 Kod czasu (☞ 17, 24)

Zasilanie

Ladowanie Akumulatora

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji “OFF” (☞ 11).



- 2 Włóż baterię.

- Ustaw akumulator symbolem “△” (strzałka) we właściwą stronę i włóż akumulator, tak aby zatrzasnął się w prawidłowym położeniu.

- 3 Podłącz zasilacz.

- Miganie diody POWER/CHARGE kamery oznacza, że rozpoczęło się ładowanie.
- Zgaśnięcie diody POWER/CHARGE oznacza, że ładowanie zostało zakończone. Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdka. Odłącz zasilacz od kamery.

Odłączenie Akumulatora

Przesuń akumulator, trzymając wciśnięty przycisk **BATT.** aby go wyjąć.
Czas ładowania/nagrywania (przybliżony)

Akumulator	Wymagany czas ładowania	Maksymalny czas nagrywania ciągłego
BN-VF808U (Dostarczony)	1 godz. 30 min.	2 godz.
BN-VF815U	2 godz. 40 min.	4 godz. 5 min.
BN-VF823U	3 godz. 50 min.	6 godz. 10 min.

Uwagi:

- Jeśli do urządzenia zamocowany zostanie w pełni naładowany akumulator Wskaźnik POWER/CHARGE będzie migać przez ok. 10 sekund, a następnie wyłączy się.
- Jeśli po całkowitym naładowaniu akumulator bardzo szybko rozładowuje się, oznacza to, że jest on zużyty i trzeba go wymienić. Kup nowy akumulator.
- Zasilacz sieciowy przetwarza energię elektryczną i dlatego nagrzewa się podczas pracy. Można go używać tylko w miejscach z dobrą wentylacją.
- Po upływie 5 minut bezczynności w trybie gotowości do nagrywania przy włożonej kasecie kamera automatycznie odłączy zasilanie z zasilacza sieciowego. W tej sytuacji, jeśli akumulator jest zamocowany do kamery, rozpocznie się jego ładowanie.
- Nie ciągnij ani nie zginaj wtyczki i przewodu zasilacza. W przeciwnym wypadku możesz uszkodzić zasilacz.

Korzystanie z Akumulatora

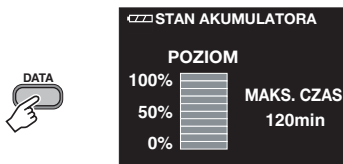
Wykonaj czynności opisane w punktach 2 sekcji “Ładowanie Akumulatora”.

Uwagi:

- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu w następujących warunkach:
 - Częste włączanie funkcji zbliżenia i trybu gotowości do nagrywania.
 - Częste odtwarzanie.
- Przed długim użytkowaniem zalecane jest przygotowanie akumulatorów na czas trzykrotnie przekraczający planowane nagranie.

Sprawdzanie Poziomu Naładowania Akumulatora

Włóż baterię.



- Po ustawieniu przełącznika zasilania w pozycji **“OFF”** wskaźnik jest wyświetlany przez ok. 5 sekund (po naciśnięciu i szybkim zwolnieniu przycisku) lub przez ok. 15 sekund (po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez kilka sekund).
- Po ustawieniu przełącznika zasilania w pozycji **“PLAY”** lub **“REC”** ponownie naciśnij przycisk **DATA**, aby przywrócić normalny stan ekranu.
- Informacji o stanie akumulatora nie można wyświetlić podczas odtwarzania i nagrywania.
- Jeżeli zamiast informacji o stanie akumulatora i mimo wielokrotnego naciśnięcia przycisku **DATA** pojawi się komunikat **“BŁĄD ŁĄCZENIA”**, akumulator może być niesprawny. W takiej sytuacji należy się zwrócić do najbliższego sprzedawcy firmy JVC.
- Dane akumulatora na wyświetlaczu mogą się różnić w zależności od zmian otoczenia, jeśli włączony jest tryb automatyczny podświetlania wyświetlacza LCD (☞ 22).

Korzystanie Z Zasilacza Sietowego

Wykonaj czynności opisane w punktach 3 sekcji “Ładowanie Akumulatora” (☞ 13).

Uwaga:

Przed odłączeniem zasilacza należy sprawdzić, czy kamera jest wyłączona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kamery.

Ustawienia Języka

Język informacji wyświetlanych na ekranie można zmienić (☞ 23).

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **“REC”** lub **“PLAY”** (☞ 11).
 - W przypadku ustawienia w pozycji **“REC”**, tryb nagrywania należy ustawić na opcję **“M”** (☞ 17).
- Naciśnij **MENU**.
- Wybierz opcję **“USTAWIENIA”** (☞ 17).
- Wybierz menu **“LANGUAGE”**, naciśnij przycisk **SET**.

1 Wybierz



- Wybierz żądany język, naciśnij przycisk **SET**.

- W dowolnej chwili naciśnij przycisk **←**, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu.

- Naciśnij przycisk **MENU**.

Ustawianie Dedy i Godziny

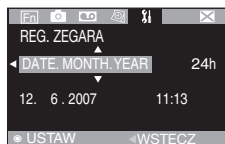
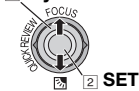
Informacja o dacie i godzinie jest rejestrowana zawsze na taśmie, ale jej wyświetlanie może być włączone bądź wyłączone (☞ 22, 24).

Wykonaj czynności opisane w punktach

1–3 sekcji “Ustawienia Języka”.

- Wybierz menu **“REG. ZEGARA”** naciśnij przycisk **SET**.

1 Wybierz



- Wybierz żądany format wyświetlania daty, a następnie naciśnij przycisk **SET**.

- Powtórz ten krok, aby wprowadzić format wyświetlania godziny (wybierz **“24h”** lub **“12h”**), miesiąca, daty, roku, godziny i minut.
- W dowolnej chwili naciśnij przycisk **←**, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu/ustawienia.

- Naciśnij przycisk **MENU**.

Regulacja Jasności Wyświetlacza

Wykonaj czynności opisane w punktach 1 – 2 sekcji “Ustawienia Języka” (→ 14).

- Wybierz menu “WYŚWIETLACZ” (☑).
- Wybierz menu “JASNY LCD”, naciśnij przycisk **SET**.

1 Wybierz



2 SET



- Wybierz odpowiednią jasność, naciśnij przycisk **SET**.
 - W dowolnej chwili naciśnij przycisk < aby wrócić do poprzedniego ekranu menu/ustawienia.
- Naciśnij przycisk **MENU**.

Wkładanie/Wyjmowanie Kasyety

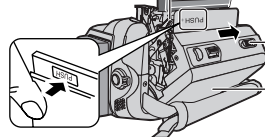
Kamera musi być zasilana, aby włożenie lub wyjęcie kasyety mogło być możliwe.

- Przesuń i przytrzymaj suwak **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę, a następnie otwórz kieszeń kasyety, tak aby zablokowała się we właściwym położeniu.
- Włóż lub wyjmij taśmę i naciśnij przycisk “**PUSH**” aby zamknąć gniazdo kasyety.
 - Aby zamknąć gniazdo kasyety, naciskaj tylko część oznaczoną etykietą “**PUSH**”.
 - Po zamknięciu gniazda kasyety, jest ono automatycznie cofane. Poczekaj, aż zostanie ono całkowicie cofnięte i zamknij pokrywę kasyety.
 - Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, zamknięcie pokrywy gniazda kasyety może nie być możliwe. Nie należy dociskać go na siłę. Wymień akumulator na naładowany lub użyj zasilacza przed kontynuowaniem.

Upewnij się, że strona etykiety jest skierowana na zewnątrz. **OPEN/EJECT**

Pokrywa gniazda kasyety

Gniazdo kasyety



Suwak zabezpieczenia przed kasowaniem

- Zamknij ostrożnie pokrywę gniazda kasyety do momentu jego zablokowania na miejscu.

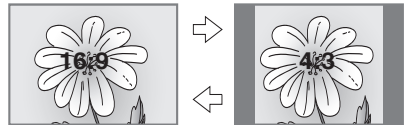
Uwagi:

- Jeśli po odczekaniu kilku sekund gniazdo kasyety nie otworzy się, zamknij pokrywę gniazda kasyety i spróbuj ponownie. Jeśli gniazdo kasyety nadal się nie otwiera, wyłącz kamerę, a następnie włącz ją ponownie.
- Jeśli taśma nie zostanie włożona poprawnie, otwórz całkowicie pokrywę gniazda kasyety i wyjmij ją. Odczekaj kilka minut i włóż ją ponownie.
- Po przeniesieniu kamery z chłodu do ciepłego otoczenia odczekaj krótki czas przed utworzeniem pokrywy gniazda kasyety.

Tryb Panoramiczny 16:9

Materiały wideo można nagrywać w formatach 4:3 i 16:9. Kamera jest ustawiona domyślnie na nagrywanie wideo w formacie 16:9.

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji “**REC**” (→ 11).
- Każde naciśnięcie **16:9** przełącza format ekranu.



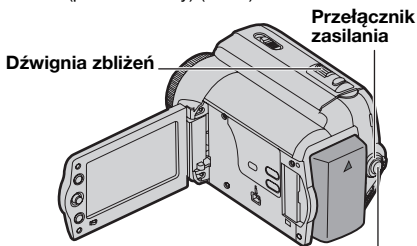
Uwaga:

W przypadku materiałów wideo nagranych w formacie 16:9 obraz może sprawiać wrażenie lekko rozciągniętego w pionie podczas odtwarzania na ekranie telewizora o współczynniku kształtu 4:3 (→ 22, 24).

Nagrywanie Podstawowe

Przygotowanie:

- Zasilanie (☞ 13).
- Włóż kasetę (☞ 15).
- Zdjąć osłonę obiektywu (☞ 8).
- Otwórz całkowicie wywietlacz LCD (☞ 10).
- Wybierz materiał wideo w formacie 4:3 lub 16:9 (panoramiczny) (☞ 15).



**Przełącznik Rozpoczęcia/
Zakończenia Nagrywania**

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 11).
- 2 Naciśnij przycisk start/stop aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania wyświetlany jest komunikat "NAGR". Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk start/stop.

Orientacyjny czas nagrywania

Taśma	Tryb Nagrywania	
	SP	LP
30 min.	30 min.	45 min.
60 min.	60 min.	90 min.
80 min.	80 min.	120 min.

Uwagi:

- Jeśli przez 5 minut w trybie gotowości do nagrywania nie zostanie wykonana żadna czynność, zasilanie kamery zostanie automatycznie wyłączone. Aby ponownie włączyć kamerę, zamknij i ponownie otwórz monitor LCD.
- Jeśli między nagraniem na taśmie ujęciami pozostanie pusta część, kod czasu zostanie zakłócony i podczas edycji taśmy mogą wystąpić błędy. Aby tego uniknąć, należy zapoznać się z sekcją "Nagrywanie Od Źródła Taśmy" (☞ 17).
- Nagrywanie w trybie LP (Długa Grać), patrz (☞ 22).

NIE MA TAŚMY!

Ten komunikat jest wyświetlany, jeśli został naciśnięty przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania (Recording Start/Stop), ale do kamery nie włożono taśmy.

UŻYJ KASETY CZYSZCZĄCEJ

Jest wyświetlany w przypadku wykrycia kurzu na głowicach podczas nagrywania. Należy użyć opcjonalnej kasetki czyszczącej (☞ 4).

Pozostały Czas Dla Taśmy

Szacunkowy pozostały czas dla taśmy jest wyświetlany na wyświetlaczu. Symbol "---min" oznacza, że kamera przelicza pozostały czas. Gdy pozostały czas osiągnie 2 minuty, Wskaźnik zacznie migać.



- Dokładność pomiaru zależy od typu użytej taśmy.

Szybki Podgląd

Umożliwia sprawdzenie, gdzie kończy się ostatnie nagranie.



Taśma będzie przez kilka sekund przewijana po czym zostanie automatycznie odtworzona, a następnie wstrzymana w trybie gotowości do nagrywania dla następnego ujęcia.

- Po rozpoczęciu odtwarzania mogą wystąpić zniekształcenia. Jest to normalne zjawisko.
- Przesuń dźwignię zbliżenia kilkakrotnie, włączając i wyłączając ustawianie dźwięku.

Tryb Automatyczny/Ręczny

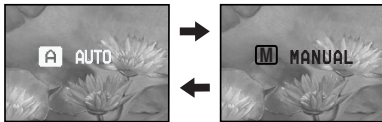
Naciśnij przycisk **AUTO** aby przełączyć między trybem automatycznym i ręcznym nagrywania. Gdy wybrany jest tryb ręczny, na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest Wskaźnik "M".

Tryb Automatyczny : A

Umożliwia nagrywanie bez efektów specjalnych oraz ustawień ręcznych.

Tryb Ręczny : M

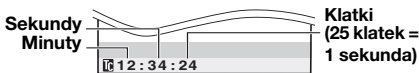
Funkcje nagrywania można skonfigurować ręcznie.



Kod Czasu

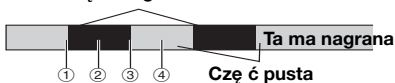
Podczas nagrywania na taśmie jest nagrywany kod czasu. Kod ten służy do potwierdzenia lokalizacji nagranych na taśmie ujęć podczas ich odtwarzania.

Wyświetlacz



Punkt Początkowy Nagrania

Część nagrana



Odcinanie kodów czasowych ①, ③, i ④, rozpoczyna się od '00:00:00' (minuta: sekunda: klatka).

②, kod czasowy rozpoczyna się od ostatniego numeru kodu czasowego.

Jeśli podczas nagrywania zostanie pozostawiona pusta część na taśmie, kod czasu zostanie zakłócony. Po wznowieniu nagrywania, kod czasu jest ponownie liczony od wartości "00:00:00".

Aby tego uniknąć, wykonaj czynności opisane w sekcji "Nagrywanie od źródła taśmy" (☞ 17) w następujących przypadkach;

- Przy nagrywaniu po odtworzeniu nagranej taśmy.
- Gdy zasilanie zostanie wyłączone podczas nagrywania.
- Gdy taśma zostanie wyjęta i ponownie włożona podczas nagrywania.
- Przy nagrywaniu na częściowo nagranej taśmie.
- Gdy po ponownym nagraniu ujęcia, pokrywa gniazda kasyety zostanie otwarta/zamknięta.

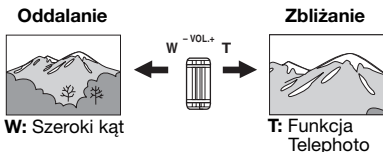
Uwagi:

- Nie można zresetować kodu godziny.
- Podczas szybkiego przewijania do przodu i do tyłu, Wskaźnik kodu godziny nie zmienia się szybko.
- Kod czasu jest wyświetlany tylko wówczas, gdy opcja "KOD CZASU" jest ustawiona na "Wł." (☞ 22).

Nagrywanie od źródła taśmy

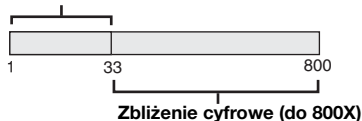
- 1 Odtwórz taśmę lub użyj funkcji wyszukiwania luki (☞ 19) aby znaleźć miejsce, w którym chcesz rozpocząć nagrywanie, a następnie włącz tryb wstrzymania odtwarzania (☞ 18).
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 11), a następnie rozpocznij nagrywanie.

Zbliżenie



- Korzystając z funkcji zbliżenia optycznego, można uzyskać powiększenie 33X.
- Powiększenie większe niż 33-krotne uzyskuje się dzięki cyfrowemu przetwarzaniu obrazu. Dlatego funkcja ta nosi nazwę zoomu cyfrowego. Zoom cyfrowy umożliwia 800-krotne powiększenie obrazu. Ustaw opcję (ZOOM) na [66X] lub [800X] (☞ 21).

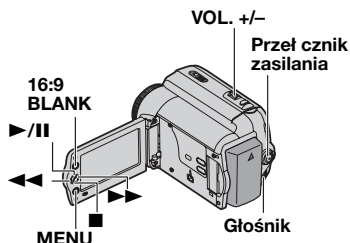
Zbliżenie optyczne (do 33X)



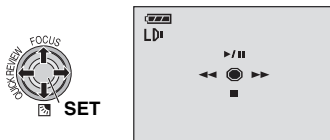
Uwagi:

- Zdjęcia makro można robić z odległości nawet około 5 cm od obiektu, jeśli Dźwignia zbliżenia zostanie przesunięta aż do pozycji "W".
- Podczas próby przybliżenia obiektu znajdującego się blisko obiektywu, kamera może automatycznie zmniejszyć stopień przybliżenia, w zależności od odległości do obiektu. W takiej sytuacji należy ustawić tryb "TELE MAKRO" na "WŁ." (☞ 21).

Zwykłe Odtwarzanie



- 1 Włóż kasetę (☞ 15).
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "PLAY" (☞ 11).



- Powyższy ekran (dotyczący dźwigni sterującej (☞ 8)) będzie wyświetlany przez ok. 3 sekundy na wyświetlaczu LCD.
- 3 Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/II.
- Aby wstrzymać odtwarzanie (pauza), naciśnij przycisk ►/II.
- Jeśli materiał będzie nadal odtwarzany przez ponad 3 minuty, kamera automatycznie przerwie odtwarzanie.
- Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/II.
- Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ■.
- Gdy nagrywanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk ◀◀ aby przewinąć ta mę do tyłu lub przycisk ▶▶ aby szybko przewinąć ją do przodu.
- Naciśnij przycisk SET aby wyświetlić ekran obsługi.

Regulacja głośności

Przesuń dźwignię zbliżenia (VOL. +/-) w kierunku symbolu "+" aby zwiększyć głośność, lub w kierunku symbolu "-" by ją zmniejszyć.

Uwagi:

- Odtwarzany obraz można oglądać na wyświetlaczu LCD, w wizjerze lub na podłączonym odbiorniku telewizyjnym (☞ 30).
- Jeśli kamera będzie zatrzymana przez 5 minut przy zasilaniu z akumulatora, kamera wyłączy się automatycznie.
- Jeśli do gniazda AV jest podłączony kabel, dźwięk nie będzie odtwarzany przez głośnik.

HDV 

Komunikat jest wyświetlany po wykryciu obrazów nagranych w formacie HDV. Obrazów w formacie HDV nie można odtwarzać na tej kamerze.

Błyskawiczne Wyszukiwanie

Umożliwia przeszukiwanie o różnej szybkości w dowolnym kierunku podczas odtwarzania materiału wideo.

Podczas odtwarzania raz lub dwa razy naciśnij przycisk ►► w celu wyszukiwania do przodu lub ◄◄, aby wyszukiwać do tyłu.

◄◄		►►	
x-10	x-3	x3	x10

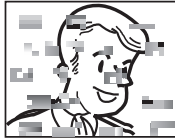
- Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/II.
- Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk ►► lub ◄◄. Wyszukiwanie trwa do momentu zwolnienia przycisku. Po jego zwolnieniu odtwarzanie jest wznowiane.

Uwaga:

Podczas wyszukiwania błyskawicznego część obrazu może nie być wyraźna, zazwyczaj z lewej strony ekranu.



Podczas błyskawicznego wyszukiwania część obrazu może nie być wyraźna na ekranie.



Wyszukiwanie Luki

Ułatwia wyszukiwanie momentu rozpoczęcia nagrywania w źródku taśmy, dzięki czemu można uniknąć zakłócenia kodu godziny (► 17).

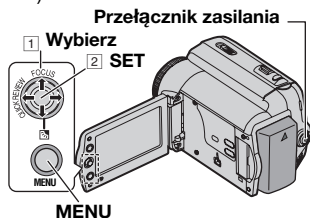
- 1 Wykonaj czynności opisane w punktach 1 – 2 sekcji “Ustawienia Języka” (► 18).
- 2 Naciśnij przycisk **BLANK**.
 - Zostanie wyświetlony Wskaźnik “SZUKANIÉ LUKI” i kamera automatycznie rozpocznie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu, a następnie zatrzyma taśmę w miejscu na 3 sekundy przed miejscem wykrycia luki.
 - Aby wyłączyć funkcję Blank Search, naciśnij przycisk ■ lub **BLANK**.

Uwagi:

- Jeżeli bieżąca pozycja taśmy jest pustym miejscem, kamera rozpocznie wyszukiwanie do tyłu. Jeżeli bieżąca pozycja jest nagrana, kamera wyszukuje do przodu taśmy.
- Jeżeli podczas wyszukiwania luki zostanie osiągnięty początek lub koniec taśmy, kamera zatrzymuje się automatycznie.
- Puste miejsce, które jest krótsze niż 5 sekund, może nie zostać wykryte.
- Luka może zostać wykryta między nagranyymi ujęciami. Przed rozpoczęciem nagrywania należy upewnić się, że po pustym obszarze nie znajduje się nagrane ujęcie.

Zmiana Ustawień Menu

Kamera jest wyposażona w łatwy w obsłudze system menu ekranowych upraszczający wiele bardziej szczegółowych ustawień kamery. (→ 20 – 24).



1 Otwórz całkowicie wyświetlacz LCD (→ 10).

2 Dla menu nagrywania wideo cyfrowego aparatu fotograficznego:

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (→ 11).
- Ustaw tryb nagrywania na "M" (→ 17).

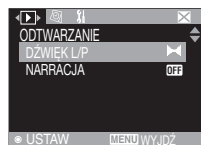
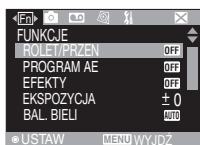
Dla menu odtwarzania wideo:

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "PLAY" (→ 11).

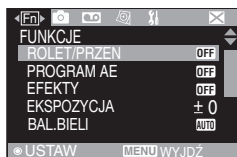
3 Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

Ekran menu nagrywania wideo cyfrowego aparatu fotograficznego

Ekran menu odtwarzania wideo



4 Naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby wybrać odpowiednie menu funkcji. Procedura konfiguracji zależy od wybranej funkcji. Przykład: FUNKCJE menu.



- Wybierz opcję **>** i naciśnij przycisk **SET**, aby zakończyć.

5 Naciśnij przycisk **^** lub **v**, aby wybrać odpowiednią opcję, a następnie naciśnij przycisk **SET**.

Przykład: ROLET/PRZEN menu.



6 Naciśnij przycisk **^** lub **v**, aby wybrać odpowiednią opcję, a następnie naciśnij przycisk **SET**.

- Naciśnij przycisk **<**, aby powrócić do poprzedniego ekranu menu.












7 Naciśnij przycisk **MENU**.


Uwaga:

Powtórz czynności, aby ustawić menu innych funkcji.





Menu Nagrywania

Poniższe ustawienia menu można zmienić, tylko jeśli przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "REC".

	Menu	Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne
FUNKCJE 	ROLET/PRZEN	 28), "Efekt Płynnego Pojawiania Sie/Zanikania Obrazu".
	PROGRAM AE	 29), "Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki".
	EFEKTY	 29), "Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki".
	EKSPOZYCJA	 26), "Kontrola Ekspozycji".
	BAL. BIELI	 27), "Regulacja Balansu Bielei".
	MIGAWKA	 29), "Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki".
KAMERA 	ZOOM	<p>[33X]: Kiedy jest ustawione na "33X" podczas używania zbliżenia cyfrowego, powiększenie przy zbliżeniu zostanie ustawione na 33X ponieważ zbliżenie cyfrowe zostanie wyłączone.</p> <p>66X: Umożliwia używanie zbliżenia cyfrowego. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżenie od 33X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 66X .</p> <p>800X: Umożliwia używanie zbliżenia cyfrowego. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżenie od 33X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 800X.</p>
	TELE MAKRO	<p>[WYŁ.]: Wyłączenie funkcji.</p> <p>WŁ.: Gdy odległość od obiektu jest mniejsza niż 1 m, ustaw funkcję "TELE MAKRO" w pozycji "WŁ.". Obiektom w największym zbliżeniu można robić zdjęcia z odległości około 50 cm. W zależności od wartości zbliżenia obiektów może utracić ostrość.</p>
	STAB. OBR.	<p>WYŁ.: Wyłączenie funkcji (zostanie wyświetlona ikona wyłączenia funkcji STAB.  OBR. )</p> <p>[WŁ.]: Włączenie kompensacji drgań aparatu, widocznych szczególnie przy dużych powiększeniach.</p> <p>Uwagi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dokładna stabilizacja może być niemożliwa, szczególnie przy silnych drganiach lub w pewnych warunkach wykonywania zdjęć. • Wyłącz stabilizację, jeśli kamera jest ustawiona na statywie. • Funkcji STAB. OBR. nie można włączyć, jeśli w menu "PROGRAM AE" wybrano funkcję "NOC", lub jeśli w menu "EFEKTY" wybrano funkcję "STROBO" po naciśnięciu przycisku SNAPSHOT.
	WZMOCNIENIE	<p>WYŁ.: Umożliwia wykonywanie zdjęć w ciemnych miejscach bez regulacji jasności obrazu.</p> <p>[ARW]: Obraz może być ziarnisty, ale będzie jasny.</p> <p>AUTO: Czas otwarcia migawki jest ustawiany automatycznie. Wykonanie zdjęcia obiektu przy niskim lub słabym oświetleniu i długim czasie otwarcia migawki zapewnia jaśniejszy obraz niż w trybie "ARW", ale ruchy obiektu nie są płynne i naturalne. Obraz może być ziarnisty. Jeżeli czas otwarcia migawki jest ustawiany automatycznie, wyświetlana jest ikona  A".</p>

	Menu	Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne
KAMERA	BEZ WIATRU	[WYŁ.]: Wyłączenie funkcji. WŁ.: Pozwala zmniejszyć szum spowodowany przez wiatr. Pojawi się Wskaźnik “  ”. Zmieni się jakości dźwięku. Jest to naturalne zjawisko.
	TRYB NAGR.	[SP]: Nagrywanie w trybie SP (Standardowy Grać). (Wskaźnik SP nie jest wyświetlany na ekranie.) LP: Długa Grać bardziej ekonomiczny, zapewnia o 1,5 razy dłuższy czas nagrywania. Uwaga: Podczas odtwarzania taśmy nagranej za pomocą innej kamery mogą pojawić się punkty zakłóceń lub chwilowe przerwy dźwięku.
NAGRYWANIE	TRYB DŹW.	[12-BITOWY]: Umożliwia nagrywanie materiałów wideo z dźwiękiem stereo na czterech oddzielnych kanałach, Ustawienia jakości obrazu (Image Quality) można wybrać tak, aby najlepiej dostosować obraz do własnych potrzeb. Przybliżona liczba obrazów, które można zapisać (Odpowiada trybowi 32 kHz w poprzednich modelach.) 16-BITOWY: Umożliwia nagrywanie materiałów wideo z dźwiękiem stereo na dwóch oddzielnych kanałach. (Odpowiada trybowi 48 kHz w poprzednich modelach.)

Ustawienia “WYŚWIETLACZ” (oprócz ustawień “SZEROKI TV” i “JASNY LCD”) dotyczą tylko wykonywania zdjęć.

	Menu	Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne
WYŚWIETLACZ	EKRAN	LCD: Powoduje, że wyświetlacz kamery (oprócz daty, godziny i kodu czasu) nie jest wyświetlany na podłączonym ekranie telewizora. [LCD/TV]: Możliwia wyświetlenie wyświetlacza kamery na ekranie po jej podłączeniu do telewizora.
	DATA/GODZ.	[WYŁ.]: Data i godzina nie są wyświetlane. AUTO: Wyświetlanie daty/godziny przez ok. 5 sekund po włączeniu kamery. WŁ.: Data i godzina są zawsze wyświetlane.
	KOD CZASU	[WYŁ.]: Kod czasu nie jest wyświetlany. WŁ.: Kod czasu jest wyświetlany na kamerze i na podłączonym ekranie telewizora. Numery klatek nie są wyświetlane podczas nagrywania ( 17).
	SZEROKI TV	Aby umożliwić wyświetlanie obrazów na ekranie telewizora w trybie panoramicznym 16:9, poprawnie ustaw rozmiar ekranu telewizora. [WŁ.] 16:9: Dla telewizorów o współczynniku kształtu 16:9. (na ekranie jest wyświetlany tylko wskaźnik trybu 16:9). WYŁ. 4:3: Dla telewizorów o współczynniku kształtu 4:3.
	JASNY LCD	 15, “Regulacja Jasności Wyświetlacza”.
	PODŚW. LCD	[AUTO]: Jasność podświetlenia monitora LCD jest automatycznie regulowana, tak aby była kompensowana jasność otoczenia (wewnątrz lub na zewnątrz). JAŚNIEJ : Zwiększenie jasności podświetlenia monitora LCD. STANDARD : Używana jest standardowa jasność.




Funkcje "USTAWIENIA" ustawiane, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC" mają także zastosowanie, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "PLAY".

Menu	Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne
LANGUAGE	[ENGLISH] / FRANCAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ĀESTINA / MAGYAR / SPRÁK Ustawienie języka można zmienić (☞ 14).
REG. ZEGARA	(☞ 14), "Ustawianie Daty I Godziny" .
MELODIA	WYŁ.: Mimo, że nie słyhać podczas filmowania, dźwięk migawki jest nagrywany na taśmie. [WŁ.]: Melodia odtwarzana podczas wykonywania dowolnej operacji. Włącza także efekt dźwięku migawki.
TRYB DEMO	WYŁ.: Automatyczna demonstracja nie zostanie włączona. [WŁ.]: Demonstracja określonych funkcji, takich jak płynne pojawianie się/zanikanie obrazu, efekty itd., i może być używana do sprawdzenia działania tych funkcji. Uwagi: <ul style="list-style-type: none"> • Demonstracja włączana jest w następujących sytuacjach: <ul style="list-style-type: none"> • Gdy ekran menu zostanie zamknięty po przełączeniu opcji "TRYB DEMO" na "WŁ." • Przy opcji "TRYB DEMO" ustawionej na "WŁ.", jeżeli przez około 3 minuty od ustawienia przełącznika zasilania w pozycji "REC" nie zostanie wykonana żadna operacja. • Wykonanie jakiejkolwiek operacji powoduje zatrzymanie demonstracji. Jeżeli w ciągu kolejnych 3 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, demonstracja zostanie wznowiona. • Trybu demonstracyjnego nie można włączyć w następujących sytuacjach: <ul style="list-style-type: none"> • Jeżeli w kamerze jest kaseta. • Jeżeli kamera nie jest zasilana z zasilacza. • Tryb "TRYB DEMO" pozostaje włączony "WŁ." nawet po wyłączeniu kamery.
WYZERUJ	[ANULUJ]: Nie przywraca ustawień fabrycznych dla żadnych ustawień. WYKONAJ: Przywraca ustawienia fabryczne dla wszystkich ustawień.


Menu Odtwarzania



DWIEK L/P i NARRACJA

Podczas odtwarzania taśmy kamera wykrywa tryb dźwięku, w którym nagranie zostało wykonane i odtwarza ten dźwięk. Wybierz rodzaj dźwięku, który ma towarzyszyć odtwarzaniu obrazu.


Menu	Ustawienia: [] = Nastawa fabryczna
ODTWARZANIE	DŹWIĘK L/P [STEREO  LEWY  PRAWY 
	NARRACJA Mimo, że za pomocą tej kamery nie można odtwarzać dźwięku, dzięki tej funkcji można odtworzyć dźwięk "L" tasmy ze ścieżką dźwiękową. [WYŁ.]: Oryginalny dźwięk jest odtwarzany "L" lewego "R" prawego kanału w trybie stereo. WŁ.: Skopiowany dźwięk jest odtwarzany "L" lewego "R" prawego kanału w trybie stereo. MIX: Oryginalny "L" skopiowany dźwięk jest połączony "R" odtwarzany w trybie stereo "L" lewego "R" prawego kanału.

Każde ustawienie (za wyjątkiem "WYŁ." dla ustawienia "EKTRAN", "DATA/GODZ." jest "KOD CZASU") jest połączone z ekranem "WYŚWIETLACZ", który jest wyświetlany, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC".

Parametry (za wyjątkiem "WYŁ." dla ustawienia "EKTRAN" s takie same jak w opisie, patrz  22).

Menu	Ustawienia: [] = Nastawa fabryczna
WYŚWIETLACZ	EKRAN WYŁ. / [LCD] / LCD/TV Po ustawieniu na "WYŁ.", wyświetlacz kamery jest wyłączany.
	DATA/GODZ. [WYŁ.] / AUTO / WŁ.
	KOD CZASU [WYŁ.] / WŁ.  17, "Kod Czasu".
	SZEROKI TV [WŁ.] 16:9 / WYŁ. 4:3  22, "SZEROKI TV".
	JASNY LCD  15, "Regulacja Jasności Wyświetlacza".

USTAWIENIA

Każde ustawienie (za wyjątkiem "TRYB DEMO") jest połączone z ekranem "USTAWIENIA", który jest wyświetlany, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC". Parametry są takie same jak w opisie, patrz  23.


Zdjęcie (Nagranie Zdjęcia Na Taśmie)

Funkcja ta umożliwi nagrywanie zdjęć na taśmie.

1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 11).

2 Naciśnij przycisk **SNAPSHOT**.

Uwagi:

- Zostanie wyświetlony wskaźnik **"FOTO"**, a zdjęcie będzie zapisywane przez ok. 5 sekund, po czym kamera zostanie przełączona ponownie w tryb gotowości do nagrywania.
- Zdjęcie można wykonać także podczas nagrywania. Zdjęcie będzie zapisywane przez ok. 5 sekund, po czym zostanie wznowione zwykłe nagrywanie.
- Jeżeli zrobione zdjęcie jest zbyt ciemne lub zbyt jasne, wybierz opcję  (☞ 27) lub **"OSW PUNKT."** (☞ 29).

Tryb Wielu Zdjęć

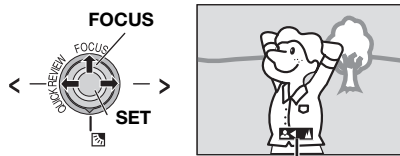
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **SNAPSHOT** w kroku 2 zapewnia efekt podobny do wykonania serii zdjęć. (Odstęp czasu między kolejnymi zdjęciami: ok. 1 sekundy).

Ręczne Ustawianie Ostrości



System automatycznego ustawiania ostrości zapewnia możliwość ciągłego robienia zdjęć od zbliżenia (do ok. 5 cm od obiektu) do nieskończoności. Poprawne ustawienie ostrości nie jest jednak możliwe we wszystkich sytuacjach. W takim przypadku należy korzystać z funkcji ręcznego ustawiania ostrości.

1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 11).

2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 17).



Wskaźnik ręcznego





- Naciśnij przycisk **FOCUS**. Pojawi się wskaźnik ręcznego ustawiania ostrości.
- Naciśnij przycisk **>** lub **<**, aby ustawić ostrość na obiekcie.
 - Jeżeli ostrości nie można już bardziej zmienić, będzie migać ikona  lub .
- Naciśnij przycisk **SET**. Ustawianie ostrości zostanie zakończone.

Aby zresetować funkcję automatycznego ustawiania ostrości

Naciśnij dwukrotnie przycisk **FOCUS**.

Ręczne ustawianie ostrości jest zalecane w poniższych sytuacjach.

- Jeżeli dwa obiekty zachodzą na siebie w tym samym ujęciu.
- Przy słabym oświetleniu.*
- Gdy obiekt charakteryzuje się małym kontrastem (różnicą między jasnymi i ciemnymi obszarami), np. płaska, jednokolorowa żciana lub czyste, błękitne niebo.*
- Gdy ciemny obiekt jest słabo widoczny na wyświetlaczu LCD.*
- Gdy ujęcie zawiera drobne lub identyczne wzory powtarzające się regularnie.
- Jeżeli na ujęcie mają wpływ promienie słoneczne lub światło odbite od powierzchni wody.
- W przypadku rejestrowania ujęć z silnie kontrastującym tłem.

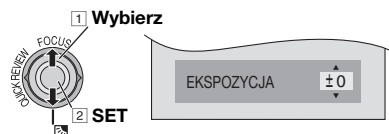
* Pojawiają się pulsujące symbole ostrzegające o niskim poziomie kontrastu: , ,  i .

Kontrola Ekspozycji

Ręczne ustawianie kontroli ekspozycji jest zalecane w następujących sytuacjach:

- Podczas rejestrowania ujęć pod światło lub przy bardzo jasnym tle.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym światło tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Jeżeli tło jest bardzo ciemne albo obiekt jest jasny.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 17).
- 3 Naciśnij przycisk **MENU**.
- 4 Wybierz menu **"FUNKCJE"** (☞ 16).
- 5 Wybierz menu **"EKSPOZYCJA"**, naciśnij przycisk **SET**.



- 6 Wybierz odpowiednie ustawienie ekspozycji, naciśnij przycisk **SET**.
 - Aby rozjaśnić obraz, naciśnij przycisk w **▲**.
 - Aby przyciemnić obraz, naciśnij przycisk w **▼**, (maksymalnie +/-6).
- 7 Naciśnij przycisk **MENU**.

Uwagi:

- Jeżeli regulacja nie powoduje widocznych zmian w jasności obrazu, ustaw funkcję **"WZMOCNIENIE"** na **"AUTO"** (☞ 21).
- Ręcznej kontroli ekspozycji nie można używać, gdy opcja **"PROGRAM AE"** jest ustawiona na **"OSW PUNKT."** lub **"ŚNIEG"** (☞ 29) lub przy włączonej kompensacji przeciwoświetlenia.

Blokada Przysłony

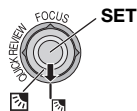
Podobnie jak źrenica ludzkiego oka przysłona zmniejsza się w dobrze oświetlonym otoczeniu, aby nie dopuścić zbyt dużej ilości światła oraz rozszerza się w ciemnym otoczeniu, aby wpuścić jego większą ilość. Tej funkcji należy używać w następujących warunkach:

- Fotografowanie ruchomego obiektu.
- Gdy odległość od obiektu zmienia się (rozmiar na wyświetlaczu LCD zmienia się), na przykład przy jego oddalaniu.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym światło tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Przy oświetleniu punktowym.
- Przy zbliżaniu/oddalaniu.

- 1 Wykonaj czynności opisane w punktach **1** – **5** w sekcji **"Kontrola ekspozycji"** (☞ 26).
- 2 Ustaw zoom, tak aby obiekt zajmował cały wyświetlacz LCD, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** przez ponad 2 sekundy. Pojawi się Wskaźnik **"L"**.
- 3 Naciśnij przycisk **SET**. Przysłona zostanie zablokowana.
- 4 Naciśnij przycisk **MENU**.

Kompensacja Przeciwoświetlenia

Użycie funkcji kompensacji podczas filmowania podświetła powoduje rozjaśnienie ciemniejszej części filmowanego obiektu poprzez zwiększenie ekspozycji.



- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 17).
- 3 Naciśnij przycisk **☞** a Wskaźnik **"☞"** kompensacji przeciwoświetlenia zostanie wyświetlony.

Wyłączenie Kompensacji Przeciwoświetlenia


Naciśnij dwa razy przycisk **☞** aby zniknąć Wskaźnik **"☞"**.

Uwaga:

Używanie kompensacji przeciwoświetlenia może spowodować, że światło wokół obiektu stanie się zbyt jasne, a obiekt wybieleje.

Punktowa Kontrola Ekspozycji

Wybór punktowego pomiaru oświetlenia umożliwia bardziej precyzyjną kompensację ekspozycji.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 17).
- 3 Naciśnij dwa razy przycisk  aż zostanie wyświetlony Wskaźnik punktowej kontroli ekspozycji **"E"**.
 - Ramka obszaru pomiaru zostanie wyświetlona na źródku wyświetlacza LCD.
- 4 Naciśnij przycisk **SET**.
 - Punktowa kontrola ekspozycji zostanie włączona.
 - Ekspozycja zostanie dostosowana w celu ustawienia odpowiedniej jasności wybranego obszaru.

Wyłączanie Punktowej Kontroli Ekspozycji

Naciśnij przycisk  by zniknął Wskaźnik .

Blokowanie przysłony

Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3, naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 2 sekundy przycisk **SET**. Zostanie wyświetlony Wskaźnik **"L"** a przysłona zostanie zablokowana.

Uwagi:

- W pewnych miejscach i warunkach filmowania uzyskanie optymalnych wyników może być trudne.
- Opcji **"STROBO"** w men **"EFEKTY"** nie można używać z punktową kontrolą ekspozycji.

Regulacja Balansu Bieli

Balans bieli odnosi się do poprawności reprodukcji kolorów w warunkach różnego oświetlenia. Jeżeli balans bieli jest poprawny, wszystkie pozostałe kolory zostaną odpowiednio odtworzone.

Balans bieli jest zazwyczaj regulowany automatycznie. Bardziej doświadczeni operatorzy kamery mogą jednak kontrolować tę funkcję ręcznie w celu uzyskania bardziej profesjonalnej reprodukcji kolorów/odcieni.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 17).
- 3 Ustaw opcję **"BAL.BIELI"** na żądany tryb (☞ 21).
 - Pojawi się Wskaźnik wybranego trybu. za wyjątkiem Wskaźnika **"AUTO"**.

BAL. BIELI

[AUTO]:

Balans bieli jest regulowany automatycznie.

RĘCZNY BAL :

Dostosuj ręcznie balans bieli dla nagrywania przy różnych warunkach oświetlenia.

(☞ 28, "Ręczna Regulacja Balansu Bieli").

SŁONECZNIE :

Na zewnątrz w słoneczny dzień.

POCHMURNO :

Na zewnątrz w pochmurny dzień.

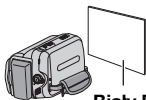
HALOGEN :

Używana jest lampa wideo lub podobne źródło światła.

[] = Ustawienie fabryczne

Ręczna Regulacja Balansu Bieli

Dostosuj ręcznie balans bieli dla nagrywania przy różnych warunkach oświetlenia.



Biły Papier

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **“REC”** (→ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **“M”** (→ 17).
- 3 Przed obiektem ustaw kartkę gładkiego, białego papieru. Dostosuj wartość zbliżenia lub stań w taki sposób, aby biały papier wypełnił cały ekran.
- 4 W menu **“BAL.BIELI”** wybierz opcję **“RĘCZNY BAL”** Patrz. (→ 21). Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** aż Wskaźnik zacznie migać.
 - Po zakończeniu ustawiania Wskaźnik, przestanie migać.
- 5 Naciśnij przycisk **SET** aby uaktywnić ustawienie.
- 6 Naciśnij przycisk **MENU**. Ekran menu zostanie zamknięty, a wyświetlony zostanie Wskaźnik ręcznej regulacji balansu bieli .

Uwagi:

- W kroku 3 uzyskanie ostrego obrazu białej kartki może być trudne. W takim przypadku ustaw ostrość ręcznie (→ 25).
- Ponieważ temperatura koloru różni się w zależności od światła, użyj tej funkcji w celu uzyskania bardziej naturalnego wyniku.
- Wprowadzony ręcznie balans bieli obowiązuje nawet po wyłączeniu zasilania lub wyjęciu akumulatora.
- Balansu bieli nie można uaktywnić wraz z opcją **“ZMIERZCH”** w menu **“PROGRAM AE”** (→ 29).
- Balansu bieli nie można uaktywnić, jeśli jest włączony tryb **“SEPIA”** lub **“CZ/B”**.

Efekt Płynnego Pojawiania Się/Zanikania Obrazu

Efekty te umożliwiają wykonywanie profesjonalnych przejść między ujęciami. Za ich pomocą można wydłubić przejście z jednego ujęcia do kolejnego.

Efekt płynnego pojawiania się i zanikania obrazu działa po uruchomieniu lub zatrzymaniu nagrywania.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **“REC”** (→ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **“M”** (→ 17).
- 3 Ustaw opcję **“ROLET/PRZEN”** w menu **FUNKCJE** (→ 21).
- 4 Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania, aby uaktywnić efekt pojawiania się/zanikania obrazu.

Uwaga:

Długość trwania efektu można wydłużyć, naciskając i przytrzymując przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania.

ROLET/PRZEN

[WYŁ.]:

Wyłączenie funkcji.

BIAŁE TŁO :

Obraz zaczyna wyłaniać się z białego ekranu lub zanika do białego ekranu.

CZARNE TŁO :

Obraz zaczyna wyłaniać się z czarnego ekranu lub zanika do czarnego ekranu.

W POZIOMIE :

Obraz przesuwa się od prawej do lewej lub zanika od lewej do prawej strony.

W PIONIE :

Ujęcie przesuwa się z dołu ku górze na czarny ekran lub zanika w kierunku z góry na dół, pozostawiając czarny ekran.

[]= Ustawienie fabryczne

Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty i Efekty Migawki

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 11).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "☐" (☞ 17).
- 3 Ustaw opcję "EFEKTY", "PROGRAM AE" lub "MIGAWKA" w menu "FUNKCJE" (☞ 21).
 - Wybrany efekt będzie włączony przez ok. 2 sekundy, a następnie zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

Uwagi:

- Efektów migawki nie można używać w trybie "NOC".
- Gdy obiekt jest zbyt jasny lub zbyt słabo odbija światło może pojawić się pionowe pasmo (rozmazanie). Zjawisko to występuje, gdy zostanie wybrane ustawienie "SPORT" w menu "MIGAWKA 1/500 i 1/4000".

PROGRAM AE

[WYŁ.]:

Wyłączenie funkcji.

SPORT 🏃:

(Różna Szybkość Migawki: 1/250 – 1/4000):

Ustawienie to umożliwia nagrywanie szybko poruszających się obiektów klatką po klatce w celu uzyskania fascynującego efektu zwolnionego tempa. Im większa szybkość migawki, tym ciemniejszy staje się obraz. Funkcji tej należy używać w warunkach dobrego oświetlenia.

ŚNIEG ❄️:

Uruchamiana jest kompensacja w przypadku obiektów, które mogłyby być za ciemne podczas rejestrowania materiału na bardzo jasnym tle, na przykład na śniegu.

OŚW PUNKT. 📷:

Uruchamiana jest kompensacja oświetlenia przedmiotów, które na ciemnym tle mogą wyjść za jasne, jeśli są oświetlone bezpośrednio bardzo silnym strumieniem światła, na przykład reflektorem.

ZMIERZCH 🌆:

Sprawia, że ujęcia zarejestrowane wieczorem wyglądają bardziej naturalnie. Balans bieli (☞ 27) jest automatycznie ustawiany na opcję "AUTO". Po wybrania opcji Zmierzch kamera automatycznie dostosowuje ostrość w przedziale od ok. 10 m do nieskończoności. Dla odległości mniejszej niż 10 m należy dostosować ostrość ręcznie.

NOC 🌃:

Sprawia, że ciemne obiekty lub obszary są jaśniejsze nawet niż w przypadku dobrych warunków naturalnego oświetlenia. Mimo że nagrany obraz nie jest ziarnisty, może wyglądać jak w przypadku światła stroboskopowego z powodu niskiej szybkości migawki.

W trybie nocnym ustawienie ostrości może być utrudnione. Aby temu zapobiec, zalecane jest używanie statywu.

[] = Ustawienie fabryczne

EFEKTY

[WYŁ.]:

Wyłączenie funkcji.

SEPIA 🖼️:

Nagrany obraz będzie miał brązowy odcień, podobnie jak na starych fotografiach.

CZ/B B/W:

Wygląd czarno-białego filmu; ujęcie jest kręcone w czerni i bieli.

KLASYCZNY 🎞️:

Efekt oświetlenia stroboskopowego.

STROBO 📷:

Nagranie będzie wyglądało jak seria kolejnych ujęć.

ODBIECIE 🔄:

Tworzy odbicie lustrzane obrazu z lewej strony ekranu, przeciwne do zwykłego obrazu na drugiej połowie.

[] = Ustawienie fabryczne

MIGAWKA

[WYŁ.]:

Wyłączenie funkcji.

1/50 MIGAWKA 1/50:

Szybkość migawki jest ustawiona na stałą szybkość 1/50 sekundy. Czarne paski pojawiające się zazwyczaj podczas filmowania obrazu na telewizorze, stają się węższe.

1/120 MIGAWKA 1/120:

Szybkość migawki jest ustawiona na stałą szybkość 1/120 sekundy. Zmniejsza się migotanie występujące podczas filmowania w świetle lamp fluorescencyjnych lub rtęciowych.

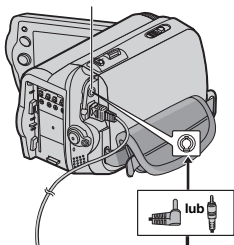
MIGAWKA 1/500 / MIGAWKA 1/4000:

(Zapoznaj się z sekcją "PROGRAM AE" tryb SPORT 🏃).

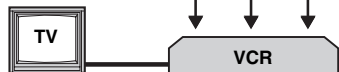
[] = Ustawienie fabryczne

Podłączanie Do Telewizora Lub Magnetowidu

Do gniazda AV



Kabel audio/wideo
(w zestawie)



- 1 Otyły do gniazda VIDEO IN (podłączony, gdy Telewizor/magnetowid ma tylko gniazda wejściowe A/V).
 - 2 Czerwony do gniazda AUDIO R IN*.
 - 3 Biały do gniazda AUDIO L IN*.
- * Połączenie niewymagane tylko przy oglądaniu zdjęć.

- 1 Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.
 - 2 Podłącz kamerę do telewizora lub magnetowidu, jak pokazano na rysunku.
- Jeśli używasz magnetowidu, przejdź do punktu 3.**
- W przeciwnym razie przejdź do punktu 4.**
- 3 Podłącz wyjście magnetowidu do wejścia telewizora zgodnie z instrukcją obsługi magnetowidu.
 - 4 Włącz kamerę, magnetowid i telewizor.
 - 5 Włącz w magnetowidzie tryb sygnału wejściowego AUX, a telewizor ustaw na tryb VIDEO.

- 6 Włącz w kamerze tryb odtwarzania (☞ 18).
 - Wybierz odpowiednie ustawienie opcji "SZEROKI TV" w menu odtwarzania, aby dopasować obraz do ekranu telewizora (16:9 lub 4:3) (☞ 20, 22).

Włączanie i wyłączenie wyświetlania poniższych informacji na ekranie podłączonego telewizora

- Data/godzina
Set "DATA/GODZ." na "WŁ.", "AUTO" lub "WYŁ." (☞ 24).
- Kod czasu
Ustaw opcję "KOD CZASU" na "WŁ." lub "WYŁ." (☞ 24).
- Ekran
Ustaw "EKRAN" na "WYŁ.", "LCD" lub "LCD/TV" (☞ 24).

Uwagi:

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów (☞ 14).
- Aby monitorować obraz i dźwięk z kamery bez wkładania taśmy do urządzenia, ustaw przełącznik zasilania kamery w pozycji "REC", a następnie ustaw odpowiedni tryb sygnału wejściowego w telewizorze.
- Ustaw w odbiorniku telewizyjnym minimalny poziom głośności, aby uniknąć nagłej emisji głośnego dźwięku po włączeniu kamery.

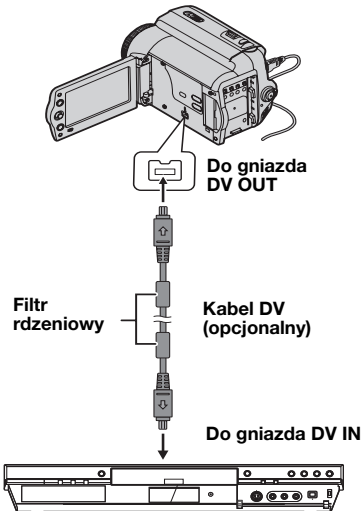
Kopiowanie Na Magnetowid

Używanie kamery jako odtwarzacza

- 1 Zgodnie z instrukcjami, (☞ 30) "Podłączanie Do Telewizora Lub Magnetowidu" podłącz kamerę do gniazd wejściowych magnetowidu.
- 2 Wykonaj czynności opisane w punktach 1 – 6 "Podłączanie Do Telewizora Lub Magnetowidu" (☞ 30).
- 3 W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie w magnetowidzie. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu).
- 4 Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na magnetowidzie, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

Kopiowanie Na Urządzenia Wideo Wyposażonego W Gniazdo DV (Kopiowanie Cyfrowe)

Można także kopiować nagrane ujęcia z kamery na inne urządzenie wideo wyposażone w gniazdo DV. Ponieważ przesyłany jest sygnał cyfrowy może wystąpić małe obniżenie jakości obrazu lub dźwięku.



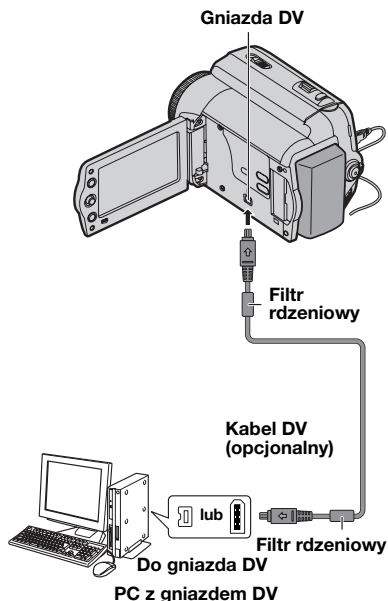
Urządzenie wideo wyposażone w gniazdo DV

- 1 Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.
- 2 Podłącz kamerę do urządzenia wideo wyposażonego w wejściowe gniazdo DV przy użyciu kabla tak, jak przedstawiono to na rysunku.
- 3 Włącz w kamerze tryb odtwarzania (→ 18).
- 4 W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie na urządzeniu wideo. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia wideo).
- 5 Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na urządzeniu wideo, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

Uwagi:

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów (→ 14).
- Jeżeli podczas kopiowania wystąpi pusty fragment lub zniekształcony obraz, kopiowanie może zostać zatrzymane w celu uniknięcia skopiowania niepożądanego obrazu.
- Nawet po poprawnym podłączeniu kabla DV obraz może czasem nie zostać wyświetlony w kroku 4. Jeżeli to wystąpi, wyłącz zasilanie i ponownie podłącz kabel.
- Jeżeli podczas odtwarzania zostanie naciśnięty przycisk **SNAPSHOT**, przez gniazdo DV OUT zostanie przesłany tylko oryginalny obraz nagrany na taśmie.
- W przypadku używania kabla DV należy używać opcjonalnego kabla JVC VC-VDV204U lub VC-VDV206U DV.

Podłączanie Do Komputera Osobistego



Uwagi:

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów (→ 13).
- W przypadku używania kabla DV należy używać opcjonalnego kabla JVC VC-VDV206U lub VC-VDV204U DV w zależności od typu gniazda DV (4 lub 6 pinów) komputera PC.
- Informacji o dacie/godzinie nie można przesyłać na komputer PC.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi komputera PC i oprogramowania.
- Zdjęcia można także przysyłać na komputer PC za pomocą gniazda DV dostępnego na odpowiedniej karcie.
- System może nie działać poprawnie w zależności od używanego komputera PC i karty.
- Jeśli po podłączeniu kabla DV do kamery system nie działa, należy uruchomić ponownie kamerę.
- Microsoft® i Windows® są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Przy podłączaniu kamery do komputera PC przy użyciu kabla DV należy postępować zgodnie z poniższą procedurą. Niepoprawne podłączenie kabla może spowodować nieprawidłowe działanie kamery i/lub komputera PC.

- Kabel DV należy podłączyć najpierw do komputera PC, a następnie do kamery.
- Kabel DV (wtyczki) należy podłączyć zgodnie z kształtem gniazda DV.

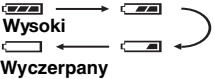

Można także przysyłać zdjęcia/nagrania do komputera przy użyciu gniazda DV za pomocą dostarczonego oprogramowania, oprogramowania dostarczonego na komputerze lub dostępnego komercyjnie. Jeśli używasz systemu Windows® XP, możesz użyć programu Windows® Messenger do prowadzenia wideo konferencji w Internecie za pomocą kamery. Szczegółowe informacje zawiera pomoc programu Windows® Messenger.

Jeśli po wykonaniu czynności zawartych w poniższym rozdziale problem nie ustąpi, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy JVC.

Kwestia	Możliwa Przyczyna	Rozwiązanie
Nagrywanie nie jest możliwe.	<ul style="list-style-type: none"> ● Suwak zabezpieczenia przed zapisem taśmy jest ustawiony w pozycji "SAVE". ● Wy wietlany jest komunikat "KONIEC TAŚMY". ● Pokrywa gniazda kasyety jest otwarta. 	<ul style="list-style-type: none"> → Ustaw suwak zabezpieczenia przed zapisem na pozycję "REC" (☞ 15). → Wymień kasetę na nową (☞ 15). → Zamknij pokrywę kieszeni kasyety (☞ 15).
Pionowe linie na ujęciach obiektów o wietlonych jasnym wiatłem.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie wiadczy to o usterce. 	
Podczas filmowania ekran o wietlony bezpo rednio wiatłem słonecznym robi się na chwilę czerwony lub czarny.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie wiadczy to o usterce. 	
Nie działa automatyczne ustawianie ostro ci.	<ul style="list-style-type: none"> ● Włączono tryb ręcznego ustawiania ostro ci. ● Obiektyw jest brudny lub zaparowany. 	<ul style="list-style-type: none"> → Włącz tryb automatycznego ustawiania ostro ci (☞ 25). → Wyczy ć obiektyw i ponownie sprawdź ostrość (☞ 25).
Obraz wygląda tak, jakby szybko ć migawki była zbyt wolna.	<ul style="list-style-type: none"> ● Jeżeli zdjecia wykonywane są w ciemno ci, urządzenie jest bardzo czule na światło, jeżeli funkcja "WZMOCNIENIE" jest ustawiona na "AUTO". 	<ul style="list-style-type: none"> → Aby o wietlenie wyglądało bardziej naturalnie, ustaw opcję "WZMOCNIENIE" na "ARW" lub "WYŁ." (☞ 21).
Obrazy na monitorze LCD są ciemne lub wybielone.	<ul style="list-style-type: none"> ● Przy niskiej temperaturze obrazy stają się ciemniejsze, co wynika z charakterystyki wy wietlacza LCD. Nie wiadczy to o usterce. 	<ul style="list-style-type: none"> → Ustaw odpowiednią jasno ć i kąt ustawienia wy wietlacza LCD (☞ 10, 15).
Na wy wietlaczu LCD nie pojawia się obraz.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ustawiono zbyt niski poziom jasno ci wy wietlacza LCD. 	<ul style="list-style-type: none"> → Dostosuj jasno ć wy wietlacza LCD (☞ 15). → Jeżeli wyświetlacz został obrocony o 180 stopni, otwórz go w pełni.
Współczynnik kształtu jest nieprawidłowy.		<ul style="list-style-type: none"> → Jeżeli współczynnik kształtu odtwarzanego materiału wideo jest nieprawidłowy, zmień ustawienie opcji "SZEROKI TV" (☞ 20, 22).
Brak zasilania.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zasilanie nie jest prawidłowo podłączone ● Akumulator nie jest dobrze zamocowany. ● Akumulator jest rozładowany. 	<ul style="list-style-type: none"> → Podłącz poprawnie zasilacz sieciowy (☞ 13). → Odlącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładnie (☞ 13). → Wymień rozładowany akumulator na inny, w pełni naładowany (☞ 13).



Kwestia	Możliwa Przyczyna	Rozwiązanie
Migają wskaźniki na wy wietlaczu LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wybrano funkcje efektów, których nie można używać jednocze nie. 	<p>→ Ponowny odczyt części z efektami (☞ 29).</p>
Wskaźnik POWER/CHARGE znajdujący się na kamerze nie wieci się podczas ładowania.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ładowanie jest utrudnione w miejscach o bardzo wysokiej/ niskiej temperaturze. ● Akumulator nie jest dobrze zamocowany. 	<p>→ W celu zapewnienia ochrony akumulatora zalecane jest jego ładowanie w miejscach o temperaturze od 10°C do 35°C (☞ 36).</p> <p>→ Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładnie (☞ 13).</p>
Ta ma się porusza, ale nie jest wy wietlany obraz.	<ul style="list-style-type: none"> ● Odbiornik telewizyjny ma gniazda wej ciowe AV, ale nie został przełączony w tryb VIDEO. ● Pokrywa gniazda kasety jest otwarta. 	<p>→ Zmień tryb sygnału wej ciowego lub kanał w telewizorze na odpowiadający odtwarzaniu materiałów wideo (☞ 30).</p> <p>→ Zamknij pokrywę kieszeni kasety (☞ 15).</p>
Podczas odtwarzania pojawiają się punkty zakłóceń lub obraz nie jest wy wietlany, a ekran jest niebieski.		<p>→ Wyczy ć głowice wideo za pomocą opcjonalnej kasety czyszczącej.</p>
Barwy na zdjęciach nie są naturalne.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oświetlenie obiektu nie zawierało światła białego. Za obiektem mogły znajdować się różne źródła wiatta. 	<p>→ Znajdź w biały obiekt i zrób zdjęcie tak, aby także znajdował się w ujęciu (☞ 27).</p>

Wskaźnik Ostrzegawczy	Znaczenie/Rozwiązanie
 <p>Wysoki Wyczerpany</p>	<ul style="list-style-type: none"> Wy wietla stan naładowania akumulatora. Gdy moc akumulatora zbliża się do zera, Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie migać. Gdy moc akumulatora zostanie wyczerpana, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone.
USTAW TRYB RĘCZNY	<ul style="list-style-type: none"> Ten komunikat jest wyświetlany przy próbie zmienienia ustawień funkcji “Ustawienia menu”, “Kompensacja oświetlenia tylnego” lub “Ręczna regulacja ostrości” w trybie AUTO A (☞ 17).
KONIEC TAŚMA	<ul style="list-style-type: none"> Wy wietlany, gdy ta ma skończy się podczas nagrywania lub odtwarzania.
OSŁONA OBIEKTYWU	<ul style="list-style-type: none"> Wy wietlany przez 5 sekund po włączeniu zasilania, jeśli założona jest osłona obiektywu lub jest ciemno.
USTAW DZIEŃ/GODZ.!	<ul style="list-style-type: none"> Wy wietlany, jeśli data/godzina nie jest ustawiona (☞ 14). Akumulator wbudowanego zegara wyczerpała się i uprzednio ustawiona data/godzina została skasowana. W celu wymiany zasięgnij porady najbliższego sprzedawcy produktów JVC.
	<ul style="list-style-type: none"> Wyświetlany, gdy tażma zostanie włożona, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji “REC”. Miga, gdy tażma nie jest włożona.
SPRAWDŹ ZABEZPIECZ. TAŚMY PRZED ZAPISEM	<ul style="list-style-type: none"> Wyświetlany, gdy suwak zabezpieczenia przed zapisem jest ustawiony w pozycji “SAVE” a przełącznik zasilania w pozycji “REC”.
URZĄDZENIE W TRYBIE AWARYJNYM WYSUN I PODŁĄCZ AKUMUL. LUB WTYCZKĘ	<ul style="list-style-type: none"> Wskaźniki błędu (01, 02 lub 06). Czynno ć naprawcza: Odłącz i ponownie podłącz źródło zasilania lub akumulator*.
URZĄDZENIE W TRYBIE AWARYJNYM WYSUN I WŁÓŻ PONOWNIE TAŚMĘ	<ul style="list-style-type: none"> Wskaźniki błędu 03 or 04. Czynno ć naprawcza: Wyjmij kasetę i włóż ją ponownie*.

* W przypadku obu powyższych Wskaźników błędu kamera wyłącza się automatycznie. Sprawdź, czy wskaźnik zniknął. Jeżeli tak, można kontynuować używanie kamery. W przeciwnym razie należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

Akumulatory

Znajdujący się w zestawie akumulator to akumulator litowo-jonowy. Przed przystąpieniem do użytkowania dołączonego lub dodatkowego akumulatora, należy koniecznie zapoznać się z poniższymi uwagami:

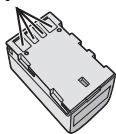
• Aby uniknąć zagrożeń

- ... **nie wolno** wrzucać go do ognia.
- ... **nie wolno** zwierać styków. W przypadku przewożenia należy sprawdzić, czy założona jest pokrywa akumulatora, znajdująca się w zestawie. Jeżeli pokrywa akumulatora zostanie zagubiona, akumulator należy nosić w plastikowym woreczku.
- ... **nie wolno** przerabiać ani demontować.
- ... **nie wolno** wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może dojść do jego przegrzania, eksplozji lub zapalenia się.
- ... należy używać tylko okrytych ładowarek.

• Aby zapobiec uszkodzeniu i przedłużyć okres eksploatacji akumulatora

- ... nie należy niepotrzebnie narażać go na wstrząsy.
- ... należy ładować go w miejscach, których temperatury mieszczą się w zakresach podanych w poniższej tabeli. Działanie akumulatora jest oparte na reakcji chemicznej w niższych temperaturach reakcja chemiczna ulega osłabieniu, natomiast wyższe temperatury mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
- ... należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Oddziaływanie wysokich temperatur przez dłuższy czas może przyspieszyć proces naturalnego rozładowywania się i skrócić okres eksploatacji.
- ... akumulator przechowywany przez dłuższy czas powinien być co 6 miesięcy ładowany do końca, a następnie całkowicie rozładowywany.
- ... nieużywany akumulator należy wyjmować z ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd, nawet wówczas, kiedy są wyłączone.

Złącza



UWAGI:

- Akumulator po zakończeniu ładowania lub pracy jest ciepły, co jest zjawiskiem normalnym.
- **Zakresy temperatur**
Ładowanie: 10°C do 35°C
Praca: 0°C do 40°C
Przechowywanie: -20°C do 50°C
- Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.
- Podane czasy ładowania dotyczą całkowicie rozładowanego akumulatora.

Kasety

Aby zapewnić poprawne korzystanie z kaset i ich przechowywanie, należy przeczytać poniższe uwagi:

• Podczas używania

- ... upewnij się, że kaseata jest oznaczona symbolem Mini DV.
- ... pamiętaj, że nagrywanie na nagranych wcześniejszą kasie kasuje automatycznie poprzednio nagrany materiał audio i wideo.
- ... upewnij się, że kaseata jest skierowana odpowiednio podczas jej wkładania.
- ... nie wkładaj i nie wyjmuj kasety wielokrotnie bez umożliwienia jej uruchomienia. Poluzowanie taśmy może spowodować uszkodzenie.
- ... nie otwieraj pokrywy przedniej taśmy. Naraża to ją na działanie kurzu i pozostawienie odcisków palców.

• Przechowuj kasety

- ... z dala od grzejników i innych źródeł ciepła.
- ... poza zasięgiem bezpołedniego działania światła słonecznego.
- ... w miejscach nienarażonych na wstrząsy i wibracje.
- ... w miejscach nienarażonych na oddziaływanie silnego pola magnetycznego (takiego jak generowane przez silniki, transformatory czy magnesy).
- ... poziomo w oryginalnym opakowaniu.

Wyświetlacz LCD

• Aby zapobiec uszkodzeniu wyświetlacza LCD, NIE WOLNO

- ... naciskać go zbyt mocno ani nim potrząsać.
- **Należy wyłużyć okres eksploatacji, należy**
- ... unikać wycierania go szorstką szmatką.

Zalety akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe są nieduże, ale dysponują dużą pojemnością elektryczną. W niskich temperaturach (poniżej 10°C) czas eksploatacji takich akumulatorów skraca się jednak i kamera może nie działać. W takiej sytuacji należy włożyć na chwilę akumulator do kieszeni lub w inne ciepłe i bezpieczne miejsce, a po nagraniu ponownie zainstalować w kamerze.

Urządzenie Główne

● Ze względów bezpieczeństwa NIE NALEŻY

- ... otwierać obudowy kamery.
- ... demontować lub przerabiać urządzenia.
- ... zwierać styków akumulatora. Kiedy nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów.
- ... pozwolić, aby materiały łatwopalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do urządzenia.
- ... wyjmować akumulatora ani odłączać źródła zasilania, kiedy zasilanie jest włączone.
- ... pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana.

● Należy unikać używania urządzenia

- ... w miejscach o wysokiej wilgotno ci lub dużym zapyleniu.
- ... w miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliżu kuchenki.
- ... w miejscach narażonych na silne wstrząsy lub drgania.
- ... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (gło niki, anteny nadawcze itp.).
- ... w miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub bardzo niskiej temperaturze (poniżej 0°C).

● NIE NALEŻY pozostawiać urządzenia

- ... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C.
- ... w miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotno ci.
- ... w miejscu bezpo rednio nastońiecznionym.
- ... latem w zamkniętym samochodzie.
- ... w pobliżu grzejnika.

● Aby chronić urządzenie, NIE NALEŻY

- ... dopu cić, aby uległo zamoczeniu.
- ... upuszczać lub uderzać nim o twarde przedmioty.
- ... narażać go na wstrząsy i silne drgania podczas transportu.
- ... kierować obiektywem przez dłuższy okres czasu na bardzo jasne obiekty.
- ... wystawiać soczewek na bezpośrednie działanie promieni słońiecznych.
- ... przenosić go, trzymając za monitor LCD.
- ... wymachiwać nim, trzymając za pasek lub uchwyt.
- ... wymachiwać miękką torbą na kamerę, kiedy kamera jest wrodku.

● Zabrudzone głowice mogą być przyczyną następujących problemów:



- ... obraz nie jest wy wietlany podczas odtwarzania.
- ... podczas odtwarzania pojawiają się punkty zakłóceń.
- ... podczas nagrywania lub odtwarzania wy wietlany jest Wskaźnik ostrzeżenia o zabrudzonej głowicy "X".
- ... poprawne nagrywanie nie jest możliwe.

W tym przypadku należy użyć opcjonalnej kasety czyszczącej. Włóż ją i odtwórz. Jednorazowe wielokrotne użycie kasety czyszczącej może spowodować uszkodzenie głowic wideo. Po odtworzeniu 20 sekund nagrania kamera zatrzyma się automatycznie. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi kasety czyszczącej. Jeśli po użyciu kasety czyszczącej problem nie ustąpi, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

Mechaniczne ruchome części głowic wideo służące do poruszania głowicami i ta mą ulegają zabrudzeniu i zużywają się w miarę upływu czasu. Aby zachować wyraźny obraz nagrań, zalecane jest wykonywanie okresowych testów po upływie 1000 godzin eksploatacji. W tym celu należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

Informacje dotyczące kondensacji wilgoci

- Można zaobserwować, że wlanie zimnego płynu do szklanki powoduje powstanie kropli wody na zewnętrznej powierzchni szklanki. To samo zjawisko występuje na głowicy po przeniesieniu kamery z chłodnego otoczenia w ciepłe, po ogrzaniu zimnego pokoju, w warunkach wysokiej wilgotności i w miejscach, w których wystawiona jest ona na działanie chłodnego powietrza z systemów klimatyzacji.
- Wilgoć zgromadzona na głowicy może spowodować poważne uszkodzenie taśmy i doprowadzić do wewnętrznego uszkodzenia kamery.

☐ KONDENSACJA, PRZERWANO PRACĘ PROSZĘ CZEKAJ

Jest wywietlany w przypadku wystąpienia kondensacji. Gdy ten komunikat zostanie wywietlony, należy odczekać 1 godzinę, aż kondensacja ustąpi.

Poważne usterki

Jeżeli wystąpi usterka, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i zasięgnąć porady lokalnego sprzedawcy firmy JVC.

Kamera ta jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Zakłócenia zewnętrzne i interferencyjne (na przykład pochodzące z odbiornika telewizyjnego lub radiowego) mogą przyczyniać się do nieprawidłowej pracy urządzenia. W takich sytuacjach należy odłączyć zasilanie (akumulator, zasilacz sieciowy itp.), odczekać kilka minut, po czym podłączyć zasilanie i włączyć kamerę.

Czyszczenie Kamery

Przed czyszczeniem wyłącz kamerę i wyjmij akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

Aby oczyścić kamerę z zewnątrz

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Aby oczyścić z silnych zabrudzeń, zamocz szmatkę w roztworze łagodnego mydła i dobrze wykręć. Następnie wytrzyj do sucha suchą szmatką.

Aby oczyścić monitor ciekłokrystaliczny

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Uważaj, aby nie uszkodzić monitora. Zamknij wyświetlacz LCD.

Aby wyczyścić obiektyw

Przedmuchał go dmuchawką, a następnie wytrzyj delikatnie papierem do czyszczenia obiektywów.

UWAGI:

- Unikaj używania silnych środków czyszczących, np. benzyny lub alkoholu.
- Czyszczenie należy wykonywać dopiero po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu innych źródeł zasilania.
- Jeżeli obiektyw będzie brudny, może pojawić się pleśń.
- W przypadku używania środka czyszczącego lub impregnowanej szmatki, zapoznaj się z środkami ostrożności dotyczącymi stosowania każdego z tych produktów.

Kamera

Dane Ogólne

Zasilanie

Prąd stały o napięciu 11 V (przy użyciu zasilacza sieciowego)

Prąd stały o napięciu 7,2 V (przy użyciu akumulatora)

Pobór mocy*

Okolo 2,4 W

* Pod wietlenie ekranu LCD działa w trybie [STANDARD].

Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

68 mm x 75 mm x 118 mm

Ciężar

Okolo. 420 g g (bez akumulatora, kasety i osłony obiektywu)

Okolo. 485 g (z akumulatorem, kasetą i osłoną obiektywu)

Temperatura pracy

0°C do 40°C

Wilgotność otoczenia podczas pracy

35% do 80%

Temperatura przechowywania

-20°C do 50°C

Odczyt

1/6" CCD

Obiektyw

F od 1,8 do 3,8; f = 2,2 mm do 72,6 mm; zoom 33:1

Źrednica filtra

ø30,5 mm

Wyświetlacz LCD

Przekątna 2,4"; ekran LCD wykonany w technologii aktywnej matrycy TFT

Głośnik

Monaural

Dla Cyfrowej Kamery Wideo

Format

Format DV (tryb SD)

Format sygnału

Standardowy PAL

Format nagrywania/odtworzenia

Video: Nagrywanie digital component

Audio: Nagrywanie cyfrowe PCM, 32 kHz

4-kanalowe (12-bitowe), 48 kHz 2-kanalowe (16-bitowe)

Kaseta

Kaseta Mini DV

Szybkość taśmy

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Maksymalny czas nagrywania (dla kasety 80 min)

SP: 80 min, LP: 120 min.

Dla Złączy

AV

Wyjście video: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogowe

Wyjście audio: 300 mV (skuteczne), 1 kΩ, analogowe, stereo

DV


Wyjście: 4-stykowe, zgodne ze standardem IEEE 1394

Zasilacz Sieciowy

Pobór mocy

Prąd zmienny o napięciu od 110 V do 240 V_~, 50 Hz/60 Hz

Wyjście

Prąd stały o napięciu 11 V  i natężeniu 1 A

Podane dane techniczne dotyczą trybu SP, chyba że zaznaczono inaczej. Konstrukcja i dane techniczne E & O.E. mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

A

Akumulatory 36

B

Bez wiatrus 22

Blokada przysłony 26

D

Dźwignią kontrolna 8

EEfekt płynnego
pojawiania się/zanikania
obrazu 28

Efekty 29

Ekran 22, 24

G

Głośnik 18

K

Kod czasu 17, 22, 24

Kompensacja przeciw
wietlenia 26

Kontrola ekspozycji 26

Kopiowanie 30, 31

L

Ladowanie akumulatora 13

LANGUAGE 23

M

Melodia 23

Menu nagrywania 21

Menu odtwarzania 24

Migawka 29

Mocowanie statywu 9

PPodłączanie do komputera
osobistego 32Podłączanie do telewizora
lub magnetowidu 30

Podłącz zasilacz 13

Pozostały łażmy 16

Punktowa kontrola
ekspozycji 27**R**Ręczne ustawianie
ostrożci 25Rozwi zywanie
problemów 33**S**Sprawdzanie poziomu
naładowania
akumulatora 14

Stab. OBR 21

Szybki podgląd 16

Szybkie włączanie/
wyłączenie
po otwarciu/
zamknięciu monitora ... 10**T**

Tele Makro 21

Tryb automatyczny/
ręczny 17

Tryb demo 23

Tryb nagr. 22

Tryb wielu zdjęć 25

UUstawianie daty i
godziny 14**W**

Wkładanie kasety 15

Wyświetlacz LCD 12

Wyszukiwanie luki 19

Wyzeruj 23

Wzmocnienie 21

Z

Zbliżenie 18

Zmiana ustawień
menu 20 – 24

Zoom 21

JVC